

سِپرا قَمایا دِشموّل

1

هوینا دِشموّل

- 1 إِثوا خا گُورا مِن راماتایم صوپیِم مِن طورا دأپَریم شَمیِه أَلقانا بَرُونا دیرُوحام بَرُونا دایلیهو بَرُونا دُتُوحو بَرُونا دصوپ مِن شُوطا دأپَریم. 2 أَلقانا إِثوالِه تَتی إِنْشِه: خدا شَمّاه حَنّا وِشَمّا دآذی خِرَتا پَنّه. پَنّه هوْلِیلا یالِه، إِلّا حَنّا لا هوْلِیلا یالِه.
- 3 وَاذْ گُورا آسِقُوا مِن مَذِیّیّه، مِن شاتا لَشاتا، تا سغَاذا وِمَقْرُوه دِوَحّه تا مَرِیا حِیِلانا بَگُو شیلُوّه. وِاثوا تاما تَرِی یالِه دَعِیْلِی حَیْنِی وِفْنَحَس، کَهْنِه دَمَرِیا. 4 وِکُدْ ثِیلِه یُوما دَمَقْرُوه دِوَحّا هوْلّه أَلقانا تا پَنّه بَخْتِیّه وِتا یالاه وِبنائاه کُدْ خاء مَنّای سامِیّه. 5 وِهوْلّه تا حَنّا تَرِی سامِیّه، مِیّه دَکِییوِالا بَش کَبِیرا. إِلّا مَرِیا وِیوا سِیدا یِیْثا دِایالاه وِلا مَثِیاوا إِیالِه.
- 6 وِایدَمَشاء مَقَهراوا لا کَبِیرا، وِثُوراوا بَگَواوه مِیّه دَمَرِیا وِیوا سِیدا رَحِم دِیّاه. 7 وِهادَخ بَرِیلَه شاتا بَثَر شاتا، ماقا دَأَسَقُوا لِبِیْثا دَمَرِیا، مَقَهراوا لا کَبِیرا. وِبَخِیاوا حَنّا وِلا أَخْلاوا.
- 8 مِیرَه طالاه گُوراه أَلقانا: ”یا حَنّا، قاي إِیوْت پِیْخایا؟ وِقای لا کَخَلَتْ؟ وِقای إِیلِه لَبَخ غَبِینا؟ مُو لِیوْن آنا طالَخ بَشُوپا دِاسِرا یالِه؟“
- 9 وِقَمْلا حَنّا بَثَر ما دَخْلاي وِشْتِیلاي بَشِیلُوّه، وِعِیْلِی کَهْنا تِیوا وِیوا لَکُرسی إِلّه دِسْقُوپْثا¹ دَهیکْلا دَمَرِیا. 10 وِگیاناه واوا مَرِتّا. وِمَصْلِیلا تا مَرِیا وِپَخایا پَخِیلا. 11

¹ 9.1 دِسْپِثا دِدِنْگا

ونذیرا نذرہ ومیرا: ”یا مریا خیلانا، ان خیرت خدا خیرتا لُعذابا دَخْدَمَتوخ، وتَخَرَّتِي ودلا ناشتًا خَدَمَتوخ، ورزقتًا بخا یالا دهاوہ برؤنا، بخَلَنه تا مریا کَلای یماثا دخایہ دیہ، ولا کَسَقا مَگَرِیتا لَرِیشیہ. 12 وکُڈ واوا مَصْلُویہ کَبیرا قامہ دمَریا، عِیلی وِیوا بِخِیارا بِکَمّا. 13 وَحَنّا واوا مَصْلُویہ بِلَبّاہ، اِلّا بَس سِپواثا واوا مَطَرُوثہ. وقالاه لا پالطوا، وعِیلی خَشولہ دیلا رَوِیتا بَخَمرا. 14 ومیرہ عِیلی طالاه: ”ولِ اِیْمَن بېشَت رَوِیتا؟ بَسّا شَتِیت خَمرا.“ 15 ومَجُوبلا حَنّا ومیرا: ”لا، یا ستاذي. آنا بَخَتَوَن وِگیانی مَرِتَلّا، وَلِیَوَن شَتِیتا لا خَمرا ولا مَندي دِکَمروہ، اِلّا اِیَوَن بِشِپاخا گیانی قامہ دمَریا. 16 لا خَشَوَت خَدَمَتوخ دیلا براتا دِبلِیَعَل اِلّا مَسَبَب دُوقانی رِبّا وَقَهر دَبّی اِیَوَن مَصْلُویہ ولِ دَها.“ 17 ومَجُوبلہ عِیلی ومیرہ طالاه: ”سی بِشلاما، وأَلاها دِاسرائیل بیاوَلَخ لِمُوجَب عَجَبُونَخ. 18 ومیرا: ”شُد خَریا خَدَمَتوخ نَعَمہ لَگییوخ.“ وَبَثَر دَخ زِلّا بَختا بَارخاه وِخَلّه، وِپاٹا لا واوا حَشّانِیتا.

19 وقَملاي بَقَدَمَتا وَسِغَدلاي تا مَریا ودِایرای لِبِیْثاي بَرَمّا. وَاِیْذِیلَه اَلْقانا حَنّا بَخَتِیہ، ومَریا کِم تاخِیرا. 20 وَبَثَر زُونا بای شاتا، حَنّا پَطَنّا ومُهوِیلا برؤنا وقَرِیلا شَمِیہ ومیرا: ”مِبہ دِمَن مَریا کِم طَلَبَنّه.“

حَنّا بِنذارا شَمُول تا مَریا

21 وَأَلْقانا سِقْلَه آوَو وِیْشِیہ کُلّه تا دَمَقرو دِوَحْثا دِکَمَقروِیلا کُڈ شاتا تا مَریا تا دِمکامِل نَذرا دیہ. 22 ولا سِقْلا حَنّا مِبہ دَمِیرا تا گُوراه: ”اِیْمَن دَخَسَلَن برؤنا بَمَثِیْنَه وَبہ دِپايش خَریا قامہ دمَریا وَبَد آتو تاما ولِ اَبَد“. 23 ومیرہ طالاه اَلْقانا گُوراه: ”اُووْذ مَندي دِعا جِلَخ. وَاِیتو آخا ولِ اِیْمَن دَخَسَلَتَه. ومَریا بَہ دِمکامِل تَنِیْشِیہ. وتولا بَختا ومُیْصَلا برؤناه ولِ دِکِم خَسَلالَه. 24 وکُڈ کِم خَسَلالَه کِم مَسَقالَه اِمّاه، وشَقِلا اِمّاه

شَرخا ب بَر دِطَلَّتْ شِنَّة وَخاءِ إِبِيا دَقَمخا وخا زَقا دَحَمرا، وَكِم مَثِيا لِه قامِه دَمَريا
 بشيلوَه، وإِياگَها يالا وِياو طِفلا زُورا. 25 ونَخِراي تُورا ومُثِلاي يالا لَگِيبِه دَعِيلي.
 26 ومِيرا: ”يا ستاڌي، خايا گيانوخ، آتُون إِي بَحتا دَوَنا حِمِلتا آخا گِيوخ وبَطلا با
 مَن مَريا. 27 مَصْلِيلي مَبَدَل أَذ يالا. وَكِم ياوَلِّي مَريا لَمِندي دِطَلِلي مَنِيه. 28 وَهَم
 آنا كَمَقَرَوَنَه تا مَريا كُلاي يُماثا دَخايه دِيَه كُله، وَسِغَدلاي تاما تا مَريا.

2

صَلوُنا دَحَنا

1 ومُصْلِيا حَنا ومِيرا: ”بَصِخِلِه لِيي بَمَريا وَعِلِيلِه رِيشي بَگاويَه. وَبِشخِلِه كِمِي
 لِدِشمانِه دِيي. مِبِه دِرِوزِلِه لِيي بَخَلاص دِيوخ. 2 لِيشن قَدِيشا خَدِيجِه دَمَريا، مَسَبَب
 دَلِيت خِنا شُوق مَنوخ. وَلِيت كِيا خَدِيجِه دَلاَهَن. 3 لا مَزِيدوُتن بَمَحَكُويَه بَشولِه
 رابِه، ولا شَقَلوُتن شُهارا ولا پَلطا تَنِيشا بَشتا مَكُمُوخُن مِبِه دَمَريا أَلِها كِياڌي بَكُل
 مَندي. وَبَگاويَه كِيشي تَقِيلِه كُلاي شُلاَنِه. 4 قِشِياثا دَگَبارِه پِشلاي تَوِيرِه، وَأَن دَلَتاي
 خِيا كِم ياوَتاي خِيا. 5 أَن دِواوا سِويَه مِيايراي گِياناي بَلُخما دِكاَسِيه وَأَن دِواوا
 كِپِنِه سِويلاي وآي دِلا بَطَناوا مُهَويلا شُوعا يالِه وَمَر يالِه كَبِيرِه أوشلا كاساه وَپِشلا
 عَقَرا. 6 مَريا كَمامِث وآو كَماخِه، كَمَنخِث لِشِئول وَكُمُوسِق. 7 مَريا كَاوَدِلِه تا
 نَشا مَسَكِينا وآو كَاوَدِلِه أَتِرا وَكَمَخَتِه وَهَم كَمَعِلِه. 8 كُمُورِم لِمَسَكِينا مَن أُپَرا،
 وَكَماقِم مَن زِبالا فَقِيرا تا دُمُوتولِه إِمَّه دِرابِه، وَكُرسِي دِإِيقارا بِه دِمِيرِثلاي، مِبِه دَمَريا
 إِيلاي أَساسات دَارا، وَمُتولِه إِيلاي بَرِثا. 9 أَقَلاتا دَقَدِيشِه دِيَه بِه دِناطَر، وَبِيشِه بَخِشكا
 بِه دَشَتَقِي. مَسَبَب لا بَخِيا كَغالِب بَرِناشا. 10 أَن دِكَقِيمي دَرُقُل مَريا كِيشي تَوِيرِه.

ب 24.1 طَلاتا تُورِه (بَلُشانا عِيوراي)

مِنْ شَمِيَّا كِمِگَرِگِمِ اَلَاي. مَرِيَا بَه دَدَايِن اَرَا كُلا، وَبِه دِيَاوِل خِيلا تا مَلِكا دِيَّه، وَبِه
دَمَعِلَه قَرْنَا دِمَشِيحِيَه.

11 وِدَايِرَه اَلْقَانَا لَبِيئِيَه بَرَمَثَا، وَيالا زُورا خَادِمُوا مَرِيَا اِمَّه دَعِيلِي كَهْنَا.

بُنُونَه دَعِيلِي عَوَالِه

12 وَيَالِه دَعِيلِي واوا يَالِه دَبْلِيَعَل ولا ياذِيوا لَمَرِيَا. 13 وَعَادِه دَكَهْنِه اِمَّه دَعَمَّا واوا،
كُد مَقَرَّوَا گُورا دِوَحْثَا دِيَّه اَثِيوا غُلَامَا دَكَهْنَا بَعْدَانَا دِمَبْشَلِيوا پَصْرَا، وَيَايْذِيَه چَنگَل مَر
طَلَاثَا كَاكِه. 14 وَخَارَزْوَالِه بَطْشَت وَبَمَرِگَلَا وَبَمَقْلَه وَبِدَسْتِيَا وَمَنْدِي دِمِچَالِيوا بَچَنگَل
شَاقِلْوَالِه كَهْنَا طَالِيَه. وَهَادَخ اُودِيوا اِمَّه دَكُلَاي بَنِي إِسْرَائِيل اِيْمَن دَاثَاوا لَشِيْلُوَه. 15
وَهَم مَقَم ما دَمَقْذِيوا لِه تَرَبَا، اَثِيوا غُلَامَا دَكَهْنَا وَآمَرُوا تا گُورا دِكْدَاوِحَا: ”هَل پَصْرَا تا
دِپَايش مَطْوِيَا تا كَهْنَا. مَسَبَب كَهْنَا لا كَشَاقِل پَصْرَا بَشِيلا، اِلَّا نَايَا.“ 16 وَكِم جَاوَبِلَه
گُورا: ”شُد مَقْذِي قَمَايَا تَرَبَا، وَبِئَر دِخ شَقُول مَنْدِي دِمَشَهْيَا گِيَانُوخ.“ آمَرُوا طَالِيَه
”لا، دَهَا بَه دِيَاوِت وَان لا يَاوِت بَه دَشَقْلِنَه مَنُوخ بَغَصَب گ.“ 17 وَآذ خَطِيْثَا رَبْثَا
واوا قَامِه دَمَرِيَا، مَسَبَب نَاشَه لَپْش مَيَقْرِيوا قُرْبَانَا دَمَرِيَا.

18 وَشَمُول وَيُوا بَخْدَامَا قَامِه دَمَرِيَا وَآوُو طِفْلا زُورا وَلَاوَشُوا اِيْوُودَا دَكْتَن. 19 وَكِم
اُودَالِه يِمِّيَه جُبَّا زُورْتَا وَمَسَقُولَا طَالِيَه مِّن شَاتَا لَشَاتَا، كُد زَاوَالَا اِمَّه دِگُورَا لِدَوَاحَا
دِوَحَا كُد شَاتَا. 20 وَمَبْرَخِلَه عِيلِي اَلْقَانَا وَبَخْتِيَه وَمِيرِه: ”يَاوُلُوخ مَرِيَا يَالِه خِنَه مَأْذ بَخْتَا
مَبْدَل آذ يالا دُمَقْرُولَا تا مَرِيَا.“ وَدَايِرَاي لِدُكْثَاي.

21 وَكُد تَخِيْرَه مَرِيَا حَنَّا پَطْنَا گَاها خِرْتَا وَمُهَوِيلا طَلَاثَا بُنُونَه وَتَيِّي بَنَاتَا. وَرَوِيْلَه يالا
شَمُول قَامِه دَمَرِيَا.

عِيلِي مِچَخُوسَه بُنُونِيَه

گ 16.2 بَخِيلا

22 وعِيلي سوله كَبرِا، وشَمِيلَه بَكْل بَشْتا دِإوذلاي يالِيه لَكُلَّه إِسرائِيل ودِخ واوا
 بَدماخا إِمَّه دَانِشَه دَجَمَعِيوَا كِيبَه دَطْرا دَخِیما دِإِجْتِمَاع. 23 ومِیرَه طالاي: ”قاي
 كَأوذوْتُن هَادَخ شولَه؟ مِبه دِإِیون بِشَماءا مَكْلَّه عَمَّا بَشولَه بَیشَه دیوُوتُن بِاواذا. 24 لا
 یا یالي! مِبه دِإِیون بِشَماءا خَبِرَه مَن عَمَّا دَمَریا لا طاوَه إِلوخُن! 25 وَإِنْ حاطَه بَرِناشا
 دَرَقْل بَرِناشا، أَلِها بِه دَدائِنَه. وَإِنْ حاطَه بَرِناشا دَرَقْل دَمَریا، ماني بِه دِمصالَه مَبَدَلِیه؟“
 ولا شَمِیلاي لَقالا دِباباي، مَسَبَب دَمَریا عَجَبِیلَه دِمامثالاي. 26 وشَموْل طِفْلا بِروایا
 ویوا بِقَومِتا وبَطوْتا قامَه دَمَریا وقامَه دِناشَه.

مَریا مَسَلِیلَه بِیْشا دَعِیلي

27 وثِیلَه گُورا دَأَلاها لَعِیلي كَهْنا ومِیرَه طالیه ”هَادَخ كامِر مَریا: مُو لا گِیلي تا بِیْشا
 دِبابوخ وآني بَگُو مِصِر، بَگُو بِیْشا دِپَرْعُون. 28 وَكِم گابَنَه مَن كُلاي شُوطَه دِإِسرائِيل
 دِهاوَه كَهْنا طالِي ودَاسِق لَمَذِبحي ودَمُوقَد بِسما ودِلاوَش إِپودا قامي، وهولِّي تا بِیْشا
 دِبابوخ كُلاي دِوَحَه دِنورا دِبنِي إِسرائِيل. 29 قاي وُوتُن بَدِیاشا لِدِوَحْثا دِیي وَقُرباني
 دِپَقْدِلي بَگاویَه بَمَشْكنا دِیي وَكِمِیقَرْت يالوخ بِش كَبرِا مَنِّي تا دَمَقْشَطوْتُن گِیاوُخُن
 مَن رِیشِیْشا دَكُلاي قُربانَه دِإِسرائِيل عَمَّا دِیي؟ 30 مَسَبَب دَأْذي كامِر مَریا أَلِها
 دِإِسرائِيل: ”أنا مِیری دِیْشوخ وِیْشا دِبابوخ بِه دَرَخْشي قامي وَلِ أَبَد. ودَها كامِر مَریا:
 خَسِلَه! أنا كِمِیقَرِن أَني دَكِمِیقَرِلي، وَمَسَلِیاني بِه دِپِیشي مَرزَلَه. 31 بِه دَأْثاي يُماثا وبِه
 دَقَطْن دراوُوخ ودِراءا دِیْشا دِبابوخ وَهَم ساوا لا كَشُوقِن بِیْشوخ. 32 وبِخازِت أوقانا
 بَگاوَه دَمَشْكنا دِیي، وَبنِي إِسرائِيل بِه دِخايي بَطاووْثا وَبَسِیموْثا ولا كَشُوقِن ساوا بِیْشوخ
 كُلاي يُماثا. 33 وإِیما دَشُوقَنَه بَیْخايَه تا دِخادِم مَذِبحا دِیي، بِه دِهاوَه سَبَب دَمَشْپُوخَه
 إِیْبوخ بَدِمِئَه، وَبتاوِر لَبوْخ بَغَبنوْثا وَبَحْشا وَكُل ماني دِهاوَه بِیْشوخ بِه دِمايْث جَوْنقا. 34
 وآذِیلَه نِیْشان طالوخ إِیْمَن دَأْثَه إِلَه دِتراوای يالوخ حَپْني وَفَنَحَس: تراوای بِه دِمِیْثي بَخاء
 یوما. 35 وَبَمَقِیْمَن طالِي كَهْنا أَمِین تا دَأوذ خَدِیگَه دِما دِإِیْث بَلْبِی وَگِیاني. وَبِبان

طَالِيه بِيْثَا أَمِيْن وَبِرَاخِش قَامِه دِمَشِيحِي كَلَّاي يُمَاثَا. 36 وَبِه دَهْوِيَا كُل دِپَايش مِّن
بِيْشُوخ بِه دَاثِه وَبَسَاغْد طَالِيه، مَبْدَل خَذَا قِطْعَا دَسِيْمَا وَرَقَّا دَلُخْمَا وَبِمَرْجِه مِّنَّاي وَبِه
دَاْمَر: مَاقِمْلِي بَخَا شَوْلَا دَخْدِمَتَا دَكْهَنُوْثَا تَا دَاخِلِن خَاءِ پَرَزَا دَلُخْمَا.

3

مَرِيَا بَقْرَايَا شَمُوْل

- 1 وَيَالَا شَمُوْل خَادِمُوَا مَرِيَا قَامِه دَعِيْلِي. وَتَنِيْثَا دَمَرِيَا مَر طِيْمَا وَاوَا بَأَنِّي يُمَاثَا. وَلَثُوَا
حَزُوَا كَبِيْرَا.
- 2 وَهَوِيْلَه بَأُو زُوْنَا. كُد وَيُوَا عِيْلِي دَمِيخَا بَدُكْثِيَه، وَنِيْرَا دَايْنِيَه پِشِلَه بِنَقَاصَا وَلَثُوَابِه
دَخَازِيُوَا. 3 وَمَقَم مَا چَمَاوَا شَرَاءَا دَأَلَاهَا وَشَمُوْل وَيُوَا دَمِيخَا بَهِيْكَلَا دَمَرِيَا دِيْلَه بَغَاوِيَه
قِيُوُوْثَا دَأَلَاهَا.
- 4 اِيْگَاهَا قَرِيْلَه مَرِيَا لِيْشَمُوْل، وَمِيْرَه شَمُوْل: ”أَنُوْن.“ 5 وَارِقْلَه لَكِيْبَه دَعِيْلِي وَمِيْرَه:
”أَنُوْن ثِيْلِي مَبِه دَكِم قَارْتِي. وَمِيْرَه عِيْلِي: ”لَا كِم قَارَنُوْخ. دُوُوْر وَدَمُوْخ. وَدَايِرَه وَدَمِيخِلَه.
6 وَگَاهَا خِرْتَا قَرِيْلَه مَرِيَا لِيْشَمُوْل، وَقِمْلَه شَمُوْل وَزَلَّه لَكِيْبَه دَعِيْلِي وَمِيْرَه: ”أَنُوْن ثِيْلِي
مَبِه دَكِم قَارْتِي.“ وَمِيْرَه: ”بُرُوْنِي لَا كِم قَارَنُوْخ. سِي دُوُوْر وَدَمُوْخ.“ 7 وَشَمُوْل لَا
كِيَاذِيُوَالَه تَا مَرِيَا وَلِ اِيْ عِدَّانَا. وَتَنِيْثَا دَمَرِيَا لَا وَاوَا گَلِيْثَا طَالِيَه.
- 8 وَدَايِرَه مَرِيَا وَقَرِيْلَه شَمُوْل گَاهَا دَطْلَث. وَقِمْلَه وَزَلَّه لَكِيْبَه دَعِيْلِي. وَمِيْرَه ”أَنُوْن آخَا
مَبِه دَكِم قَارْتِي.“ وَايْذِيْلَه عِيْلِي دَمَرِيَا آوُوْلَه بَقْرَايَا لِيَالَا. 9 وَمِيْرَه عِيْلِي تَا شَمُوْل ”سِي
دَمُوْخ، وَانْ كِم قَارِيْلُوْخ گَاهَا خِرْتَا اِيْمُر: مَحْكِي يَا مَرِيَا مَبِه دَاوُدُوْخ اِيْلَه بِشَمَاءَا.“
وَزَلَّه شَمُوْل وَدَمِيخِلَه بَدُكْثِيَه.
- 10 وَثِيْلَه مَرِيَا گَاهَا خِرْتَا وَقِمْلَه وَقَرِيْلَه خَغَاهاثَا قَمَايَه، ”شَمُوْل شَمُوْل.“ وَمَجُوْبِلَه
شَمُوْل ”يُقُوْذ يَا مَارِي، مَبِه دَاوُدُوْخ اِيْلَه بِشَمَاءَا.“ 11 وَمِيْرَه مَرِيَا تَا شَمُوْل: ”اِيُوُوْلَه أَنَا

بِه دَاوُذْن شولا بَگُو إِسْرَائِيل، إِيمَا دَشَامِي بَگَاوِيه بِه دَصِينِي تَرَاوِي نَثَائِيه. 12 بَاوُيُومَا
 بِه دَمَقِيمَن إِلَه دَعِيلِي لَكُل مَندي دَمِيرِي لَبِيْشِيه مَن قَمِيْثَا وَوَل خَرْتَا. 13 وَكِم مَيْذَنَّة
 دَزِيلَن دِينَن يِيْشِيه وَل أَبَد مَسَبَب دَعُولَا دَايْذِيلَه يِيَالِيَه دُمُثِيلَاي لُوطَاثَا إِلِيَه، وَلَا كِم
 چَاخَسَلَاي. 14 وَلَآذ سَبَب إِيمِيلِي لَبِيْثَا دَعِيلِي دَلَا پَاش شَوِيْقَا گَنَاهَا دِيْثَا دَعِيلِي لَا
 بَدُوْحَتَا وَلَا بَقْرَبَانَه وَل أَبَد.

15 وَدَمِيْخَلَه شَمُوْل وَل قَدَمَتَا، وَيَشْخَلَه طَرَوَاثَا دِيْثَا دَمَرِيَا. وَزَدِيْلَه شَمُوْل تَا دَمَحَكَه أَذ
 حَزَوَا تَا عِيلِي. 16 وَقَرِيْلَه عِيلِي لَشَمُوْل وَمِيرَه: ”بَرُونِي شَمُوْل“ مِيرَه ”آنُون“. 17
 مِيرَه عِيلِي: ”مِيَاوَا إِي مَحَكِيْثَا دَمِيرَه طَالُوخ؟ لَا مَطَاشَت إِلِي. دَلَا آوْذ أَلَاهَا هَادَخ
 إِمُوخ وَبَش كَبِيْرَا دَ إِن مَطَاشَت مَندي إِلِي، إِيمُورِي كُل مَندي دَمِيرَه طَالُوخ. 18 وَكِم
 مَيْذَنَلَه شَمُوْل لَكُل مَندي دُمَحَكِيْلَه إِمِيَه وَلَا مَطُشِيْلَه إِلِيَه چَو مَندي. وَمِيرَه عِيلِي:
 ”آوُولَه مَرِيَا. وَبِه دَاوْذ لَكُل مَندي دَعَا جَبَلَه.“

19 وَرَوِيْلَه شَمُوْل وَمَرِيَا وَيَوَا إِمِيَه، وَلَا شَوَقَلَه هَم خَذَا تَنِيْثَا مَن تَنَايَاثَا دَمَرِيَا دَنَبَلِي
 لَأْرَا. 20 وَإِيْذِيلَاي بَنِي إِسْرَائِيل كَلَّاي مَن دَن وَل بَر شَوَع، دِيْشَلَه شَمُوْل رَشِيْمَا نَوِيَا
 مَن مَرِيَا. 21 وَپِشَلَه مَرِيَا بَمَخْزُويَه گِيَانِيَه بَشِيْلُوَه گَاهَاثَا خَنَه مَبِه دَمَرِيَا گِيلِيَه گِيَانِيَه تَا
 شَمُوْل بَشِيْلُوَه بَتَنِيْثَا دَمَرِيَا.

4

پَلِشْتَايَه بِشَقَالَا قِيُووثَا دَقُولَا ه

1 وَپِشَلَا پَرِسْتَا تَنِيْثَا دَشَمُوْل بَكَلَّا إِسْرَائِيل. وَپِلْطَلَاي بَنِي إِسْرَائِيل لِإِوَاذَا دَشَرَه دَرَقُل

³ 17.3 دَلَا مَادِبَلُوخ

⁴ 0.4 سَنَدُوْقَا دَوَعْدَا

پلشتايه. وشريلاي گيبه دكيپا دعينتا. وپلشتايه شريلاي باپاق. 2 وصپلاي پلشتايه
 گياناي وپلطلاي لقمايوثا داسرائيل لاواذا دشره ايماي. وبريلا شره ربثا بيناڤاي وپشلاي
 بني اسرائيل تويرة قامه دپلشتايه، وقطلاي من صپا بحقلا قرواوه داربا اليه گوره. 3
 وداييره عما داسرائيل لمعسكر وميراي ساوه داسرائيل ”قاي كم تاويرن مريا اديو قامه
 دپلشتايه؟ شد شقلخ امن من شيلوه لقيووثا دقوله دمريا وتا دهاوه مريا بينان
 ودخالصلن من ايداثا ددشمانه دين.“ 4 ومشديره عما لشيلوه وطئڤاي من تاما لقيووثا
 دقولا دمريا خيلانا، ديله تيوا اله دكروه. وتاما واوا تراواي ياله دعليي حپني وفنحس،
 امه دقيووثا دقولا دالاها.

5 وهويلا كد اويره قيووثا دقولا دمريا لمعسكر معيطلاي كللي اسرائيل عيطتا ربثا
 ول دششلا ارا. 6 وشميلاي پلشتايه قالا دعيوطه وميراي ”ميله كله اذ قالا رابا
 دعيوطه بگو معسكر دعيورايه؟“ وايديلاي لقيووثا دمريا دثيلا لمعسكر. 7 وزديلاي
 پلشتايه، مبه دميراي: ”ئيله االاها لمعسكر.“ وميراي: ”وايا االن، مسبب دلا هويله
 خديگه داذ مندي لا تمل ولا يوما خنا مقم منيه! 8 وايا االن! ماني مخالصلن من
 ايداثا دان االاها خيلانه؟ آنيلاي ان االاها دمخيلاي مصر بکل ترزه دمخاڤا بريتيا. 9
 هوو خيلانه وهوو گوره يا پلشتايه دلا پيشوتن اوده تا عيورايه، دخ دپشلاي آني اوده
 طالوخن. هوو گوره واوودو شره. 10 واوودلاي پلشتايه شره، وبني اسرائيل پشلاي
 تويره، وكد خاء مناي ارقله لخيمه ديه. وهويلا خدا مخيڤا ربثا تا بني اسرائيل، ونيلاي
 طلاڤا اليه گوره دشره. 11 وقيووثا دالاها پشلا شقلتا، وتراواي بئونه دعليي حپني
 وفنحس پشلاي قطيله.

موثا دعليي

12 وارقله خاء گورا من بنيامين من ميدن دشره وئيله لشيلوه باو يوما وجليه واوا
 جيغه، واپرا دريا لريشيه. 13 وكد ئيله خزيله عيلي دويوا تيوا لكوسي مبارا دارخا

وبخيارا، مبه دلبيه ويوا شغيشا لقيووثا دألاها. وكُد ثيله أُو گُورا وممطيله خبرا تا مذيتا، ومذيتا كُلا پشلا معيوطه. 14 وكُد شميله عيلي قالا دعيوطه ميريه: ”ميله قالا دشغشيا آذي؟“ ومقلقله آو گُورا وثيله وميديله تا عيلي. 15 وعُمر دعلي ويوا تمانه وتشي شنه واينيه واوا يقوره ولثوابه ددائلوا. 16 وميره أُو گُورا تا عيلي، دها ثيلي من ميدن دشره وارقلي. وميره عيلي: ”يا برُوني ايموري ما بريله؟“ 17 مجوبله مثنينا دخبرا وميره: ”أرقله اسرائيل قامه دپلشتايه وآذي واوا تورتا رثا تا عما. وهم بنونوخ حپني وفنحس مثلاي. وقيووثا دألاها پشلا شقلتا.“ 18 وهويلا كُد تخيره قيووثا دألاها نيله عيلي مكرسي لثرا لدپنا دطرا، وتويرا پقرتیه ومثله، مسبب دويوا گُورا ساوا ويقورا. وآوو دنه لاسرائيل أربي شنه.

19 وكَلثيه، بختا دفنحس واوا پطنتا وقروتا لمهوويه. وشميلا دپشلا شقلتا قيووثا دألاها، ودمله خميانه وهم گُوراه. بر كلا ومهويا مبه دمرئه دياه زخملاي الاله. 20 وبعدانا دموثاه ميراي طلاه انشه دواوا كُلاي تاما: ”لا زدت مسبب دمويلخ برُونا.“ لا مجوبلا ولا محر كله لباه و. 21 وقريلا شما ديالا ”ايكابود“ وميرا: ”شوحا پشله مثنيا من اسرائيل، مبه دقيووثا دألاها پشلا شقلتا، ومسبب خميانه وگُوراه. 22 ومسبب آذي ميرا شوحا پشله شقلا من اسرائيل مبه دقيووثا دألاها پشلا شقلتا.

5

پلشتايه وقيووثا

1 وشقلاي پلشتايه قيووثا دألاها وكم ماثالا من ابن عيزر زول أشدود. 2 وشقلاي

20.4⁹ لا مجوبلا ولا دريلا بالا

ن⁵:1 كيبا دعيتنا

پلشتايه لقيووثا دألاها، وكم ماثالا لبيثا دداگون، وكم مقيميلا بدپنا دداگون. 3
 وقملاي أشدودايه ديرث يوما بقدمتا وكد داگون نييلا لپاڻيه لأرا، قامه دقيووثا دمريا،
 وشقلاي داگون وكم داراله بدكثيه. 4 وقملاي ديرث يوما بقدمتا وخزيلي داگون
 نييلا لپاڻيه لأرا قامه دقيووثا دمريا، وریشا دداگون وتتي ايدائيه واوا قطيئه لسقوپنا دطرا.
 ولپشوا بگاواه مندي شوق من گشما دنننا. 5 ماذ سبب لا كديشي كهنه دداگون
 وكلاي آني دكاوري لبيثا دداگون لسقوپنا دداگون بأشدود ول آدي يوما.
 6 وايقيرا ايذا دمريا لأشدودايه وكم ماخيلاي مخاياتا قشييه، وكم ماخيلاي بطحوره
 بأشدود وتخومه دپاه. 7 وكد خزيلي ناشه دأشدود دبريله هادخ مندي إلاي ميراي:
 ”لا كپايش قيووثا دألاها دإسرائيل لكيبن مسبب دقشيل ايزيه إلن وإله دداگون ألاهه.
 8 ومشديراي وجمعلاي رابه دپلشتايه كلاي لگيبي، وميراي: ”ما أودخ بقيووثا
 دألاها دإسرائيل؟“ مجوبلاي: ”بمدرخ قيووثا دألاها دإسرائيل لگاث.“ ومشديراي قيووثا
 دألاها دإسرائيل. 9 وهويله بئر ما دكم مدريله، واوا ايذا دمريا إله دمزيتا، وشغشلا
 دمزيتا شغشتا ربثا. ومخيله ألاهه ناشه دمزيتا من زورا ديي ول رابا بطحوره. 10 وكم
 شدريلا لقيووثا دألاها لعقرون، وبئر ما داويرا قيووثا دألاها لعقرون، پشلاي ناشه
 دقعرون معيوطه وميراي: ”كم ماثالا لقيووثا دألاها دإسرائيل تا دممثلن اخني وعمّا
 دين.“ 11 ومشديراي وجمعلاي رابه دپلشتايه كلاي وميراي: ”مشدرو قيووثا دألاها
 دإسرائيل، تا ددأرا لدكثاه، ودلا ممثلن اخني وعمّا دين.“ مسبب شغشيا ومووثا دبريله
 ويوا بمزيتا كلا. وايذا دألاها قشيثا واوا إلاي كبرا. 12 وآني دلا مثلاي، پشلاي
 مخيه بطحوره وسقلا عيطتا دمزيتا ول شميا.

1 وپشلا قیووثا دألاها بآثرا دپلشتایه شوعا یرخه. 2 وقریلاي پلشتایه لکهنه وپتاخه دفال ومیرای: ”ما اؤدخ بقیووثا دمريا، میدؤولن دِخ مشدروولا لدکثاه.“ 3 ومیرای: ”ان مشدیروخن قیووثا دألاها داسرائیل، لا مشدروتولا سبقتا، اِلا مقروو طالاه قربانا دگناها. ایگاها به دپشوئن بسیمه، وبه دپشا ایذیتا لگیبوخن قاي لا کدارا ایذیه مئوخن. 4 ومیرای: ”میلہ اذ قربانا دگناها دمقروخله طالیه؟“ ومیرای: ”مخدیکه دمنیانا درابه دپلشتایه، خمشا طحوره ددیها وخمشا عقبره ددیها. مبه دخدا مخیثا کلوخن پشلوخن مخیه اختو ورايه دپلشتایه. 5 واوودو صلّمه دطحوره دیوخن وصلّمه دَعقبره دیوخن دکخروي ارا، ومقروو شوحا تا اَلاها داسرائیل بلکي بگارش ایذیه یقرتا مئوخن ومن اَلاهه دیوخن ومن اَروخن. 6 وقاي ایووتن بمقشویه لبّواثوخن دِخ دمقشیلای مصرایه وپرعون لبّواثای؟ مو لیلہ بئر ما دمخویله خیلیه طالای وکم ماخیلای کم ساییلای وزلای؟ 7 ودها اوودو خدا عَرَبانا خشتا وتّی توریانا ممصنیانا دلا سقله اَلاي نیرا، وأسروتن تروثنای توریانا لعربانا، ومدروتن شرخای مبرای لیثا. 8 وشقولو قیووثا دمريا ودرولا لعربانا ودرؤ سپاقه ددیها دزل مدروتولای طالاه قربانا دگناها بگو سندوقا لدپناه، ومشدروله دزاله. 9 وخورو ان آسِق بارخا دتخومیه ول ییث شمش به دهاوه آوو داودله بگاَوَن اذ بلیّه ربنا. وَاِن لا به ديدخ ایذیه لا کم مخیالن واذ مندی گدشله گداسا ح.

10 وَاَنی گوره اودلای هادخ، وشقلای تّی توریانا ممصنیانا وکم اَسریلای لعربانا واریلای تری شرخای بیثا. 11 ومثولای قیووثا دمريا اِلّه دَعربانا اِمه دسندوقا وعقبره ددیها وصلما ط دطحوره. 12 وزلای اَن تّی توریانا بارخا، لأرخا دیث شمش.

ح9.6 گدشله گداسا بریلہ بصدفه

ط11.6 وتمثال

وَبِرَخَاشَا وَاوَا بَخَذَا أُرْخَا وَبَبْرُبُورَهْ وَلَا پَئَلَاي لَا لَيْمَنَهْ وَلَا لَعَسِرَهْ. وَرَابَهْ دِپَلِشْتَايَهْ وَاوَا
 بَرَخَاشَا بَثْرَاي وَلِ تَخُومَا دِيِث شِمِش. 13 وَنَاشَهْ دِيِث شِمِش بَخَزَادَا وَاوَا خَزَادَا
 دَخِطَهْ بَغُو رُوُولَا. وَمُعْلِيَلَاي اَيْنَاي وَخَزِيَلَاي لَقِيووثَا، وَبَصِخَلَاي بَخَزِيثَاهْ. 14 وَثِيَلَا
 عَرَبَانَا لَحَقَلَا دَايَشُوع دِيلَهْ مِّن يِث شِمِش وَكَلِيلَا تَامَا. وَاثَا تَامَا خَا كِيَا رَابَا. وَتَوِيْرَاي
 قَيْسَا دَعَرَبَانَا وَمُقْرُولَاي لَتَوْرِيَاثَا دَوِحْثَا مُقَدَّتَا تَا مَرِيَا. 15 وَمُنْخَلَاي لِيَوَايَهْ قِيووثَا دَمَرِيَا
 وَسَنْدُوقَا دَوِيوَا اِمَّاهْ، وَدَاثَوَابَهْ بَغَاوِيَهْ سَبَاقَهْ دَدِيهَوَا وَكِم دَارَالَاي لَكِيَا رَابَا، وَمُقْرُولَاي
 نَاشَهْ دِيِث شِمِش دَوِحَهْ مُقَدَهْ، وَدَوِحَلَاي دَوِحَهْ تَا مَرِيَا بَاوُ يُوْمَا. 16 وَبَثْرَ مَا خَزِيَلَاي
 اَنْ حَمَشَا رَابَهْ دِپَلِشْتَايَهْ مَنَدِي دَبْرِيَلَهْ دَايْرَاي لَعَقْرُونُ بَاوُ يُوْمَا.

17 وَآنِي طَحُورَهْ دَدِيهَوَا دَكِم مَقْرُوبِلَاي پَلِشْتَايَهْ قُرَبَانَا دِگَنَاهَا تَا مَرِيَا، خَاءَ مَنَّا
 مَبَدَلْ أَشْدُودْ، وَخَاءَ مَبَدَلْ عَازَا وَخَاءَ مَبَدَلْ أَشْقَالُونُ وَخَاءَ مَبَدَلْ گَاثْ وَخَاءَ مَبَدَلْ
 عَقْرُون. 18 وَعَقْبِرَهْ دَدِيهَوَا وَاوَا بَمْنِيَانَا دِمَزِيْنَاثَا دَرَابَهْ دِپَلِشْتَايَهْ اَنْ حَمَشَا، اِنْ وَاوَا
 مَزِيْنَاثَا مَرِ شُورَهْ رَابَهْ يَنْ مَآثَا دَدَشْتَا. وَأُو كِيَا رَابَا دَدْرِيَلَاي اِلِيَهْ قِيووثَا دَمَرِيَا پَشِلَهْ وَلِ
 اِدِيوُ يُوْمَا بَغُو حَقَلَا دَايَشُوع دِيِث شِمِش.

19 وَمَخِيَلَهْ مَرِيَا نَاشَهْ دِيِث شِمِش مَبَهْ دَخِيْرَاي لَقِيووثَا دَمَرِيَا، وَمَخِيَلَهْ مِّن عَمَّا
 حَمَشِي اَلِيَهْ وَشُوتِي گُورَهْ. وَاوْذِلَهْ عَمَّا عَزَايَا، مَبَهْ دَمَرِيَا مَخِيَلَهْ عَمَّا اَذْ مَخِيْثَا رَبْثَا. 20
 وَمِيْرَاي نَاشَهْ دِيِث شِمِش مِّن اِيْبَهْ دَقَايِم قَاْمَهْ دَمَرِيَا اَلَاها قَدِيْشَا آذِي؟ وَتَا مَانِي بَهْ
 دِمَشْدَرُخْ قِيووثَا مِّن كِيْبِنِ آخَا؟ 21 وَمَشْدِيْرَاي اِيْرَگَدَهْ لَعَمَارَهْ دَمَآثَا دِيْعَرِيْم وَمِيْرَاي:
 ”مَدِيْرَاي پَلِشْتَايَهْ قِيووثَا دَمَرِيَا، نَخُوثُو وَمَسْقُولَا لَكِيْبُوخُن.“

7

قِيووثَا بِيْثَا دَاوِينَادَاو

1 وَثِيَلَاي نَاشَهْ دَفُرِيْث يَعْرِيْم وَمُسَقْلَاي قِيووثَا دَمَرِيَا، وَكِم دَارَالَا بَغُو بِيْثَا دَاوِينَادَاو

لریشا دتلا. ومقدشلاي لإليعازر برونیه تا دهاوه نطارا دقيووثا دمريا. 2 وهويا من
يوما دتولا قيووثا دمريا بماثا ديعريم، ايرخلاي يماثا، وفتلاي اسري شنه، وكله ييشا
داسرائيل تيولاي ومعطلاي لمريا.

شمول بحكما اسرائيل

3 ومحكيله شمول امه دكله ييشا داسرائيل وميره: ”ان ووتن مكله لبوخن دئيره
لمريا، مرمو الاله نخرابه وعستروت ميناوخن، ومحضرو لبواوخن تا مريا، وعبودوله
تلخوذيه ومخالصلوخن من ايدا ديلشتايه. 4 وميرلاي بني اسرائيل لبعله وعستروت
ويلخلاي تا مريا تلخوذيه.

5 وميره شمول: ”جموعو كله اسرائيل لمصبا، تا دمصالن تا مريا مبدلوخن.“ 6
وجمعلاي لمصبا وگرشلاي مايا وكم ريسيلاي قامه دمريا، وصملاي باو يوما وميراي
تام: حطين لمريا.“ ودنه ي شمول تا بني اسرائيل بمصبا. 7 وشميلاي پلشتايه
دجمعلاي بني اسرائيل بمصبا، وسقلاي رابه ديلشتايه لاسرائيل وكد شملاي بني
اسرائيل زديلاي من پلشتايه. 8 وميراي بني اسرائيل تا شمول: ”لا بطلت معيوطه
لمريا مبدلن تا دمخالصلن من ايدا ديلشتايه. 9 وشقله شمول خا پارا مياصا وكم
موسقله ك بتمامتيه دوحا مقدا تا مريا، ومعطله شمول لمريا مبدل اسرائيل، ومجوبله
مريا طاليه. 10 وكد ويوا شمول بموسوقه دوحا مقدا، قرولاي پلشتايه لاواذا دشره امه
داسرائيل ومگرگمله مريا بقالا رابا باو يوما الله ديلشتايه وكم شاغشلاي، وپشلاي تويره
قامه داسرائيل. 11 ونپقلاي گوره داسرائيل من مصبا ونپلاي بئر پلشتايه وكم
ماخيلاي ول ليتخ دبيت كار.

ي6.7 وحكميله

ك9.7 وكم مقروله

12 وشَقْلَه شَمُوْل خا كِيَا وَكِم ناصوْلَه بِيْنَتْ مِصِبا وَيِيْنَتْ شِن، وَقِرِيْلَه شَمِيَه اِيْن
عِيْزِر وَمِيْرَه: وَلِ آخا كِم عايِن مَريا. 13 وِيشلاي پِلِشتايَه تويرَه ولا جِسيْراي لِاوارا بَثْر
دِخ بَتخوما دِإِسْرائِيْل. وَايْذا دَمَريا واوا اِلَه ل دِپِلِشتايَه كُلاي يُمائِثا دِشَمُوْل. 14
وِيشلاي مُدِيرَه مَدينائِثا دِواوا شَقِيلَه پِلِشتايَه مِْن إِسْرائِيْل لِإِسْرائِيْل، مِْن عِقْرُون وَلِ گاث.
وَمُدِيرَه إِسْرائِيْل تَخومَه دِيَه مِْن اِيْذا دِپِلِشتايَه، وَهَوِيْلَه شَلاما بِيْنَتْ إِسْرائِيْل وَيِيْنَتْ
أَمُورايَه.

15 وَدَنَه شَمُوْل لِإِسْرائِيْل كُلاي يُمائِثا دِخايَه دِيَه. 16 وَزاواِلَه مِْن شاتا لِشاتا،
وَخاظِرُوا بَگُو بِيْث اِيْل وَبَگَلْگال وَبِمِصِبا، وَدائِنُوا لِإِسْرائِيْل بَکُلاي آني دُكانَه. 17
وَدايِرُوا لَرَمْثا مَبَه دَتاما وَيُوا بِيْثِيَه. وَتاما دَنَه لِإِسْرائِيْل وَبِنِيْلَه تاما مَذْبِحا تا مَريا.

8

إِسْرائِيْل بِطَلابا مَلْكا

1 وَهَوِيْلَه كُد سُولَه شَمُوْل مُقْمِلَه بَنُونِيَه دِهاواي دَيانَه اِلَه دِإِسْرائِيْل. 2 وَشَمّا دِبرُونِيَه
قَمايا وَيُوا يُوئِيْل وَشَمّا دَاو دَتَري آوَيّا. وَايواوا دَيانَه بَگاوه دِبر شَوَع. 3 ولا رِخْشلاي
بَنُونِيَه بَگُو أَرخاثِيَه، اِلّا پَثْلاي بَثْر مَحْصول، وَشَقْلاي مال حَراما م، وَدِينُوا بَظْلَم.
4 وَجَمْعَلاي كُلاي ساوَه دِإِسْرائِيْل وَثِيلاي لَگِيِيَه دِشَمُوْل لَرَمْثا. 5 وَمِيْراي طالِيَه:

^ل13.7 دَرْقُل

^م3.8 بَلْصا

”آيت دها پشلوخ ساوا“ وبنونوخ لا رخشلاي بأرخاثوخ. ودھا ماقم طالن ملكا دھاوھ ديانا طالن مخواثه دكلّاي عمه. 6 وشمول لا كم عاجيله أذ مندي دميراي: ”ماقم طالن ملكا دحاكم إالن.“ ومصليله شمول تا مريا. 7 وميره مريا تا شمول: ”شمولقلا دعاما وكل خاء مندي دامري طالوخ، مبه دلا مسليلاي طالوخ، إالا طالي مسليلاي دلا ملكن إلاي. 8 مخواثه دكلّاي شوله داودلاي، من يوما دكم مسقنّاي من مصر، وول آذي يوما، وكم شوقيلي، وسعدلاي تا ألاهه خنه، هادخ به داوذي هم إمّوخ. 9 ودھا شمولقلاي، إالا سهاذا بسهدت إلاي وبميدئّاي بدينا دملكا دزل پايش ملكا إلاي.

شمول بندارا عّما دلا مقيمي ملكا إلاي

10 وميره شمول كّلاي تنايّا دمريا تا عّما آني دطليلي مّنيه ملكا. 11 وميره: ”هادخ به دھاوھ حكما دملكا دزل پايش ملكا إلوخن: به دشاقل لبونونوخن طالیه، وتا عربانات ن ديّه وتا ركاه ديّه وبه دارقي قامه دعرّانات ديّه. 12 وبداره طالیه ريشانه دالیه وریشانه دخمشي، وطرايه دبذانيه وخزاده دخراديه وأن داتاي صنيّا داوذي چكه دشره وسپاقه دعرّانات ديّه. 13 وبه دشاقل بناثوخن وبه داودلاي گيبيّه عطريّا ومبشليّا ويپياّا دلخما. 14 وبه دشاقل أو بش طاوا من زره ديّوخن وكرمه ديّوخن وزيشه ديّوخن، وبياولاي تا اوده ديّه. 15 وبه دشاقل خاء من اسرا س من زره ديّوخن وكرمه ديّوخن وبياولاي تا خصيه ديّه وتا اوده ديّه. 16 وبه دشاقل اوده ديّوخن وخدّميّا ديّوخن، وجونقه خليه ديّوخن، وخمرانه ديّوخن، وبمپلخلاي پلخونيه. 17 وبه دشاقل خاء من اسرا من أربا ديّوخن وأختو به دهاوون اوده طالیه. 18 ومعيطونن بأو يوما لمريا تا دمخالصلوخن من ظلم دملكوخن دكم گابوتوله طالوخن، وبأو يوما

8.11 مَرَكواثا، عَجّالات

س 15.8 عَشْر

مَریا لا کشامی اِلُوخُن.

مَریا بیوالا اسرائیل مَطَلابَتای

19 ولا بایله عَمّا دِشامی لقالا دِشمول ومیرای: ”لا، اِلّا مَلکا به دهاوه اِلن. 20
وهم اُخنی به دهاوخ مِخ کَلای عَمّه، وبِحاکم مَلکا اِلن وِبِاط قامن قَمایا وبه داوَد
کَلای شَرّانا داوَرُخ بگاواي. 21 وشمیله شمول کَلای تَنایِثا دَمیرِه عَمّا، وکَم تانیلاي
قامه دَمَریا. 22 ومیرِه مَریا تا شمول: ”شمو لقالای وماقِم مَلکا اِلای.“ ومیرِه شمول
تا گوره دِاسرائیل: ”کُد خاء مَنُوخُن زالِه لِمذیتیه.“

9

مَریا مَگیله شاول مَلکا

1 واثوا خاء گُورا مَن بِنیامین شَمیه قیش بَرُونا داوِیئیل بَرُونا دِصرُور بَرُونا دِبحورَت
بَرُونا داَیّیح بَرُونا دِگُورا بِنیامینایا، دوِیوا گَبّارا وخیلانا. 2 واثواله بَرُونا شَمیه شاول،
جَوَنقا وطاوا، ولثوا گُورا مَن بَنی اسرائیل بِشطو مَنیه. مَن رُوشیه ولایِل ویوا بِش یَرِیخا
مَن کُلّه عَمّا. 3 وهویله دِمسُکیرای خَمَریِثا دَقیش بابا دِشاول. ومیرِه قیس تا شاول
بَرُونیه شَقول خاء مَن غَلامِه اِمُوخ وقو سی جُول لِخَمَریِثا. 4 وعِیرِه بطورا داَپریم،
وعِیرِه لاَرا دِشَلِیشا ولا کِم خازیلای، وعِیرای باَرا دِشعلیم ولا واوا تاما. وعِیرای باَرا
دِبنیامینایه ولا کِم خازالای. 5 وکُد اَویرای باَرا دِصوب میرِه شاول تا غَلاما دوِیوا
اِمیه: ”هَیو دِداَرُخ مِیه دِبابی به دِناشِه بَحس دِخَمَریِثا وِبِایش بالیه گِیَن. 6 ومیرِه
طالیه اِیوولِه گُورا داَلاها باَذ مَذیتا، وگُورا مِیقرَلِه. وکُل مَندي داَمَر به دِبارِه. شُد زالن
دَها تاما، مِیه دِکبارِه دِمیدِئِلن لاَرخا دِرَخشُخ بگاویه. 7 ومیرِه شاول تا غَلامیه: ”اِن

زَالن لَكِيييه ما به دياؤخ تا اذ گورا؟ مبه دلخما خِلصِلِه من كيسن، ولتن خدا خِليتا
 لَمَقْرُوَه تا اذ ناشا دالاها. ما اِتن اِمن؟“ 8 وغلما مَجوبِلِه تا شاول گاها خرتا وميره:
 اِبن اِمي ربه دِمثقالا دسيما بياوَنه تا ناشا دالاها وآوو بَمَخَوِيلَن اُرْحَن. 9 وِمن قَمِيثا
 بگو اسرائيل، هادخ آمروا ناشا كُذ زاوله مابقروا مريا: ”هَيُو دزالن لَحْرايا،“ مبه دآوو
 دكمري اِليه اِديو نوَيَلِه، بَقَمِيثا اَمريوا طالِيه ”خَرايا.“ 10 وميره شاول تا غلاميه، مندي
 دَمِيروخ طاوَلِه. هَيُو دزالن لَكِيييه، وزلاي لِمذيتا دويوا بگاواه ناشا دالاها.

11 وكد اتي بيساقا بَمَسَقانا دِمذيتا خَريلاي بناثا خاماثا بِلَاطا لِكْراشا دميا وميراي
 طالاي، اِبن آخا خَرايا؟“ 12 مَجوبلاي وميراي نَعَم، آيِلِه قاموُخُن، مَقْلِقْلُو دَها، اِديو
 يوما ثيلِه لِمذيتا مبه دَعَمّا اِته دِوَحْثا لَمَقْرُوَه بگو دُكْثا عَلِيْثا. 13 كُذ اُورْتُوخُن لِمذيتا
 بَياي عِدّانا بخازوتولِه مَقَم ما دَاسِق لايخالا، مَسَبَب عَمّا لا كاخِل وِل تا دَاثَه، مبه دآوو
 كِمبارخ دِوَحْثا. وِبَثَر دِخ به دَاخِلي اُن ديلاي قَريه ودَها اِسْقُو مبه دَزَل دَخازوتولِه اِديو
 يوما. 14 وسَقلاي لِمذيتا، وكد اتي بيثايا بِلَكا دِمذيتا خَريلاي شَمُول بِلَاطا ويوا
 لَتِفاقا بگاواي كُذ آوو بيساقا لَدُكْثا عَلِيْثا.

15 ومريا ويوا گليا تا شَمُول مَقَم ما دَاثَه شاول لَكِيييه بخاء يوما وميره طالِيه: 16
 صَبرا بَقَدَمْتا مِخَوَاثَه دَاذ عِدّانا مَشَدَرِن طالوخ گورا مَن اُرا دَبِنِيا مِين، مَشَوَحِلِه رِيشا تا
 عَمّا دَيّ اسرائيل وتا دِمخالِص عَمّا دَيّ مَن اِيدا دِپِلَشْتايَه، مبه دِپِثَلّي ع لَعَمّا دَيّ
 وَعِيطْتا دَيّاي مَطِيلَا لَكِييي. 17 وكد خَريِلِه شَمُول لَشاول، ميره طالِيه مريا: ”آذِيلِه
 گورا دَميري طالوخ آذي به دحاكَم لَعَمّا دَيّ.“ 18 وقروله شاول لَشَمُول كُذ آوو
 بِلَكا دَطْرا وميره: ”ايموري اِيكَلِه بِيْثا دَخَرايا؟“ 19 ومَجوبِلِه شَمُول لَشاول وميره:
 ”آنُون خَرايا.“ اِسْقُو اِمي لَدُكْثا عَلِيْثا، وَاخِلُو اِمي اِديو، وَصَبرا بَقَدَمْتا بَشُوقُتُوخُن
 دَزالُوخُن، وِبَمِيذِئْتُوخ كُل ما دَايْث بِلَبُوخ. 20 وِبَحَس خَمَرياْثا ديلاي مَسْكَرِه مَنُوخ

مِّن طَلَاثَا يُمَاتَا لَا پَاشِشْ بِالوُخ لَكِيبَاي، مَبِه دِيشَلَاي خَزِيه. مُو لِيلِه كُّلَّه أُو مَندي مُشْهيا
 ث بَكُو إِسْرَائِيل طَالُوخ وَتَا كُّلَّه بِيثَا دَبَابُوخ؟ 21 وَمَجُوبَلَه شَاوِل وَمِيرِه: ”مُو لِيُون أَنَا
 بِنِيَامِينَايَا مِّن شُوطَا دِيلَه بِش زُورَا بِشُوطَه دِإِسْرَائِيل، وَأُوجَع دِيي بِش زُورِلَه مِّن كُّلَّاي
 أُوجَاغَه دَشُوطَا دِنِيَامِين؟ قَاي إِيُوت بِمَحْكُوبَه إِمِّي خَدِيگَه دَاذ مَحْكِيثَا. 22 وَشَقْلَه
 شَمُول شَاوِل وَغَلَامِيَه وَكِم مَبِيرَاي لَأُودَا دِإِيخَالَا وَكِم مُوتُولَاي لَرِيشَا دَصِفْرَا وَإِمَّاي
 قَرَاوَه دِطَلَاثِي گُورَه دَوَاوَا قَرِيَه. 23 وَمِيرِه شَمُول تَا مَبَشَلَانَا: مِيشِي سَامَا دِهُولِي
 طَالُوخ. أَذِي دَمِيرِي طَالُوخ دَرِيلَه لَكِيبُوخ. 24 وَشَقْلَه مَبَشَلَانَا شَاقَا وَمَا دِإِثَا بَغَاوَاه
 وَكِم دَارِيلَه قَامَه دَشَاوِل. وَمِيرِه شَمُول تَا شَاوِل: ”إِيُؤُولَه مَندي دِيلَه شَوِيَقَا. دَرِيلَه
 قَامُوخ وَإِيخُول، مَبِه دُول دَاذ عِدَانَا إِيلَه شَوِيَقَا طَالُوخ تَا دَاخِلَتَّه إِمَّه دَارَخَه. وَخِلَّه شَاوِل
 إِمَّه دِشَمُول بَأُو يُومَا.

25 وَنَحْثَلَاي مِّن دُكْثَا ص عَلِيثَا لِمَذِيثَا، وَمُحْكِيلَه إِمَّه دَشَاوِل لِكَاَرَه دِيثَا. 26
 وَقِمَلَاي دِيرْث يُومَا بَقَدَمَتَا كُدْ بَهِيرَا، وَقَرِيلَه شَمُول لَشَاوِل لِكَاَرَه دِيثَا وَمِيرِه: ”قُو
 دِمَشْدَرْتُوخ. وَقِمَلَه شَاوِل وَبِلْطَلَاي تَرَوْتْنَاي آوُو وَشَمُول لَبْرَايَه. 27 وَكُدْ أَنِي بِنَخَاثَا
 بَسِيثَا دِمَذِيثَا مِيرِه شَمُول تَا شَاوِل: ”إِيْمُرْ تَا أُوْدُوخ تَا دِرَاخِش لِقَامَن، وَعَبِيرَه. إِلَّا آيْت
 حُمُول قِصَا تَا دَمَشْمُتْنُوخ تَنَايَاثَا دَأَلَاها.“

10

شَاوِل پِشِلَه مَشِيحَا تَا دِپَاشِشْ مَلَكَا دِإِسْرَائِيل

1 وَشَقْلَه شَمُول قَرْنَا دِمَشْحَا وَمُصْنِصِلَه لَرِيشِيَه وَكِم نَاشَقْلَه وَمِيرِه: مُو لِيلَه مَرِيَا دَكِم

ث 20.9 مال

ص 25.9 تَلَا

ماشحلوخ ريشا ليرتوئيه؟ 2 وبازلتوخ اديو مگيبي بتفقت بيري گوره گيبه دفورا
 دراحيل، بتخوما دنيا مين بگو صلص، وبه دامري طالوخ پشلاي خزیه خمریانا دزلوخ
 بجيالا بتریه، وايووله بابوخ نشيله بحس دخمريانا، وپشله باليه گيئوخن وميره: ما اودن
 تا بروني؟ 3 وبعبرت من تاما وبزالوخ ول تا دماطت لايلانا دبلوطا دتاوور، وبتفقي
 بگاوخ تاما طلائا گوره بيساقا لگيبه دالاها، ليث ايل، خاء مناي طئينا طلائا گديپه
 وخاء طئينا طلائا رقه دلخما، وخاء طئينا زقا دخمرا. 4 وبداراي شلاما إلوخ وبياولوخ
 تري رقه دلخما، وبشقلت من ايداي. 5 وبتر دخ به داثت لتلا دالاها ديله نقط
 دپلشتايه دجنود ديلاي خفر تاما. وبه دهويا كد آيت بيثايا تاما لمذيتا به دتفت
 بجماعا دنويه بنخاا من تلا وقاماي بديقا موسيقا برابا ودپه وناي وكناره واني منبويه.
 6 وبشاره إلوخ روحا دمريا وبه دمنبت هم آيت ائمي، ومشخيلت لگورا خنا. 7
 وهويا، كد آتاي آني نيشانه إلوخ، ايكاهه اووذ مندي داته بايدوخ مسبب ديله االاها
 اموخ. 8 وبخثت ائمي لگلگال. وانا به دنخن لگييوخ تا دمقرون دوجه مقذه
 ولدواحا دوجه دفربانه دشلاما. وبپشت تاما شوءا ئماا ول تا دائن لگييوخ وميدئوخ
 ما به داوذت.

9 وهويله كد مپشه روشيه تا دزاله مگيبه دشمول، االاها مشخيله لييه، وبريلاي
 كللي آني نيشانه باوئوما. 10 وكد ئيلاي تاما لگوع تفقلاي بگاويه جماعا دنويه،
 وشريلا اله روحا دمريا ومنيله بينااي. 11 وكد كم خازاله كللي آني دكذيواله من
 تمل ومقم منيه ديله منبويه ائمه دنويه، ميره عما خاء تا خنا ما بريله بگاوه دبرد قيش؟
 هم شاول پشله مخشينا بينت نويه؟ 12 ومجوبله خاء گورا من تاما وميره: ”من ايله
 باباي؟“ ومهادخ كپايش ميرا بمثلا ”هم شاول پشله مخشينا بينت نويه؟“ 13 وكد
 خالصله منبويه ئيله لدكثا عليئا.

14 وميره عما دشاول طالیه وتا غلاميه: ”ايكا زلوخن؟“ وميره: ”تا دجيلخ
 لخمريانا، وكد خشولن دلپش خازخلاي ئيلن لگيبه دشمول. 15 وميره عما دشاول:

”إيموري ما كِم آميروخن شموّل؟“ 16 وميره شاول تا عمّيه: ”كِم ميذئلن ديشلاي خزيه خمریانا.“ إلا لا ميذيله بخبرا دملكوئا دمحكيه شموّل إلیه.

پشله مندیا شاول دیله ملکا

17 وقريه شموّل عمّا لگیه دمريا بمصبا. 18 وميره تا بني اسرائيل: ”هاده إيله بیمارا مريا ألاها داسرائيل: أنا مسقلي لاسرائيل من مصر، وكِم خلصنوخن من ایذا دمصريه ومن ایذا دكلای ملكوئا دكِم مئقیلنوخن. 19 وأختو اديو مسلیلنوخن لالهون ديله مخلصنوخن من كلای بلايه وأوقانه دیون، وميروخن طالیه: ماقم ملکا دحاکم إئن. ودها بحملوتن قامه دمريا مخدیگه دشوطه دیون وألپایه دیون.

20 ومقروله شموّل كلای شوطه داسرائيل وپشله شقیلا شوطا دبنیامین. 21 ومقروله شوطا دبنیامین مخدیگه داوجاغه دیه وپشله شقیلا أوجع دمطري. وپشله شقیلا شاول برونا دقیش، وجلاي إلیه ولا كِم خازاله. 22 وهم مبقيراي من مريا: ”مو لا ثيله اذ گورا ول دها آخا؟“ وميره مريا: ”ایووله مطشیا گیانیه بینث جلّه.“ 23 وارقلای وكِم شقليله من تاما، وحملّه بینث عمّا، وبش یريخا ویوا من كلّه عمّا، من روشیه وول لایل. 24 وميره شموّل تا كلّه عمّا: ”بخزایا ووتن آوا دكِم گابيله مريا، ولین مخواثیه بکلّه عمّا؟“ ومعیطله عمّا بقالا علویا ومیره: ”خایه ملکا!“

25 ومیذيله شموّل تا عمّا نموسا دملکا وكِم كاثوله بكتاوا وكِم داريله قامه دمريا، ومشدیره شموّل كلّه عمّا، كد خاء منای دزاله لیثیه. 26 وهم شاول زله لیثیه بگوع، وزلاي امیه آني گوره خیلانه دمحنه مريا لبای. 27 إلا بني بلیعل میراي دخ آذي به دمخالصلن؟ وكِم مسلاله، ولا مقرولاي طالیه خلایا، وهویله مخ طرشا.

1 وسَقِلْه نَاحَاش عَمُونَايا وشرِيه ق إله دياوِيش گلعاد، وميراي كَلّاي نَاشَه دياوِيش
 تا نَاحَاش: ”أُووِذْ إِمَّنْ قُولْ وَبِيشْخُ أُوْدَه طَالُوخ.“ 2 وميره طالاي نَاحَاش عَمُونَايا:
 ”بِه دَاوِذَنْ قُولْ إِمُوخُنْ لَأَذْ مِندِي. دَقَطِنْ إِينَا دِيَمْنَه دِيُوخُنْ وَتَا دِيَايشْ أَذْ مِندِي لُومَا تَا
 كَلّاي بِي إِسْرَائِيل. 3 وميراي طالِيه ساوَه دياوِيش: ”شُوقَلَنْ شُوعَا يُمَآثَا تَا دِمَشْدَرُخْ
 إِيَزْگَدَه ر لَكَلّاي تَخُومَه دِإِسْرَائِيل. وَإِنْ لَا هَاوِيلَنْ مَخْلَصَانَا بِه دَاثْخ لَكِييُوخ. 4 وَثِيلَاي
 إِيَزْگَدَه لِكُوع شَاوِل، وَمُحْكِيَلَاي أَذْ مَحْكِيثَا قَامَه دَعَمَّا. وَمُعِيلَاي كَلّاي نَاشَه قَالَاي
 وَپِخِيلَاي.

5 وَكُودْ وَاوَا أَنِي هَادَخ، شَاوِلْ وَيُوا بِيثَايَا بَثْرَ بُقْرَا مَدَشْتَا وَمُبْقِيرَه: ”قَاي إِيلَه عَمَّا
 بِيخَايَا؟“ وَكَمَحْكَالَه لَكُلْ تَنَايَاثَا دَنَاشَه دياوِيش. 6 وَشَرِيلَا رُوحَا دَالَاهَا إله دِشَاوِلْ كُودْ
 شَمِيلَه لَأَنْ تَنَايَاثَا وَخَمْلَه غَضَبْ دِيَه كَبِيرَا. 7 وَشَقْلَه تَرِي تُورَه وَكِم قَاطِيلَاي قِطْعَه
 قِطْعَه. وَمَشْدِيرَه بَايْذَا دِإِيَزْگَدَه لَكَلّاي تَخُومَه دِإِسْرَائِيل وَمِيرَه: ”إِيْمَا دَلَا پَالِطْ بَثْرَ شَاوِلْ
 وَبَثْرَ شَمُولْ، هَادَخْ بِه دِيَايشْ أُوِيْذَا بُبْقِيرَه. وَنِپَلَا زِدُوثَا دَمَرِيَا بَعَمَّا، وَيَلْطَلَاي مِخْ خَاءْ
 گُورَا. 8 وَكِم بَانِيلَاي بَكُوْ بَازَقْ، وَبَنِي إِسْرَائِيلْ وَاوَا طَلَاثَا إِمّه أَلِيه، وَگُورَه دِإِيَهُودَا وَاوَا
 طَلَاثِي أَلِيه.

9 وَمِيرَاي تَا إِيَزْگَدَه دِثِيلَاي: ”هَادَخْ أَمْرُوثَنْ تَا نَاشَه دياوِيش گلعاد: صَپْرَا كُودْ خِيْمَا
 شَمَشَا بِه دَهَاوَه خَلَاصْ طَالُوخُنْ.“ وَثِيلَاي إِيَزْگَدَه وَمِيْذِيلَاي تَا نَاشَه دياوِيش
 وَپِصِخَلَاي. 10 وَمِيرَاي نَاشَه دياوِيش: ”صَپْرَا بِلْطُخْ لَكِييُوخُنْ، وَإِوُوْذُو بَكَاوَنْ مِندِي
 دِشَاپِرْ بَايْنُوخُنْ. 11 وَبَدِيرْثْ يُومَا، شَاوِلْ مِپْلِيلَه عَمَّا طَلَاثَا سَامَه، وَإِوِيرَاي بِلْگَا

ق^{11:1} وَمُحْصِيرَه

ص^{11:3} قَصْدِيَه

دِمَعَسَكِر بَنُوبَا دَقَدَمَتَا ش وَمَخِيلَاي عَمُونَايَه وَل دَحِمْلَا شِمَشَا، وَأَنِي دِپَشُوا مَبْرَزَلَاي
وَل دِلْپَشُوا مَنَّا تَرِي بَخَذَاذَه.

شَاوِل پِشِلَه نَصِيوَا مَلَكَا تَا دِإِسْرَائِيل

12 وَمِيرَه عَمَّا تَا شَمُول: ”مَنْ إِيْلَاي أَنِي دَمِيرَاي، بِه دَهَاوَه شَاوِل مَلَكَا إِلَّن؟ مُوْثُولِي
أَنْ گُورَه دَقَطْلُخَلَاي.“ 13 وَمِيرَه شَاوِل: ”لَا كِبَايَش قَطِيلَا هَم خَاء بَآذِي يُومَا، مَبِه
دِبَآذِي يُومَا أُوذِلَه مَرِيَا خَلَاص بِإِسْرَائِيل. 14 وَمِيرَه شَمُول تَا عَمَّا: ”هَيُّو دَزَالَنْ لَكَلْگَال
وَمَخْتُخ تَامَا مَلَكُوثَا.“ 15 وَكُلَّه عَمَّا زِلَّه لَكَلْگَال وَإِوْذَلَاي شَاوِل تَامَا مَلَكَا قَامِه دَمَرِيَا
بَكَلْگَال. وَدِوَحَلَاي تَامَا دِوَحَه دِشَلَامَا قَامِه دَمَرِيَا. وَبِصِخْلَه تَامَا شَاوِل وَكَلَّاي گُورَه
دِإِسْرَائِيل بِصِخْوْنَا رَبْنَا.

12

كُرُوزوْنَا خَرِيْثَا دِشَمُول تَا كُلَّه إِسْرَائِيل

1 وَمِيرَه شَمُول تَا كَلَّاي إِسْرَائِيل: ”إِيوُولَه شَمِيلِي لِقَالُوْخُن وَبَكُل مَنْدِي دَمِيرُوْخُن
وَمُقَمَلِي مَلَكَا إِلُّوْخُن. 2 وَدَهَا آذِيلَه مَلَكَا بِرَخَاشَا قَامُوْخُن، وَأَنَا دَقَنِي خَوِيرَه وَسُولِي
وَإِيوُولَاي يَالِي إِمُوْخُن. وَمَنْ زُورُوْثِي وِوَل أَذْ يُومَا وَنِوَا قَامُوْخُن بِخَدَامُوْخُن. 3 وَدَهَا
آخَا إِيوَن قَامُوْخُن: وَسَهُوْذُو إِلِّي قَامِه دَمَرِيَا وَقَامِه دِمَشِيحِيَه: تُورَا دَمَانِي شَقْلِي؟ وَخَمَارَا
دَمَانِي شَقْلِي؟ يَنْ مَانِي ظَلَمَلِي؟ يَنْ مَانِي مُثْقَلِي يَنْ مَائِذَا دَمَانِي شَقْلِي مَنْدِي حَرَامَا
وَچَمَلِي إِيْنِي وَلَا خِيرِي بَكَاوِيَه تَا دَمَدِرْنَه طَالُوْخُن.“ 4 وَمِيرَاي: ”لَا كِم ظَلَمِتَنْ
وَلَا كِم مَثِقِتَنْ، وَلَا شَقْلُوْخ مَنْدِي مِّنْ إِذَا دَخَاء نَاشَا. 5 وَمِيرَه طَالَاي: ”كَسَاهِذ مَرِيَا

ش^{11:11} مَقَم مَا دَبَهْرَا

ت^{3:12} وَلَا مُحْكِيلِي

اَلُوخُن، وکساهد مشیحیه بآذی یوما، دلا خزیلُوخُن بایذی چو مندی. “ومیرای
”سهذله.”

6 ومیره شمۆل تا عَمّا: ”مَریا دُمَقَمِلَه موشه وَاَهْرُن، ومِیْلَطِلَه بَبَوَاثُوخُن مِّنْ اَرَا
دِمِصِر. 7 ودَها حمولو آخا دَدِیْنُوخُن قامه دَمَریا بَکَلّا زَدِیْقوْثا دَمَریا دَاوِذِلَه اِیْمُوخُن وَاَمّه
دَبَبَوَاثُوخُن. 8 اِیْمَن دَثِیلَه یَعْقو لِمِصِر ومَعِیْطَلای بَبَوَاثُوخُن لَمَریا، اِیْگاها مَشْدِیره مَریا
موشه وَاَهْرُن ومِیْلَطَلای بَبَوَاثُوخُن مِّنْ مِصِر وِکَم مَتوِیْلاي بآذی دُکْثا. 9 وُکْد نَشِیْلاي
مَریا اَلَاها دِیْاي، کِم زابَنایي بایذا دسیسرا رَب خِیْلا ا دحاضور، وبایذا دِیْلَشْتایه، وبایذا
دَمَلْکا دُمُوْعو وَاوِذْلاي شَرّه اِمّاي. 10 ومَعِیْطَلای لَمَریا ومِیرای: حَطِیْلَن مِبِه دِشَوَقْلَن
مَریا وعَبِدْلَن تا بَعْلَه وتا عِستروت. ودَها مَخَالِصْلَن مایْذَه دِشْمَانَه دِیْن وَبِه دِپَلْخُخ
طالُوخُن ب. 11 ومَشْدِیره مَریا لِرِوَبَعْل وِبِیدان وَنَوْتَح وِشْمۆل، وِکَم خَالِصْلُوخُن مِّنْ
ایْذا دِشْمَانَه دِیُوخُن دِیْلاي خَوِذْراَنُوخُن وَتَلُوخُن بَأْمِیْنوْثا. 12 وُکْد خَزِیْلُوخُن نَاحاش
مَلْکا دِیْنِی عَمُون بِیْثایا اَلُوخُن مِیْرُوخُن طالی: لا، اِلّا بِه دَحاکِم اِلَّن مَلْکا وَمَریا
اَلَاهُوْخُن مَلْکَلَه اَلُوخُن. 13 ودَها اِیْوُولَه مَلْکا دِمَکْیِیْلُوخُن، ودِطَلِیْلُوخُن، وَاِیْوُولَه مَریا
مُقَمِلَه طالُوخُن مَلْکا. 14 اِنْ زَدِیْلُوخُن مِّنْ مَریا وَعَبْدوْتوْلَه وَشَمِیْلُوخُن قَالِیْه، وَلا
عَاصُوْتَن تَنْیِثا دَمَریا وَتَبوْتوْلَه اَخْتو وَمَلْکُوخُن دَزَل حاکِم اَلُوخُن، دَرَخْشوْتَن بَیْثَر مَریا
اَلَاهُوْخُن. 15 وَاِنْ لا شَموْتَن لَقالا دَمَریا، وَعَاصُوْتَن لَتَنْیِثا دَمَریا بِه دَهوِیا اِیْذا دَمَریا
یَقْرَتَا اَلُوخُن وَهَم اِلّ دَبَبَوَاثُوخُن. 16 ودَها حمولو آخا وَخَزو اَذْ شولا رابا، دَزَل آوِذْ
مَریا قامه دَاِیْنُوخُن. 17 مُو لَیْلَه خَزادا دَخِطّه اِدیو؟ وَاَنَا بِه دَقَارِن لَمَریا، وَبِمَنْخِث
گَرگَمِیْاْثا وَمِطْرا، وَبِه دِیْدوْتَن وَبَخازوْتَن دِیْلَه رابا گَناهُوْخُن دَاوِذْلُوخُن قامه دَمَریا،

^ا9.12 ریشا دجیش

^ب10.12 بَعْدُخْلُوخُن

دِطِلْبُلُوخُن مَلْكا طَالُوخُن. 18 وَقَرِيلَه شَمُول لَمَرِيا، وَهَوْلَه مَرِيا گَرگَمِياثا وَمُنْخِثِلَه مِطْرا
بَاوُيُوما. وَزِدِيلَه كُله عَمَّا كَبِيرا مِّن مَرِيا وَمِن شَمُول.

19 وَمِيرَه كُله عَمَّا تا شَمُول ”مِصَالِي تا مَرِيا أَلَاها دِيُوخ مَبْدَل أُودَه دِيُوخ تا دَلَا
مِشْخ، مِبِه دُمَزْدَلَن گَناها لِخَطِياثَن، كُذ طَلِيلَن مَلْكا طَالَن.“ 20 وَمِيرَه شَمُول تا عَمَّا:
لَا زَدَوْتَن مِبِه دَاوِذْلُوخُن كُلا اَذ بَشْتا اِلَّا پَتْلَوْتَن بِالُوخُن مِّن مَرِيا، اِلَّا هَاوَه دَعْبَدَوْتَن تا
مَرِيا مَكْلَه لِيُوخُن. 21 وَلَا زَالُوخُن بَثْر مِندَانِه بَطِيلَه دَلِيبَاي مَحْصُول وَلَا كِمَخْلَصِي مِبِه
دَبْطِيلِيلَاي. 22 مِبِه دَمَرِيا لَا كِشاوَق عَمَّا دِيَه تا خَاثِر شَمِيَه رَابا. مِبِه دَمَرِيا عَجَبِيلَه
دِهاوُوتَن عَمَّا طَالِيَه. 23 وَبَدَم أَنَا خَسِلَه اِلِّي دِحَاظِن لَمَرِيا، كُذ لَا مِصَالِن مَبْدَلُوخُن،
اِلَّا بِه دَمَلِپُتُوخُن اُرْخا طُوتا وَعَدُولْتا. 24 بَدَم هَاوَه دَزَدَوْتَن مِّن مَرِيا وَعَبْدَوْتولَه بَأَمِينوُثا
مَكْلَه لِيُوخُن، وَشُد خَازَوْتَن شولِيَه رَابا دَاوِذْلَه اِمُوخُن. 25 وَان اَوِذْلُوخُن بَشْتا بِه
دِهَلْكَوْتَن كُلوخُن اَخْتو وَمَلْكَوْخُن.

13

شاوِل مَحْرُوبَه لِيلِشْتايَه

- 1 شاوِل وَيُوا بَر دِشَاتا بَمَلْكَوْثِيَه. وَبِشَاتا دِتِّي دَمَلْكَوْثِيَه لِإِسْرَائِيل.
- 2 وَمَكْغِيلَه شاوِل طَالِيَه طَلَاثا اَلِيَه گُورَه مِّن إِسْرَائِيل، تَرِي اَلِيَه وَاوا اِمِيَه بَغُو مَخْمَش
وَبطُورا دِيِث اِيل. وَأَلِيا وَاوا اِمَه دِيُونَاثان بَغُو گُوع دَبْنِيَامِين. وَسَامَا پِيشا دَعَمَّا
كِمَشادِيرَاي كُذ خَاء مَتَّاي لِخِمِيتِيَه. 3 وَمَخِيلَه يُونَاثان لَنْطُورَه دِپِلِشْتايَه بَغُو گُوع
وَشَمِيلَاي پِلِشْتايَه. وَشاوِل مَخِيلَه بَشِيُورا بَارا كُلا وَمِيرَه: ”شُد شَمِي كُلاي عِيُورَايَه.“
- 4 وَشَمِيلَاي كُلاي إِسْرَائِيل خَبْرَا: ”مَخِيلَه شاوِل لَنْطُورَه دِپِلِشْتايَه، وَإِسْرَائِيل پِشَلَاي
سِنِيَه بَايْنا دِپِلِشْتايَه.“ وَجَمِيعَه كُله عَمَّا بَثْر شاوِل بَغَلْگال.

5 وجمعلای پلشتایه لإواذا دشره إمه دإسرائیل، طلاشي أله عربانات گ دشره،
 وإشتا أله ركاوه وعمّا كبراً مخواثه درمل لسيثا دياما. وسقلاي وشريلاي بگو منخمش،
 لمسقانا ديث آون. 6 وكّد خزىلاي گوره دإسرائيل ديلاي بأوقانا مبه دعمّا إقيله
 ومطشىلاي گياناي بگو گپيئا وبينث گومياثا وكپيه وبرجه وبيراثا. 7 وعپيراي خكما
 من عيورايه لأرا دگاد وگلعاد. وشاول ول إي عدّانا ويوا بگلگال، وكّله عمّا ويوا إميّه
 زديئه كبراً

شمول مچخوسه شاول

8 وپشله پسپارا شوعا يماثا لموجب وعدا دشمول، ولا ئيله شمول لگلگال، وپشله
 عمّا بشواقيه لخوذيه وبيزالا مگيبه. 9 وميره شاول ”موثو لگيبي دوحا مقدا ودوجه
 دشلاما.“ ومقروله دوحا مقدا. 10 وكّد خالصه من مقروّه ددوحا مقدا وإلا خزيله
 شمول دويوا بيثايا، وپلطله شاول لقمايوثيه ودبارخه د. 11 وميره شمول ما أودلوخ؟
 وميره شاول خزيلي عمّا برحاقا مني، وآيت لا ئيلوخ بعدّانا ه دوعدا، وپلشتايه جمعلاي
 بمخمش. 12 وميري: ”دها به دنخشي إلي پلشتايه لگلگال، وآنا لا منيلي لمريا ول
 دها.“ وخزيلي دلپش لبيبي دلا مقرون لدوحتا. 13 وميره شمول تا شاول، آيت
 بسخلوثا أودلوخ آدي، دلا نطىروخ لپگدانا دمريا ألاها ديّوخ ديقذله إلوخ، مسبب دمريا
 دزل مّثيتوا ملكوثوخ إله دإسرائيل ول أّبد. 14 بدم دها ملكوثوخ لا كديما، مبه دمريا
 مگيبه طالیه گورا مخديگه دلبيه، وكم پاقدله مريا تا دهاوه ريشا لعمّا ديّه، مبه دلا

گ 5.13 مَرَكواثا

د 10:13 ولدرايا شلاما إليه

ه 11.13 يئماثا

نَطِيرُوخ لِمِنْدِي دِكِم پاقْدَلُوخ مَرِيا.

15 وَقِمْلِه شَمُول وَسَقْلِه مِّنْ كَلْگال لِكُوع دِنِيامِين. وشاول بِنِيْلِه عَمَّا دَاثُوا اِمِّيَه،
واوا قَرَوَاه دَاثَا اِمَّه گورِه. 16 وشاول ويُونانان بَرُونِيَه وَأَن دواوا اِمِّيَه مِّنْ عَمَّا واوا تِيوَه
بِكُوع دِنِيامِين، وِپِلِشتايَه شَرِيَه واوا بَمِخَمَش. 17 وِپِلْطاي مَخروانِه مِّنْ مَعَسَكِر
دِپِلِشتايَه بَطْلَث فِرَق و. فِرَقا قَمِيْثا زَلَّاي بَارْخا دُعُپْرا لَأْرا دَشوعَل. 18 وفِرَقا خِرْتا زَلَّاي
بَارْخا دِيْث حورُون. وفِرَقا خِرْتا زَلَّاي بَارْخا دِتْخوما دِكِم شارِف لِرُؤُولا دِصاوُويْم مِبارا
دَدَشْتا.

19 ولا اِثْوا هَم خاء مَر صَنِيتا بَكْلَا أْرا دِإِسْرائِيل مَسَبَب دِپِلِشتايَه مِيراي: ”تا دلا
أُوْذي عِيورايَه سِيپا يَن رُمحا.“ 20 اِلَّا نَخْثِيوا كَلَّاي إِسْرائِيل كِيْبِه دِپِلِشتايَه، تا
دَمَخِرْپ كُد خاء مَنّاي سَكْثا دِبدانا يَن مَكْلا دِخْزادا، وَخَصَّينا ورِشتا ز. 21 كُد لَپْش
قِياصا كِمّا دِسْكاكِه دِبدانا وَمَكْلِه وَمَلْخاوِه وَخَصَّيناثا وتا حُدُودِه زِقْتِه. 22 وهويلا
يُوما دَشْرَه ح، لا كِمپايدوا لا سِيپا ولا رُمحا بايْذا دَكْلَه عَمّا دَوِيوا اِمَّه دِشاوِل وَاِمَّه
دِيُونانان شُوق مِّنْ شاوِل ويُونانان بَرُونِيَه. 23 وِپِلْطاي نَطُورِه دِپِلِشتايَه لِعَبْرْتا
دِمِخَمَش.

14

يُونانان بَهْجاما اِلَّه دِپِلِشتايَه

^و17.13 بَطْلَث فِرَق بَطْلانْثا سامِه

^ز20:13 كَرَك

^ح22.13 يُوما دَحَرَب

- 1 وڤاء يوما ميره يوناثان برونا دشاوِل تا غلاما طانا دسلاح ديه ط: ”هيو دعبرخ
لنطوره دپلشتايه لاو بارا ختا.“ ولا ميذيله تا بايه. 2 وشاول ويوا تيوا لسپنا دگوع،
خوته دايلانا دارموتا بگو مگرون، واثوا اميه قرواوه داشتا امه گوره. 3 وآحيا برونا
دأحيطوب، أخونا داكابود برونا دفنحس، برونا دعلي، كهنا دمريا بشيلوه، ويوا لويشا
إبودا ي وعمّا لا إيديله دزلواله يوناثان. 4 وبينث معبرياثا دبايله يوناثان دعايراي
لنطوره دپلشتايه، اثوا كاك دكييا من اذ بارا وكاك دكييا من او بارا خنا، وشما دخدا
مناي ويوا ”بوصص.“ وشما داي خرتا ويوا سني. 5 وڤاء كاك قيميا ويوا مبارا علايا
برقل مخمش وأو خنا قيميا ويوا مبارا ختايابرقل گوع.
- 6 وميره يوناثان تا غلاما طانا دسلاح ديه: ”هيو دعبرخ مبارا داني لا مطهره ك،
كباره دعاينن ألاها، ميه دلين گيه دمريا مندي عسقا دمخالص بكيرا ين بقصا. 7
وميره طالیه طانا دسلاح ديه ”أوذ كل ما دايت بلبوخ. سي لقاما. وآنا إموخ إيون
مخديگه دلبوخ.“ 8 وميره يوناثان: ”إيووله إيوخ بعبارا إله دان گوره وبمخزويه گيانن
طالاي. 9 وإن ميراي طالن هادخ: ”پوشو بدوگوخن ول تا دأخ لگيوخن. بخلوخ
بدكثن ولا كسفخ إالي. 10 وإن أمري هادخ: ”هيو لگين، به دأسفخ مسبب دمريا
كم سايلاي بايدن. وآذي به دهويا نشان طالن. 11 ومخويلاي گياناي تا نطوره
دپلشتايه وميراي پلشتايه: ”إيوولاي عيورايه پيلاطا منقباه دواوا مطشيه گياناي
بگاواي. 12 ومجوبلاي گوره دواوا بدكثا بنطارا تا يوناثان ولطانا دسلاح ديه وميراي:
”إسقو لگين وبميدؤخلوخن خاء مندي.“ وميره يوناثان تا طانا دسلاح ديه: ”إسوق

ط^{1.14} دسلاح ديه (دچكه؟) (چكه؟)

ي^{3:14} بدلا دكهوئا

ك^{6.14} مر قليه، عرله

بَثْرِي مِبِه دَمَرِيَا كِم سَابِيلَاي لِإِيذَا دِإِسْرَائِيل. “ 13 وَسِقْلَه يُونَاثَان لِإِيذَاتِيَه وَأَقْلَاتِيَه،
 وَطَانَا دِسْلَاح دِيَه بَثْرِيَه. وَنِپْلَاي پِلِشْتَايَه قَامِه دِيُونَاثَان، وَطَانَا دِسْلَاح دِيَه وَيُوا بِقَطْلَاي
 بَثْرِيَه. 14 وَبَاذ مَخِيثَا قَمِيثَا دِمَخِيلَه يُونَاثَان وَطَانَا دِسْلَاح دِيَه قَطْلَه قَرَاوَه دِإِسْرِي گُورَه
 بَكُو أَرَا دِإِيَا قَرَاوَه دِپَلْگَا دِبَذَانَا. 15 وَهَوِيلَا رَأَلْتَا بَكُو مَعْسَكِر وَبَكُو دَشْتَا وَبَكُلَه عَمَّا.
 وَهَم أَنْ دَوَاوَا نَطُورَه وَمَخْرَوَانَه زِدِيلَاي زِدُوثَا رَبْنَا. وَشِئْشَلَا أَرَا وَهَوِيلَا زِدُوثَا رَبْنَا.
 16 وَخِيرَاي گُورَه دَشَاوَل أَنْ دَوَاوَا بِنَطَارَا بَكُوعَ بِنِيَامِين، وَخَزِيلَاي جَمَاعَا دِپِلِشْتَايَه
 بِأَرَاقَا وَكُدْ خَاءَ مَنَّا يَزَلَه مَخَا بَارَا. 17 وَمِيرَه شَاوَل تَا عَمَّا دِيلَه إِمِّيَه: ”مَنُو دَهَا أَنْ
 دِيلَاي پِيشَه وَخَزُو مَانِي زَلَه مَكِيْبِن.“ وَجَلَّاي وَبِنِيلَاي وَلَا خَزِيلَاي لِیُونَاثَان وَطَانَا
 دِچَكَه وَطَانَا دِسْلَاح دِيَه تَامَا. 18 وَمِيرَه شَاوَل تَا آحِيَّا ”مِشِيلَا قِيوُوثَا دَأَلَاهَا آخَا.“ مِبِه
 دَقِيوُوثَا دَأَلَاهَا وَآوَا بَاوُ یُومَا گِيبَه دِبَنِي إِسْرَائِيل. 19 وَكُدْ وَيُوا شَاوَل بِمَحْكُوبِيَه إِمَّه
 دَكُهْنَا زِدِلَه شَغُشِيَا بِمَعْسَكِر دِپِلِشْتَايَه، وَپِشِلَه بِش كَبِيرَا، وَمِيرَه شَاوَل تَا كُهْنَا ”گُرُوش
 إِبْذُوح.“ 20 وَمُعِيطْلَه شَاوَل وَكُلَه عَمَّا دَوِيوَا إِمِّيَه وَزَلَّاي لِمِيدَن دَشْرَه، وَخَزِيلَاي سِپِيَا
 دَكُلْ پِلِشْتَايَا گَرِيشَا لَخُورِيَه، وَشَغُشِيَا كَبِيرَا وَيُوا بِنِئَاثَاي. 21 وَعِيورَايَه أَنِي دَوَاوَا إِمَّه
 دِپِلِشْتَايَه مِّن تَمَلْ وَقَم مَنِّيَه، أَنِي دِسِقْلَاي إِمَّاي لِمَعْسَكِر وَدَوَاوَا خَوِذَرَانَاي. هَم أَنِي
 دِإِيرَاي وَهَوِيلَاي إِمَّه دِإِسْرَائِيل دَوَاوَا إِمَّه دَشَاوَل وَيُونَاثَان. 22 وَشَمِيلَاي كَلَّاي گُورَه
 دِإِسْرَائِيل دَوَاوَا جِهِيَه لْ بَطُورَا دَأِيرِيم، دِپِلِشْتَايَه أَرْقَلَاي، وَنِپْلَاي هَم أَنِي بَثْرَاي لِإِوَاذَا
 دَشْرَه. 23 وَمُخْلِصِلَه مَرِيَا إِسْرَائِيل بَاوُ یُومَا، وَمَشْنِيلَه مِيدَن دَحَرْبَ لِبِیْثَ آوَن.

یُونَاثَان بِيخَالَا دُوشَا

24 وَاقْلَاي گُورَه دِإِسْرَائِيل بَاوُ یُومَا، مِبِه دَشَاوَل مُومِيلَه عَمَّا وَمِيرَه: ”لِيطَا هَاوَه أُو
 گُورَا دَآخِلْ لُخْمَا وَلِ بُرْمَاشَه وَلِ تَا دِمَنْتَقِمِن مِدْشَمَانَه دَبِّي، وَلَا طَمِيلَه كُلَه عَمَّا

ل 22.14 مَطُشِيَه گِيَانَاي

25. وئيلَه كُله عَمَّا لَدَحْلا م واثوا دوشا لپاڤا دأرا. 26. وكد اويراي لدحلا
 خريلاي دوشا ايؤوله بجرايا، ولا جسيره هم خاء دپاشط ايذيه لكيميه، مبه دعما
 زديلاي من موماثا. 27. الا يونانان لا شميوايه كد بابيه موميله تا عَمَّا، وپشطله ريشا
 دقتا دواوا بايذيه وكم طامشلا بشانا ددوشا ن. وكد دريله ايذيه بكيميه، بهيراي اينه.
 28. وخاء گورا من عَمَّا مير طاليه: ”موميله بابوخ موماثا تا عَمَّا وميره: ”ليطا هاوه او
 گورا داخل ميخولتا اديو.“ وعَمَّا جهيله كيرا. 29. وميره يونانان: ”بابي مئقله تا كد
 خاء منن باذ ارا؛ خزو دح بهيراي ايني مبه دطميلي خا قصا من اذ دوشا. 30. ماقا
 بشطو ويوا ان اينحالا آخلوا عَمَّا اديو من سلبتا ددشمانه ديّه؟ مو لا كهويوا دها مخيڤا
 دماخوالا تا پلشتايه پش رښا. ”
 31. وكم ماخالاي باو يوما تا پلشتايه من مخمش ول ائالون. وجهيله عَمَّا كيرا.
 32. وهجملاي عَمَّا لسليتا، وشقلاي اروه وتوره وشرخه وكم نخريلاي الله دأرا،
 وخلاي عَمَّا پصرا بدميه. 33. وپشله ميذا شاول وميراي: ”ايؤوله عَمَّا بحطايا لمريا كد
 ايله بيخالا پصرا بدميه.“ وميره شاول: ”متعديلوخن، مگندرو لگيبي خاء كيپا رابا.
 34. وميره شاول: ”مبرزو بينث عَمَّا وامرو طالاي تا دماڤه كد ناشا توريه وكد ناشا
 ارويّه ونخريلاي آخا، واخلو ولا حاطوتن لمريا بيخالا الله ددما.“ ومقروله كُله عَمَّا كد
 ناشا توريه بايذيه باو ليله ونخيراي تاما. 35. وبنيله شاول مذبحا تا مريا ومذبحا قمايا
 ويوا دكم بانيله تا مريا.
 36. وميره شاول: ”شد نخش بئر پلشتايه بليله وسلبخلاي ول بيهر دمحشكا ولا
 كشوفخ هم خاء مناي.“ وميراي ”اووذ كل مندي ديله طاوا باينو.“ وميره كهنا ”شد

25.14^م غابا

27.14^ن ككريڤا

قَرُوخ آخا لَكِيه دَلاها ” 37. ومُبْقِرِه شاول تا مَريا: ”نَحْنُ بَثْر پِلَشْتايَه؟ به دِمَساپَتاي بايذا دِاسرائيل؟“ ولا كِم جابِلِه باو يوما. 38 وميرِه شاول: ”قَرُوو لاخا يا كَلُوخُن ريشانِه دَعَمّا، وهاوِه دِيذوئُن، وخازوئُن اِيما خَطِيئا پِشلا اُوذتا اِدِيو يوما.“ 39 مَسَب دِيخايِلِه مَريا دِمُخْلِصِلِه اِسرائيل، هَم اِنْ هُويا اَذ خَطِيئا يُونانان بَرُوني مُوثا به دمايِث. وَلَثُوا ماني دِمُجُوبِلِه مَكْلَه عَمّا. 40 وميرِه تا كَلّاي اِسرائيل: ”اَخْتو هُوو مَن خاء بارا، وَانا وبَرُوني يُونانان به دهاوُخ مَبارا خِنا.“ وميرِه عَمّا تا شاول: ”اُو دشايرِ باينوخ اُووذ.“ 41 وميرِه شاول تا مَريا اَلاها دِاسرائيل: ”مَخزِيلَن حَقّوثا. وِپشلاي شَقِيلِه يُونانان وشاول، وَعَمّا پِلَطِلِه. 42 وميرِه شاول: ”تَلوقو اِذوا بِنِي وِپِنْت بَرُوني يُونانان، وِنِپْلَه اِذوا لِيُونانان وِپشِلِه شَقِيلّا يُونانان.

43 وميرِه شاول تا يُونانان: ”اِيموري ما اُوذلوخ“ وِكَم مِيذِلِه يُونانان وميرِه: ”طَماءا طَمِيلِي بَرِيشا دَقّا دِلا بايذي خِصّا دوشا، ودَها انا به دَمِشَن.“ 44 وميرِه شاول: ”هَادَخ كَاوُذ اَلاها، وهَادَخ كِيه مِياثا به دَمِشَت يا يُونانان.“ 45 وميرِه عَمّا تا شاول: ”دِخ يُونانان به دمايِث دِاوُذِلِه اَذ خَلّاص رابا باِسرائيل؟ خَسِلِه س! بِيخايِلِه مَريا، دلا كَنپِلا خدا مَزِيّتا مَرِيشِيه لَأرا مِه دِاوُذِلِه عَجَبُونّا دَلاها بَكو اَدي يوما.“ ومُخْلِصِلِه عَمّا لِيُونانان ولا مِثْلِه. 46 ودِايرِه شاول مَن بَثْر پِلَشْتايَه، وِزَلّاي پِلَشْتايَه لَدُكثاي.

شاول مَحْرُوبِه دِشمانِه دِاسرائيل

47 وُكُد شَقْلَه شاول مَلِكوثا اِلَه دِاسرائيل، اُوذِلِه شَرّه اِمّه دُكَلّاي دِشمانِه دِيّه دواوا خَوِذرانِيه: مُوعَو، وِبَنِي عَمُون وَاذُوم، وَمَلِكِه دُصُوبا وِپِلَشْتايَه، وَايكا دِزاواِلِه غَالِبوا. 48 وِاوُذِلِه شَرّه قَشِيئا وَمَخِيلِه عَمالِيق، وَمُخْلِصِلِه لِاسرائيل مَن اِيذا دَسَلابِه دِيّه. 49 وِبَنُونَه دِشاول واوا: يُونانان وِشوي وَمَلِكِيشُوع، وِشَمّا دَتّي بِنائِيه، شِمّا داي رَبّثا

مِراو وِشْمَا داي زُورتا ميكل. 50 وِشْمَا دَبَحْتَا دِشاوِل اَحِينَعَام بَراتا دَأَحِيمَعاص. وِشْمَا
 دَقَائِد دَجِيش دِيَه اُونِير بَرُونَا دَنِير، عَمَّا دِشاوِل. 51 وِقِيش وِيوَا بابا دِشاوِل، وِنِير وِيوَا
 بابا دَأُونِير وِتَرَوَثْناي واوا بَنُونَه دَأَوِيئِيل.
 52 وِهوِيلا شَرَه قَشِيثا اِلَه دِپِلَشْتايَه كَلَّاي يُمَاثا دِشاوِل، وِشاوِل اِيْمَن دِخازِيوَا گُورا
 گَبَّارَا وِمَر خِيلا رابا مِجَامِعَوَالَه لَكِييَه.

15

مَريا مَسَلِيلَه شاوِل مَلِكا

- 1 وِمِيرَه شَمُول تا شاوِل: ”اِلَي مَشْدِيرَه مَريا تا دَمَشَحَنُوخ مَلِكا لَعَمَّا دِيَه إِسْرَائِيل.
 وِدَها هاوِه دَشَمِت لَقالا دَمِيرَه مَريا. 2 هادَخ بيمارَلَه مَريا صَوَاؤُوْث: آنا تَخِيرِي مَندي
 دِاوِذِلَه عَمالِيق بِإِسْرَائِيل كُد حَمَلَه دَرَقُل دِيَه بَارْخا كُد وِيوَا بِيَساقا مِّن مِصر. 3 وِدَها
 بَزالُوخ وِبماخِت عَمالِيق، وِمَجْرَمو كُل ما دَاتَه، ولا عِيفِت چو خاء مَناي ع إِلا قَطُول
 گورَه وِانِشَه وِياَلَه زورَه وِهم طِفْلَه مِياصَه، وِتُورَه وَاُربا وِگَمَلَه وِخَمْرانَه.“
- 4 وِقَرِيلَه شاوِل لَعَمَّا وِكم بانيلاي بِطَلایِم، وِواوا تَرِي اِمَه اَلِپَه جِنود رَخاشَه لَأَقْلاثاي
 وِإِسْرا اَلِپَه گورَه مِّن إِيهودا. 5 وِثِيلَه شاوِل لِمَذِيتا دِعَمالِيق وِدَرِيلَه كَمينا بَرُؤولا. 6
 وِمِيرَه شاوِل تا قِينايَه: ”سُو وِپِلوطو مِينَت عَمالِيقايَه دِلا مَهْلَكُتُوخُن اِماي، مِبَه دَأَختو
 اُوذَلُوخُن طُوتا اِمَه دَكُل بِنِي إِسْرَائِيل كُد سِقْلاي مِّن مِصر.“ وِگَرِشْلاي قِينايَه گِياناي
 مِينَت عَمالِيقايَه. 7 وِمَخِيلَه شاوِل عَمالِيق مِّن حَوِيلا وِل إِيشُوخ لَشور بَرَقُل مِصر. 8
 وِإَرِيلَه لَأَجاج مَلِكا دِعَمالِيق بِيخايَه وِمُحَرِمِلَه كَلَّه عَمَّا بَكَمَّا دَسِيبا. 9 وِعِفِيلَه ث شاوِل

ع^{3.15} ولا خِيسِت اِلَاي

ث^{9.15} وِخَسِلَه

وَعَمَّا لَآجَاجٍ وَلَا نَ طَاوَه دَارَوَه وَتُورَه وَقَشِيْطَه وَلِپَارَه وَكُلُّ مَا دَاثُوا طَاوَا، وَلَا بَايِلَاي
دَمَحْرَمِيْلَاي، إِلَّا كُلُّ مَنْدِي دَلَا وَيُوا طَاوَا وَمُسِيْلَاي كِم مَحْرَمِيْلَه.

10 وهوِيْلَا تَنِيْثَا دَمْرِيَا لِيْشَمُوْل وَمِيْرَه: 11 ”أَنَا مُيْشَمَنُوْن دُمُقَمْلِي شَاوِل مَلَكَا،
مَسَبَب دَلَا طِعْلَه إِلِّي وَلَا ثَبِتْلَه لَتَنِيْشِي.“ وَغَبْنَه شَمُوْل كَبِيْرَا وَمُعِيْطْلَه لَمْرِيَا كُْلَه أُو لِيْلَه.
12 وَقَمْلَه شَمُوْل مَقْدَمَتَا دِيْرَث يُوْمَا لَتَفَاقَا بَشَاوِل. وَبِيْشْلَه مُيْذَا شَمُوْل وَمِيْرَاي طَالِيَه:
”ثِيْلَه شَاوِل لَكْرَمَلَا، وَإِيُوْلَه مُقَمْلَه تَا كِيَانِيَه تِمَثَال تَا تَحْرُوْنَا وَبِيْثْلَه وَعَبِيْرَه وَنَحْثْلَه
لَگَلْگَال.“ 13 وَكُد ثِيْلَه شَمُوْل لَگِيْبَه دَشَاوِل، مِيْرَه طَالِيَه شَاوِل: ”مَبْرُخُوْت آيْت
لَمْرِيَا. أُوذَلِي بَنِيْثَا دَمْرِيَا.“ 14 وَمِيْرَه شَمُوْل: ”مِيْلَه أَذْ قَالَا دَارَوَه بَنِيْثَايِي، وَقَالَا دَتُورَه
دِيُوْن أَنَا بِشَمَاء؟“ 15 وَمِيْرَه شَاوِل ”مِن عَمَالِيْقَايَه كِم مَاثَالَاي. مَسَبَب دَعَمَّا عَفِيْلَه
لَا نَ طَاوَه دَارَوَه وَتُورَه تَا دَنَحْرُخَالَاي تَا مَرِيَا أَلَاهُوخ، وَأَن دِيْشُوَالَاي كِم مَحْرُمُخَالَاي.“
16 وَمِيْرَه شَمُوْل تَا شَاوِل: ”سَكُوْن وَبِمِيْذَنُوخ مَنْدِي دُمُحْكِيْلَه مَرِيَا إِمِّي بِلِيْلَه، وَمِيْرَه
طَالِيَه ”مَحْكِي.“

17 وَمِيْرَه شَمُوْل: ”مُو لِيْلَه كُد وَتَوَا زُورَا بَايْنُوخ، بِشَلُوخ رِيْشَا دَشُوْطَه دَاِسْرَائِيْل وَكِم
مَاَشَحْلُوخ مَرِيَا مَلَكَا إِلَه دَاِسْرَائِيْل.“ 18 وَكِم شَادِيْرُوخ مَرِيَا بَارَخَا وَمِيْرَه: ”سِي وَمَحْرَم
أَن حِطَّايَه عَمَالِيْقَايَه وَإُوُوذ شَرَّه إِمَّاي وَل تَا دَفَانَاي. 19 وَقَاي لَا شَمِيْلُوخ لَقَالَا دَمْرِيَا،
وَهَجِمْلُوخ لِنَهَابَا وَإُوُوذَلُوخ عُولا قَامَه دَمْرِيَا؟“ 20 وَمِيْرَه شَاوِل تَا شَمُوْل: ”أَنَا شَمِيْلِي
لَقَالَا دَمْرِيَا وَزَلِّي بَارَخَا دَكِم شَادِيْرِي بَگَاوَاه مَرِيَا وَمُثِيْلِي آجَاج مَلَكَا دِعَمَالِيْق، وَمُحْرَمِلِي
عَمَالِيْقَايَه. 21 وَشَقْلَه عَمَّا مِّن سَلْبَتَا إِرَوَه وَتُورَه رِيْشِيْثَا دَحْرَامَا تَا نَخَارَا تَا مَرِيَا أَلَاهُوخ
بَگَلْگَال. 22 وَمِيْرَه شَمُوْل: ”قَاي بِصُخُوْثَا دَمْرِيَا بَگَاوَه دِدُوْجَه مُقْدَه وَدُوْجَه إِيْلَا، يَن
بِشَمَاء لَقَالَا دَمْرِيَا؟ إِيُوُوْلَه شَمَاء بِشَطُوْ إِيْلَه مِّن دُوْحَا وَمَصُوْثَه بِشَطُوْ إِيْلَه مِّن تَرَبَا
دَبْرَانَه. 23 مِبَه دِخَطِيْثَا دَعَصِيُوْثَا إِيْلَا مِخُوْثَه دِخَطِيْثَا دِيْثَاخَا دَفَال، وَعَنِيْدُوْثَا ص إِيْلَا

مَخَوَاتِهِ دِعْبَادَا دَصْنَمَه. وَمَسَبَب دُمْسَلِيلُوخ تَنِيثَا دَمَرِيَا، كِم مَسَلِيلُوخ مِّن مَلَكُوثَا.

24 وَمِيرَه شَاوَل تَا شَمُوْل: "حَطِيلِي مَسَبَب دِمْتَعْدِيلِي لَقُول دَمَرِيَا وَتَنِيَاثُوخ، مَبِه دَزْدِيلِي مِّن عَمَّا وَشَمِيلِي لَقَالَاي. 25 وَدَهَا شُوق حَطِيثِي، وَدُوْرور إِمِّي تَا دَسْغَذِن تَا مَرِيَا." 26 وَمِيرَه شَمُوْل تَا شَاوَل: "لَا كَدَارِن إِمُوخ مَبِه دُمْسَلِيلُوخ لَتَنِيثَا دَمَرِيَا. وَكِم مَسَلِيلُوخ مَرِيَا دَهَاوَت مَلَكَا إِلَه دِإِسْرَائِيل." 27 وَبَثْلَه شَمُوْل تَا دَزَالَه، وَارِيلَه بَشِئُولَا دَعْبَائِيَه وَجَقُوْلَا. 28 وَمِيرَه طَالِيَه شَمُوْل: "بِه دَجَائِق ق مَرِيَا مَلَكُوثَا دِإِسْرَائِيل مَنُوخ بَأْذ يُومَا وَيِيَاوَلَا تَا خُورُوخ دِيلَه بِشَطُو مَنُوخ. 29 وَهَم نَصِيحَه دِإِسْرَائِيل لَا كِمْدَاكِل وَلَا كِمِشَمِن مَبِه دِيلَه بَرْنَاشَا تَا دِمِشَمِن. 30 وَمِيرَه حَطِيلِي: "وَدَهَا مَكَارِمِلِي قَامِه دَسَاوَه دَعَمَّا وَقَامِه دِإِسْرَائِيل، وَدُوْرور إِمِّي تَا دَسْغَذِن تَا مَرِيَا أَلَاهُوخ." 31 وَدِيرَه شَمُوْل بَثْر شَاوَل، وَسْغَذِلَه شَاوَل تَا مَرِيَا.

32 وَمِيرَه شَمُوْل: "مَقَرُوو إِلَي آجَاك مَلَكَا دِعْمَالِيَق، وَزَلَه آجَاك لَكِييَه وَآوَو پَصِيخَا. وَمِيرَه آجَاك "بَحَقُوْثَا زَلَا مَرِيروْثَا دُمُوْثَا." 33 وَمِيرَه شَمُوْل: "دِخ دِمِيْمَلَه سِيپُوخ إِنْشَه هَادَخ بِه دِيْشَا يَمُوخ مِيْمَتَا بِيْنَت إِنْشَه." وَمَقْطَقَطِلَه شَمُوْل لَآجَاك قَامِه دَمَرِيَا بَكُو كَلْكَال.

34 وَزَلَه شَمُوْل لَرْمَثَا، إِلَّا شَاوَل سِقْلَه لَبِيْثِيَه بَكُوْع شَاوَل. 35 وَلَيْش خَارِيُوَالَه شَمُوْل تَا شَاوَل وَل يُومَا دُمُوْثِيَه، مَبِه دِشَمُوْل غَبْنَه طَالِيَه كَبِيْرَا. إِلَّا مَرِيَا مِيْشَمَنَه دُمَقْمَلَه شَاوَل مَلَكَا لِإِسْرَائِيل.

16

شَمُوْل بِمَشَاخَا دَاوِيْد مَلَكَا

ق 28.15 به دشاقل

1 ومیره مریا تا شموّل ”ول ایمن بیشت غینا وحشانا تا شاول، وانا کم مسلنه تا دهاوه ملکا لإسرائیل؟ ملی قرونو مَشحا وهیو دَمشدرنوخ لإیشای بیت لَحیمایا مَسَب دَخلی طالی ملکا مینت یالیه.“ 2 ومیره شموّل ”دخ زالی؟ ان شامی شاول بقاطلی“، ومیره مریا: ”شقول اَموخ شَرخا دُورا وایمر: ”ثیلی تا دُدوحن تا مریا. 3 وقری ایشای لدوحا، وانا به دَمیدنوخ مندی داودت، ومشوح طالی آوا دَامرنوخ اِلیه.“ 4 واودله شموّل دخ دَمیره مریا وثیله لیث لَحیم، ورثلائی ساوه دَمذیتا کد پلطلائی قامیه، ومیرای: ”شلاملا ایشنوخ؟“ 5 ومیره ”شلاملا. ثیلی تا دُدوحن تا مریا. مقدشو گیانوحن وهیو اَمی لدوحا.“ ومقدشله ایشای وبُنویه وکم قاریلائی لدوحا. 6 وهویله کد ثیلائی، خزیه لاِلیءاو ومیره: ”مَحَقّا، قامه دَمریله مشیحیه.“ 7 ومیره مریا تا شموّل: ”لا خیرت لَحزویه، ویرخوتا دَقومتیه مبه دُمسیلیه. مَسَب دَمریا لا کخایر دخ دِکخایر برناشا. برناشا کخایر لاِینه، اِلا مریا کخایر اِله دلّبا.“ 8 وقریله ایشای لاویناداو وکم مَیره قامه دِشموّل ومیره: ”واذی هم لا کم گایله مریا.“ 9 ومَیره ایشای لَشَمّا ومیره: ”واذی هم لا کم گایله مریا.“ 10 ومَیره ایشای لَشوّا بُنویه قامه دِشموّل. ومیره شموّل تا ایشای: ”مریا لا مَگیله لآنی.“ 11 ومیره شموّل تا ایشای: ”کَلّائی یالوخ آنیلائی؟“ ومیره: ”ایشن او زورا، ایلّه بمرؤویه اروه.“ ومیره شموّل تا ایشای: ”مشادر اِلیه ومیشیله، مَسَب لا کتوخ ول دآته آخا.“ 12 ومشدیره اِلیه وکم ماثیله. وآوو سَموقنایا ویوا ومر اِینه حلویه وشَپیرا بحزوا، ومیره مریا: ”قو ومشوحله: مبه دآذی ایلّه.“ 13 وشَقْلَه شموّل قرنا دَمشحا وکم ماشحله بینت اَخَوایه. وشریله روحا دَمریا اِله دداوید من او یوما وبثر دخ. وقملّه شموّل وزله لَرَمثا.

داوید بخدمتّا دشاوّل

14 وروحا دَمریا کم شوقالّه تا شاول، وروحا بشتا مَگیبه دَمریا کم مَیقَالَه. 15 ومیرای اوده دشاوّل طالیّه: ”ایوولا روحا بشتا مَگیبه دآلاها بمؤوقوخ. 16 شد پاقد

ستاذن أوده ديه ديلاي بينت ايدايه لجيلالا لگوره دماخي بكتارا. وايمن دهويا إلوخ
 روحا بشتا من گيه دالاها، به دماخه بايديه وبنیخت وگيانوخ بيسما. “ 17 وميره
 شاول تا اوده ديه ”خزولي خا گورا ديازي مخايا بكتارا وموثوله گيبي. “ 18 ومجوبله
 خاء من غلامه وميره: ”ايووله، خزيلي خاء من ياله دايشاي من يث لحيم، كيازي
 دماخه ر وآوو گبارا وخيلانا وگورا دشره، وكيازي محكويه وشكليه حلويله ومريا اميه
 ايله. “ 19 ومشديره شاول ايزگده لايشاي وميره طالیه: ”مشادر لگيبي برونوخ داويد،
 ديله مريانا داروه. “ 20 وشقله ايشاي خمارا ودريله لخاصيه لخمًا وزقا دخمرا وگديا
 دازه وكم شاديراي بايدا دبرونيه داويد تا شاول. 21 وثيله داويد گيه دشاوول وکليله
 قاميه، وكم بائيله كبرا وهويله طالیه طانا دسلاح. 22 ومشديره شاول لايشاي وميره:
 ”شد حامل داويد قامي ش مبه دخزيله نعيمه بايني. “ 23 وهويلا كد اثياوا مگيه
 دالاها إله دشاوول روحا بشتا، داويد كشاقلاوا كتارا وماخياوا بگاواه بايديه، ونايخوا شاول
 وباسموا وزاوالا منيه روحا بشتا.

17

داويد وگوليات

1 ومجمعلاي پلشتايه جيوش ديه لاواذا دشره، ومجعلاي بگو شوکو دبي ايهودا،
 وشريلاي بينت شوکو وعزيقا بائس دميم. 2 ومجعلاي شاول وگوره داسرائيل بخذاذه

16.18 دعا زف

16.22 تا دپايش بخدمتي

وشریلاي رُوولا دایلا ت وصیلاي لاواذا دشره اُمه دپلشتايه. 3 وکلیلاي پلشتايه اِه
 دطورا من اذ بارا وکلیلاي بي اسرائیل لطورا ختا من آو بارا، ورُوولا ویوا بیناڤاي. 4
 وپلطله گورا گبارا من جیش دپلشتايه شَمیه گولیاث من گاث. ومقدار دعلیوڤیه واوا
 اِشتا درائه وخاء سیطا. 5 ودریا کَلوتا دشاڤا بریشیه، ولویشا مَطالا مَر قَلپه، وتقلتا ا ديه
 واوا خَمشا اَلپه دشاڤا. 6 ومَطالا دشاڤا باَقلاڤیه، ورُمحا دشاڤا خُوڤه درُشانیه. 7 وقیسا
 درُمحیه مِخواڤه دنولتا دزقارا، وشلپا درُمحیه اِشتا اُمه مِثقاله دپرزلا، وطانا دمَطالا
 راخشا قامیه. 8 وکلیله ومُعیطله لصیپه داسرائیل ومیره طالاي: تا مها کپلپوئن
 وکصیپوئن گیانوئن لاواذا دشره؟ مو لیون آنا پلشتايه وأختو اُوده دشاوُل؟ مگابو خاء
 گورا مَنوئن داته اِلّی دپالط برقولی. 9 وان هاوِیه داوُذ شره اِمّی وقاطلی به دپیشخ
 اُوده طالوئن، وان آنا غلبنه وقطننه به دپیشوئن طالن اُوده وپلخوتولن. 10 ومیره
 پلشتايه آنا لملي صیپه داسرائیل اِدیو یوما. موئولی گورا داوُذن شره اِمّیه. 11 وشمیله
 شاوُل وکله اسرائیل لتنايا دپلشتایا آڤی، وزدیلاي ونپله رالنا بگاواي.
 12 وداوید ایلّه برُونا داو گورا اُپرتایا من بیت لَحیم دایهوذا وشَمیه ایشای، وآڤی
 اِثواله تَمَیا بَنوَنه، وایویرا بَعمرّا بَینت ناشه، یُماڤا دشاوُل. 13 وزلّای یالّه دایشای اَن
 طلاڤا رابه بَثر شاوُل. وشَمّانه دأن طلاڤا بَنوَنه دانای دزلاي لشره ایلّی ءاو وآوو ویوا بُخرا
 دیّه، وآویناداو اُو دتري ودطلاڤا شَمّا. 14 وداوید زُورا ویوا، وأن طلاڤا رابه زلّای بَثر
 شاوُل. 15 وداوید زاواله ودائروا مگییه دشاوُل لمرُویه اِروه دبابیه بیث لَحیم. 16
 وآو پلشتايه قاروّا وکالیوا بَقَدَمّا وپایشوا ول دَخشکا، وپشله هادخ اُربی یُماڤا.
 17 ومیره ایشای تا داوید برُونیه ”نوبل تا اَخواڤوخ اِپیا من اذ قلیا وِاسرا رَقّه دلُخما

ت 2.17 برُوولا دبَطمڤا

ا 5.17 وَزَن، ثُقُل

وسي ياراقا لمعسكر ب گيبه داخواتوخ. 18 وأن اسرا فصه دگپتا ياورتاي تا ريشا دالپه
وخزي اخواتوخ ديلاي بشلاما، وبشارتاي ميثي طالي.

19 وشاول، وآني، وكلاي گوره داسرائيل واوا برؤولا دالاگ ياواذا شره امه
دپلشتايه. 20 ومقدمله داويد بمخشكا، وشوقله اروه گيبه دنطارا، وشقله طينيه وزله
خديگه دكم پاقدله ايشاي، وثيله لمعسكر كد ويوا جيش بپلاطا لبرايه لصياپا،
ومخيلاي بوقا دنفير تا شره. 21 وصيلاي بي اسرائيل وپلشتايه صپا برقل صپا. 22
وشوقله داويد سپاچه دواوا اميه بايدا دنطورا وارقله لصپا وثيله ومقييره بشلاما داخواتيه.
23 وكد آوو بمحكويه امي، ايورله آو گورا مقتلانا دويوا شميه گوليائ پلشتايا من
گاث، مقدمله من صپه دپلشتايه، ويمارا خدان تنايثا وشميه داويد.

24 وگوره داسرائيل كد خزيلاي كله، اذ گورا ارقلاي منيه وزديلاي زدوثا ربثا. 25
وميراي گوره داسرائيل: ”خزيلوخن اذ گورا دسقله؟ لملوومه داسرائيل ايله بيساقا! وأو
گورا دقاطله، به داودله ملكا اتيرا كبرا، وبياوله براتيه، وبه داود يثا دبايه آرا د
باسرائيل. 26 وميره داويد تا گوره دواوا قيمه لگيبه: ”ما پايش اويذا تا گورا دقاطله
آذي پلشتايا لا مطهرا ومافته لوما من اسرائيل؟ مسبب من ايله اذ پلشتايا لا مطهرا تا
دملاوم لصپه دالاها بيخايه؟ 27 وميره طالیه عما خدآذي تنيثا ”هاذخ به دپايش اويذا
تا گورا دقاطله.“

28 وشميه اخونيه رابا ايلي آو محكيثيه امه دگوره وخملا حمئا دايلي آو وميره: ”تا
مها نختلوخ؟ وتاما شوقلوخ آناي اروه قصا بگاوه دبريا؟ آنا كدنا جسرتوخ وبيشوثا

ب 17.17 معسكر

گ 19.17 بطمئا بكتاوا بپشيطتا

د 25.17 حر

دَلِیوخ. مِبِه دَايْت لِفِرْوَجِه دَشَرَّه نَحِثْلُوخ؟“ 29 وِمِيره دَاوِید: ”وَدَهَا مُو ما اُوذلي، هَم دَهَا تَنِيشي اَذِیلا؟“. 30 وَزَلَّه مِّن كِیْبِیْه لآو بَارَا خِنَّا وِمِیره خَدِیْگِه دَاذِی تَنِيشَا، وَكِم جُوبِیلَه عَمَّا جَوَاب، خَجَوَاب قَمَايَا.

31 وِپَشَلَاي شَمِیْئَه تَنَايَاثَا دُمُحَكِیْلَه دَاوِید قَامِه دَشَاوِل وَكِم مَائِیلَه كِیْبِیْه. 32 وِمِیره دَاوِید تَا شَاوِل ”لَا نَپِل لَبَّا دَلَا خَاء مِئِیْه مَسْبَايِیْه، اُودُوخ بَه دَزَالَه وَمَقَاتِل اِمَّه دِپِلَشْتَايَا اَذِی.“ 33 وِمِیره شَاوِل تَا دَاوِید: ”لَا كِهَاوِیْیُوخ دَزَالُوخ لِپِلَشْتَايَا لِمَقْتُولَه اِمَّیْه مَسَبَب دِیَوِت يَالَا زُورَا وَآوَو گُورَا دَشَرَّیْلَه مَزُورُوْثِیْه. 34 وِمِیره دَاوِید تَا شَاوِل ”وِیَوَا اُودُوخ بَمَرُؤُوْیْه اِرُوْه تَا بَايِیْه وَثِیْلَه اُرِیَا وَدَبَّا وَشَقْلَاي پَارَا مِّن قُوطَا. 35 وَپِلْطَلِی بَثْرِیْه وَكِم مَآخِنَّه وَكِم خَلَصِنَّه مِّن كِمَّیْه وَكُد قِمْلَه اِلَّی كِم اَرَنَّه بَدَقْنِیْه وَكِم مَآخِنَّه وَكِم قَطْلَنَّه. 36 هَم اُرِیَا وَهَم دَبَّا قَطْلَه اُودُوخ وَشُد هَاوِه اَذ پِلَشْتَايَا لَا مَطْهَرَا خَدِیْگِه دَخَاء مَنَّاي مَسَبَب دِمْلُومِلَه صِبَّه دَالَاهَا بِيخَايِیْه. 37 وِمِیره دَاوِید: ”مَرِیَا آوَو دَكِم خَالِصِلِی مِّن اِیْذَا دَارِیَا وَمِن اِیْذَا دَدَبَّا آوَو بَه دِمَخَالِصِلِی مِّن اِیْذَا دِپِلَشْتَايَا اَذِی. وِمِیره شَاوِل تَا دَاوِید: ”سِی وَمَرِیَا هَاوِه اِمَّوُخ.“

38 وَثِلْبِشِلَه شَاوِل تَا دَاوِید جُلَّه وَدَرِیْلَه سِنُورْتَا ه دَشَابَا بَرِیْشِیْه، وَكَمَلِیْشِلَه مَطَالَا وَ. 39 وَدَرِیْلَه دَاوِید سِیْپِیْه لِیْل مِّن جُلَّیْه، وَبَايِلَه دَرَاخِش، مِبِه دَلَا وَیَوَا مَجْرَبَا. وِمِیره دَاوِید تَا شَاوِل لِیْبِی دَرَخِشَن بَأَن سِپَاقَه مِبِه دِلِیَوَن مَجْرَبَايِی، وَكِم شَامِطَلَاي دَاوِید مِئِیْه. 40 وَشَقْلَه دَاوِید قَتِیْه بَايْذِیْه، وَمَكْبِیْلَه طَالِیْه خَمَشَا كِیْپَه چَوَعَه مَرُؤُولَا، وَكِم دَارِیْلَاي بَسِپَاقَا دَمَرِئَاْنَه دَوَاوَا دِیْه بَكُو كِیْسِیْه. وَمَقْرَاعِیْیْه وَآوَا بَايْذِیْه وَقُرُولَه كِیْبِیْه دِپِلَشْتَايَا.

°38.17 کَلُوتَا

°38.17 دِرِع

41 وکد پلشتایا ویوا بیثایا وقروله لگییه دداوید، وگورا طئنواله مطالیه قامیه. 42
وکد خیره پلشتایا وخزیه لداوید، پشله مرزولیه مسبب دیالا زورا ویوا وسموقنایا وشپیرا
دجزوا. 43 ومیره پلشتایا تا داوید: ”مُو کَلَبُون تا دَائِت اِلّی بَقَتَّائا، ومُصْبیره پلشتایا تا
داوید بَلاَهِه دِیه. 44 ومیره پلشتایا تا داوید: ”هَیو لَگیی دِیاوَنه پَصروخ تا پَرَخه
دِشَمِیا وتا حِیوانه دَبَرِیا.“ 45 ومیره داوید تا پلشتایا: ”آیت کائِت اِلّی بَسِیا وبرُمحا
وبگاوه دمطالا، وآنا به دائن اِلّوخ بَشَمّا دمَریا صواؤووث، أَلها دَصِیه دِإسرائیل، آناي
دِکِم لُومَتّاي. 46 اِدیو یوما مَریا مسالْملوخ بایدائی وبه دَقَطْلَنوُخ، وبه دَقَطْن ریشوخ
وبه دِیاوَن لَشائا دِمَعسَکِر دِپلشتایه اِدیو یوما تا پَرَخه دِشَمِیا وتا حِیوانه دَبَرِیا، تا دِیدا
کَلّا اَرا دِایث اَلها بَإسرائیل. 47 وتا دِیاذِی کُلّه عَمّا آذِی، دِلا بَسِیا ولا بَرُمحا
کِمخالص مَریا مَسَبب شَرّه ز دَمَریلا. وآوو مسالْملوخُن بایدائِن.
48 قِمْلَه پلشتایا وئیلَه وقروله لَمَلْقویه دداوید ومَقْلَقْلَه داوید وِارِقْلَه لَصِپّا لَمَلْقویه
دِپلشتایا. 49 وِپَشَطْلَه داوید اِیذِیه لَکِیسیه وشَقْلَه مَن تاما کِپیا ومُخْطِیرَه بَمَقْراعیه وکِم
ماخِیلَه تا پلشتایا بَبْگَوِینیه، وِاوِیرَه کِپیا بَبْگَوِینیه، وِنِپْلَه لِپائِیه لَأْرا.
50 وزخِملَه داوید لِپلشتایا بگاوه دِمَقْراعیه وبِکِپیا وکِم مَاحِیلَه لِپلشتایا وکِم قاطِلَه،
وَسِپِیا لَثوا بایدا دداوید. 51 وِارِقْلَه داوید وقِمْلَه اِلّله دِپلشتایا وشَقْلَه سِپِیه وکِم شامِطْلَه
مَن قاطِیه وکِم قاطِلَه وقَطِیلَه رِیشیه. وکد خزِیلای پلشتایه دَمَثْلَه گَبّارا دِیای اَرَقْلاي.
52 وقِمْلای گوره دِإسرائیل وِایهوذا، ومُعِیْطْلاي بَقالا عُلُویا ومُهْجَهْجَلای لِپلشتایه وِل
دَائِت لَرؤولا. وول طَرِواثا دَعَقْرُون. وِنِپْلای قَطِیلَه دِپلشتایه بَأرخا دَشْعارِیم وِل گاث
وول عَقْرُون. 53 ودایرای بَنی إِسرائیل دِمَهْجَهْجِیوا بَثْر پلشتایه ونَهْبلای مَحَلَّتّاي
دِیای. 54 وشَقْلَه داوید رِیشا دِپلشتایا، وکِم مائِیلَه لَأوَرِشْلِم وسِپاقِیه کِم دارِیلای
بَخِیمِتیّه.

55 وکُڊ کِم خازیلَه شاول لداوید دِپَلطِلَه لَمَلْقُویَه دِپِلشتایا، مِیرَه تا اُونیر سَر جِیش دیّه: ”بِر د مَن ایلَه اُذ یالا یا اُونیر؟“ و مِیرَه اُونیر: ”بیخاییلا گیانوخ یا مَلکا دلا کِڊن. 56 و مِیرَه مَلکا ”مباقر آیت بر د مَن ایلَه اُذ جَوَنقا.“ 57 وکُڊ دایره داوید مَقْطَلا پِلشتایا، کِم شاقِلَه اُونیر وکَمِیرَه قامَه دشاوِل، وریشا دِپِلشتایا بایذیه. 58 و مِیرَه طالیه شاول: ”بِر د مَن اِبوت یا یالا؟“ مِیرَه طالیه داوید: ”بِر د اودوخ ایشای مَن بیت لَحیم.“

18

خوروئا دداوید و یوناثان

1 وکُڊ مَكْمَلَه داوید مَحْکِیْثَه اُمّه دشاوِل، گیانا د یوناثان تَبیلا لَگیانا دداوید، وکِم بائیلَه یوناثان. 2 وکِم شاقِلَه شاول باو یوما، ولا کِم شاوِقِلَه تا ددائر لَبیثا دباییه. 3 و قَطِیلای یوناثان وداوید قولا، مَسَبَب دبائیواله یوناثان تا داوید خِگیانیه. 4 و شِلْخِلَه یوناثان قَبایا دویوا اِلَه وکِم یاولَه تا داوید، اُمّه دَجْلِیَه و سِیْیَه و قَشْتِیَه و کَماره دواوا اِلَه. 5 و پالطوا داوید ایکا دَمشادرِواله شاول. و غالیوا. وکِم ماقَمِلَه شاول لَگورا داواذا دَشَرَه و شِپِیرَه داوید بایینه دَعَمّا کُلّه، و هَم باینا داوِدَه دشاوِل.

شاول بحسادا داوید

6 و هوپلا کُڊ ثیلای بَعْدانّا، دِداِیرای داوید مَقْطَلا دِپِلشتایا پِلطَلای اِنْشَه مَکَلای مدینا داسرائیل بزمارا و برقاذا لَمَلْقُویَه دشاوِل مَلکا بدّپَه و پِصْخوئا و مِپْثیلوا. 7 و مَجْوبَلای اِنْشَه رَقْذِیاثا و مِیرای: قَطْلَه شاول بِالْپایَه، وداوید برِبوئا. 8 و خَمِلَه جِگِر دشاوِل وکِم مَرالَه کَبِیرا و اِقِلَه مَن اُذ مَحْکِیْثا و مِیرَه: هَوَلّای تا داوید رِبوئا و طالِی هَوَلّای اَلْپَه، و گاهّا خِرْتا هَم دیّه به دهُویا مَلکوئا. 9 و مَشْرِیْلَه شاول بَرَقُوبَه داوید باینا بَشْتا مَن او یوما.

10 وهويلا مَبْتَرُ أَوْ يُومًا ثِيلا رُوحًا بَشْتًا إِلَهَ دِشَاوِلٍ مِّنْ گِيبِه دَأْلاها، وَمُنْبِيلَه بگاوه دِيشيه، وداويد عازِفوا بایذيه کود يوم، وحرّبا بایذا دشاوِل. 11 ومخيله شاوِل حرّبا ومیره: ”بماخَنه بداويد بگودا، وخطیره داويد مقاماه تَتِي گاهاثا.

12 وزدِيلَه شاوِل مِّنْ داويد مَبِه دَمَرِيا وِیوا اِمَّيه، وَمِنْ شاوِل فِتْلَه. 13 وَكِم مَرَحِقْلَه شاوِل مِّنْ گِيبِه، وَكِم آوَذِلَه رِيشا دَأْلا، وآووَ پَالِطوا وآوَرُوا قَامَه دَعَمّا. 14 وداويد وِیوا بَكْلّاي اُرْخاثيه فَهيم وَمَرِيا اِمَّيه. 15 وَكُدْ خَزِيلَه شاوِل دِيلَه فَهيم كَبِيرا زَدِيلَه مَنِيَه.

16 وَكْلّاي إِسْرَائِيلَ وَايهوذا بایلي داويد مَسَبَب دَاووَ پَالِطوا وآوَرُوا قَامِيَه.

داويد بگوارا ميكل

17 ومیره شاوِل تا داويد: ”آذِیلا براتي رَبْنا مِیْراو بَه دِیاوَنّا طالوخ بَخْتا. اِلّا هوي طالِي بَطْلَ وَمَقَاتِلَ بَشَرّا دَمَرِيا.“ مَبِه دشاوِل مِیرَه ”لَا هُویا بگاویه اِیْذِي، اِلّا هُویا اِیْذا دِیْلَشْتايه.“ 18 ومیره داويد تا شاوِل: ”مَنْ اِیْوَن آنا، ومِیْلاي خايي، ومِیْلا عَشِيرَه دَبايي بگاوه دِیي إِسْرَائِيلَ تا دِهاوَن خِشْنا دَمَلْكا؟“ 19 وهويْلَه زُونا لِهَوَلْتا دَمِیْراو براتا دشاوِل تا داويد، وآبي پَشْلا هَوَلْتا تا عَدْرِیْئیلَ مَحْوَلاتایا بَخْتا.

20 وبایْلا ميكل براتا دشاوِل لداويد، ومِیْذِیْلاي تا شاوِل، وشِپِیرَه جَوّاب بایْنه. 21 ومیره شاوِل: ”بِیاوَنّا طالِيَه، وهُویا طالِيَه فَخّا، وهُویا بگاویه اِیْذا دِیْلَشْتايه.“ ومیره شاوِل تا داويد بگاها دَتِیْی: ”پِشْت طالِي خِشْنا اِدیو یوما؟“ 22 وَقَمْلَه شاوِل لَأوْدَه: ”مِیرَه اِمرو تا داويد بَطْشوا: وَاِنْ عَجَبْلِيلَه بگاووخ مَلْكا، وَكْلّاي أُوْدَه كِم بَاءالوخ، دَها هوي خِشْنا تا مَلْكا.“ 23 ومِیراي أُوْدَه دشاوِل تا داويد اَنْ تَنایاْثا. ومیره داويد: ”مُو زُورْتَلّا آذِي بایْئُوخَن تا دِپِشْن خِشْنا تا مَلْكا، وآنا دِیوَن گُورا مَسْکِیْنا وَمَنْ کِیْاْذِیْلي!“ 24 وَأُوْدَه دشاوِل كِم مِیْذِیْلَه ومِیراي طالِيَه: ”مِخ اَنْ تَنایاْثا مِیرَه داويد.“ 25 ومیره شاوِل:

”هَادَخْ أَمْرُوئُنْ تَا دَاوِيذْ لَكِبِهْ مَلَكَا مَهْرَا إِلَّا إِمَّةَ لَا مَطْهَرِهْ دِپِلِشْتَايِهْ تَا دِشَاقِلْ طُولْ ح دِيَّهْ مِنْ دِشْمَانْ دَمَلَكَا. وَشَاوِلْ مَتَخَمِلُوا دِتَلَاقَا دَاوِيذْ بَايْذَا دِپِلِشْتَايِهْ. 26 وَأُودِهْ دَاوِيذْ مِيذِيلَايْ طَالِيَهْ أَنْ تَنَايَاثَا، وَشِپِيرِهْ جَوَابْ بَايْنَا دَاوِيذْ دَهَاوِهْ خِشْنَا تَا مَلَكَا، وَمَقَمْ مَا دِمَتَمِّي يُمَآثَا، 27 قَمَلِهْ دَاوِيذْ وَزَلَّهْ آوُو وَگُورِهْ دِيَّهْ، وَقَطْلَهْ مِنْ پِلِشْتَايِهْ تَرِي إِمَّةَ گُورِهْ. وَمُثِيلَهْ دَاوِيذْ لَا مَطْهَرِهْ دِيَّهْ، وَكَمَقْرُولَايْ تَا مَلَكَا تَا دِپَايِشْ خِشْنَا تَا مَلَكَا، وَهَوِيلَهْ شَاوِلْ بَرَاتِيَهْ مِيكَلْ بَخْتَا. 28 وَخَزِيلَهْ شَاوِلْ وَايْذِيلَهْ دَمَرِيَا وَيُوَا إِمَّةَ دَاوِيذْ وَمِيكَلْ بَرَاتَا دِشَاوِلْ كِمْ بَايَالَهْ تَا دَاوِيذْ. 29 وَمُزْدِلَهْ گَاها خِرْتَا شَاوِلْ لَزْدَاا مَقَامِهْ دَاوِيذْ وَهَوِيلَهْ شَاوِلْ تَا دَاوِيذْ دِشْمَانْ كَلَّايْ يُمَآثَا. 30 وَپِلْطَلَايْ رَبَّايَّهْ دِپِلِشْتَايِهْ وَهَوِيلَا بَاوْ زُونَا دِپِلْطَلَايْ نَجِحِلَهْ دَاوِيذْ بَشْ مَكَلَّايْ أُودِهْ دِشَاوِلْ، وَپِشِلَهْ مِيقْرَا شِمِّيَهْ كَبِيرَا.

19

شَاوِلْ مَجْرُوبِهْ تَا دَقَاطِلْ دَاوِيذْ

1 وَمِيرِهْ شَاوِلْ تَا يُونَاثَانْ بَرُونِيَهْ وَتَا كَلَّايْ أُودِيَهْ تَا دَقَطْلِي دَاوِيذْ. وَيُونَاثَانْ بَرُونَا دِشَاوِلْ بَايُوالِهْ تَا دَاوِيذْ كَبِيرَا. 2 وَمِيذِيلَهْ يُونَاثَانْ تَا دَاوِيذْ وَمِيرِهْ: ”كِبِيَهْ شَاوِلْ بَابِي دَقَاطِلْوُخْ، وَدَهَا پُوشْ شِيَارْ لِكِيَانُوخْ وَلْ مَخْشَكَا، وَايْتُو بَسِترْ وَمَطَاشِي گِيَانُوخْ. 3 وَآنَا بِهْ دِپَلْطِنْ وَبِهْ دَقِيمِنْ إِلَهْ دَدِپِنَا دَبَابِي بَدَشْتَا، آيْتْ دَهَاوِتْ بَغَاوِيَهْ، وَآنَا بَمَحْكِنْ بَحْسْ دِيُوخْ گِيَبِيَهْ دَبَابِي وَبَخَازِنْ مَا بِهْ دَهَاوِهْ وَبِهْ دَمِيْذِئْتُوخْ. 4 وَمُحْكِيلَهْ يُونَاثَانْ إِلَهْ دَاوِيذْ بَطُوتَا تَا شَاوِلْ بَابِيَهْ وَمِيرِهْ طَالِيَهْ: ”لَا حَاطَهْ مَلَكَا بَاوْدِيَهْ دَاوِيذْ مَسَبَبْ دَلَا حَطِيلَهْ إِلْوُخْ وَمِيَهْ دِعَاوِذِيَهْ طَاوِيلَايْ كَبِيرَا طَالُوخْ. 5 وَدَرِيلَهْ گِيَانِيَهْ بَايْذِيَهْ، وَقَطْلَهْ پِلِشْتَايَا وَاوْذِلَهْ مَرِيَا خَلَاصْ رَابَا تَا كَلَّايْ بِي إِسْرَائِيلْ وَخَزِيلُوخْ وَپِصْخَلُوخْ، دَهَا تَا مَهَا بَحَاطِتْ لِدِمَّا زَكَّايَا

وبه دَقَطْلَتَه لداوید دلا سَبَب؟ 6 وشمیلَه شاول بقالا دیوناثان، وایمیلَه شاول ومیره: ”بیخاییلَه مریا لا کپایش قَطیلا“. 7 وقریلَه یوناثان لداوید وکَمَخَویلَه کَلای اَن تَنایا، ومُثیلَه یوناثان لداوید گیبَه دشاول وهویلَه گیبَه مَخَدِیگَه دَتَمَل ومَخَدِیگَه ومَقَم مَنیه. 8 وبریلا شَرَه گاها خرتا، ویلطلَه داوید ومَقَتْلَه اَمَه دِیلِشتایَه، ومَخیلَه بگاواي مَخِیثا رَبتا وارَقَلای مقامیه. 9 وهویلا روحا بشتا ط مَن گیبَه دَمَریا لشاول وآوو ویوا تیوا بیثیه ورُمَحیه بایذیه، وداوید ویوا بِمَخایا بعود قامیه. 10 وبایلَه شاول تا دماخه حَربا بداوید ول گودا، وارَقَلَه مقامیه دشاول وکَم مَخیلا لَحَربا بگودا. وداوید اَرَقَلَه وخالِصلَه باو لیله.

11 ومَشْدیره شاول ایزگده لبیثا دداوید لِنطاریه ولَقَطالیه بِمُخَشکا. ومیذیلا تا داوید میکل بَخِتیَه ومیرا طالیه: ”اَن لا مَخَلَصِت گیانوخ باذ لیله صَپرا بیبِشت قَطیلا. 12 وکَم مَنخِثالَه میکل مَقَنای وِزَلَه یاراقا وخالِصلَه. 13 وشَقَلّا میکل ترافیم وکَم دَریالَه بِشوینا ودَریلا جَزّا دَکُوسا دِازّا خُوْثَه دَرِیشیه، وکَم کَسِیالَه بَلَحِیفا. 14 ومَشْدیره شاول ایزگده، لِارایا دداوید، ومیرا: ”ایله مریءا“. 15 ومَشْدیره شاول قَصِدیه دَخازیلَه لداوید ومیره: ”مَسقوله لگیبی شُد هاوه دَریا بِشوینا تا دَقَطْلَنَه. 16 وثیلاي ایزگده وایووله ترافیم بِشوینا وِجَزّا دَکُوسا دِازّا خُوْثَه دَرِیشیه. 17 ومیره شاول تا میکل تا مَها هادخ کَم زَغَلَتی، ومَشْدیرِخ دِشمان دَیی وکَم خَلَصَتَه؟ ومیرا میکل تا شاول: ”آوو میره طالی، مسایلی. قاي قَطْلِنَخ.“

18 وارَقَلَه داوید وخالِصلَه وثیلَه لگیبَه دِشموْل لَرَمَتا، وکَم میذیلَه کُل مَندي دِاوِذِلَه بگاویه شاول، وِزَلَه آوو وشموْل وتولای بنایوْث. 19 ومیذیلاي تا شاول ومیرای طالیه:

ط^{9.19} روحا دِمَضَرَه

ی^{12.19} مَشَبَّک

”أَوَّلُهُ دَاوِيْدُ بَنِيوْث دِيْلَا بَرْمَثَا. 20 وَمَشْدِيرُهُ شَاوِل قَصْدِيَّه لِإِرَايَا دَاوِيْدُ وَكُدْ خَزِيلَاي جَمَاعَا دِنُوْبَه بَنُوْبَه، وَشَمُوْل قَايَمُوَا رِيْشَا إِلَّاي، وَهَوِيْلَه إِيزْغَدَّه دَشَاوِل رُوْحَا دَالَّاهَا، وَمُنْبِيلَاي هَمَّ أَنْي. 21 وَمِيْدِيلَاي تَا شَاوِل، وَمَشْدِيرُهُ گَاهَا خِرْتَا قَصْدِيَّه خِنَّه وَهَمَّ أَنْاي مُنْبِيلَاي، وَمِيْدِيلَاي شَاوِل وَمَشْدِيرُهُ گَاهَا دَطْلَتْ قَصْدِيَّه، وَهَمَّ أَنْاي مُنْبِيلَاي. 22 وَزَلَّه هَمَّ آوُو لَرْمَثَا وَمَطِيْلَه لَبِيرَا رَبْثَا دِيْلَا گِيْبَه دَسِيْكُو وَمُبْقِيرَه وَمِيرَه: ”إِيْكَلَه شَمُوْل وَدَاوِيْدُ؟ وَمِيرَاي طَالِيَه ”إِيُوْلَه بَنِيوْث دَبَرْمَثَا.“ 23 وَزَلَّه تَامَا لَنِيوْث دَبَرْمَثَا، وَهَوِيْلَا هَمَّ إِلَّيْه رُوْحَا دَالَّاهَا، وَزَاوَالَه وَمَنَابِيُوَا وَلِ دِمَطِيْلَه لَنِيوْث دَبَرْمَثَا. 24 وَشَلِخِلَه هَمَّ آوُو جُلِيَه وَمُنْبِيلَه قَامَه دِشَمُوْل، وَنِبْلَه شُلْخَايَا كُْلَّه أَوْ يُومَا وَكُْلَّه أَوْ لِيلَه مَسَبَبْ أَذِي مِيرَاي ”هَمَّ شَاوِل إِيْلَه بِيْنَتْ نُوْبَه؟“.

20

يُونَاثَان بَطْلَابَا مَدَاوِيْدُ دَهَاوَه شِيَار

1 وَإِرْقَلَه دَاوِيْدُ مِّنْ نَّايوْث بَرْمَثَا، وَثِيْلَه وَمِيرَه قَامَه دِيُونَاثَان: مَا أُوْذِلِي؟ وَمِيْلَه گَنَاهِي؟ وَمِيْلَا خَطِيْثِي قَامَه دَبَابُوْخ تَا دَطَالِبْ گِيَانِي؟“ 2 وَمِيرَه طَالِيَه يُونَاثَان: ”حَاشَا إِلَّوْخ لَا كَمِيْثَتْ! إِيُوْلَه بَابِي لَا كَاوْذ مِّنْدِي رَابَا يِّنْ مِّنْدِي زُوْرَا وَلَا كَغَالِيْلَه طَالِي. وَقَاي مَطَاشَه بَابِي مَنِّي أَذْ مِّنْدِي؟ لِيْث هَادَخ مِّنْدِي.“ 3 وَإِيْمِيْلَه طَالِيَه دَاوِيْدُ وَمِيرَه: ”مَسَبَبْ دِكِيَاذِي بَابُوْخ دَخَزِيلِي رَحْمَه بَابِيْنُوْخ، وَمِيرَه: تَا دَلَا يَاذِي يُونَاثَان بَاذِي دَلَا غَابِن، إِلَّا بِيْخَايِيْلَه مَرِيَا وَبِيْخَايِيْلَا گِيَانُوْخ، خَذَا پَسُوْتَا إِيْلَا بِيْنِي وَبِيْنَتْ مُوْثَا.“ 4 وَمِيرَه يُونَاثَان تَا دَاوِيْدُ ”مَا دَامَرَا گِيَانُوْخ بِه دَاوْذِن طَالُوْخ.“ 5 وَمِيرَه دَاوِيْدُ تَا يُونَاثَان: خَزِي، صَبْرَا رِيْشَا دِيرْخَالَه، وَأَنَا إِيْتَاوَا كَتَوْن قَامَه دَمَلْكََا لِإِيْخَالَا، مَشْدَرْتِي تَا دَجَاهِن بَدَشْتَا وَلِ بُرْمَاشَه دِيُوْمَا دِطَلَاثَا. 6 وَإِنْ مَبَاقِرْ بَابُوْخ إِلَّي، إِيْمُرْ طَالِيَه: طَلَابَا طَلْبِلَه مَنِّي دَاوِيْدُ تَا دَزَالَه لِيْث لَحِيْم مَاتِيَه مَسَبَبْ دُوْحَا كُوْد شَاتَا كَبِيْشَا أُوْذَاتَا تَا كُْلَّا عَشِيْرَتِيَه. 7 إِنْ

هَادَخ أَمْر: رَندَا، شَلامِلَه تا أُودوخ. وَإِنْ هَاوِه دَهوِيا مَضَرَه طَالِيَه، إِيدُو دِكَمَلَا بَشْتَا مَكِيْبِيَه. 8 أُووذ طُوتا آذِي اِمَّه دَاودوخ، مَسَبَب بَقُولَا دَمَرِيا مُبِيرُوخ أُودوخ اِمُوخ. وَإِنْ اِتِّي گَناها قَطُولِي آيت، وَكِيْبِيَه دِبابُوخ لَا نَبَلْتِي. 9 وَمِيرَه يُوناثان: حاشا اِلُوخ! مَسَبَب دَان اِيذاءَا يِذَن دِكَمَلَا بَشْتَا كِيْبِيَه دِبابِي، وَدَأْتِيَا اِلُوخ، مُو لَا كَمَرِنُوالوخ؟ 10 وَمِيرَه دَاوِيذ تا يُوناثان: ”مَاني بَمَخُولِي لِيكون بَابُوخ مَجَاوِبلُوخ بَقَشِيوْثَا؟ 11 وَمِيرَه يُوناثان تا دَاوِيذ: ”هَيُو دِپَلطُخ لَدَشْتَا، وَبِلَطَلَاي تَرَوْثَناي لَدَشْتَا.

12 وَمِيرَه يُوناثان تا دَاوِيذ: ”يَا مَرِيا أَلَاها دِإِسْرائِيل اِنْ لَا فَحَصْنَه لِبَابِي صَپْرا مِخ دَها يَنْ بَثْر دَصَپْرا، وَإِنْ هُوِيا طُوتا تا دَاوِيذ، اِيگَهاها بَه دِمَشْدَرِن اِلُوخ وَبَه دِمَخْبَرَنُوخ. 13 هَادَخ آوَذ مَرِيا تا يُوناثان وَهَادَخ مازِد اِلِيَه. وَإِنْ شَمِن مِّن بابِي بَشْتَا اِلُوخ، بَه دَكْشَفِن طالُوخ وَبَه دِمَشْدَرَنُوخ تا دِزالُوخ بَشْلاما، وَهَاوِه مَرِيا اِمُوخ دِخ دِهَوِيلَه اِمَّه دِبابِي. 14 وَإِنْ هَاوِن بِيخايَه مُو لَا كَاوَذَت اِمِّي رَحْمَه دَمَرِيا تا دَلَا پِيشَن قَطِيلَا؟ 15 وَلَا قَطِطَ طُوتُوخ مِّن بِيثِي وَلِ أَبَد، وَهَم لَا قَطِطَّا كُد مَسَاكِر مَرِيا لَدِشْمان دَدَاوِيذ مِپَاثَا دَارَا. 16 وَقَطِيلَه يُوناثان قُولَا اِمَّه دِپِثَا دَدَاوِيذ وَمِيرَه: ”شُد مَرِيا شاقِل طُول مَدِشْمانَه دَدَاوِيذ. 17 وَمُزْدِلَه يُوناثان لُمُوماثِيَه تا دَاوِيذ مَبِه دَكِييُوالا مَسَبَب بَايْثَا دِگِيانِيَه كِم بَأَيُوالَه. 18 وَمِيرَه طَالِيَه يُوناثان: ”صَپْرا رِيشا دِيرْخالَه مَبْقُورَه مَبَاقِر اِلُوخ، مَبِه دُدُكْشُوخ بَه دَهوِيا سِيقْتَا.“ 19 وَبِيُوما دِطَلَاثَا بَنَخْتِ قَلُولَا وَبَه دَأْتِ لَدُكْثَا دِجِهِيلُوخ بَگَاوا، يُوما دَشُولَا، وَبَه دَأْتُوت لَدِپْنا دَكِيْيا دَايزالا كِيْيا دَفَرُوقَه ك. 20 وَأَنَا بَه دِماخِن طَلَاثَا كِيرَه لَدِپْنِيَه مَخْدِيْگَه دِيُون بَمَخايا تا دَقِيحِن نِيشان. 21 وَايْگَهاها مَشْدَرِن غُلَاما وَبَه دَأْمَرْنَه: ’سِي وَمَجَامِع كِيرَه.‘ وَإِنْ أَمْرِن تا غُلَاما: ’اِيُوُولاي كِيرَه لَدِپَنُوخ وَلَثْبَر، شَقُولاي.‘ وَهَيُو آيت اِلِّي مَسَبَب شَلامِلَه طالُوخ، وَلِيشَن مَندي اِلُوخ بِيخايِيلَه مَرِيا. 22 وَإِنْ هَادَخ أَمْرِن تا غُلَاما: وَلَا كِيرَه مَتُوخ وَزالَه، سِي، مَبِه دَمَرِيا كِم شادِيرُوخ. 23 وَبِمَحْكِثَا

دُمُحْكِلَن آنا وآيت بگاويه، شُد هاوِه مَريا سَهذا بَيني وِبينوخ ول اَبَد.

24 وَطُشِيلَه ل داويد بَدَشتا. وهَوِيلَه رِيشا دِيرخا وتولَه مَلکا إله دَصِفرا لِإِیْخالا. 25
وتولَه مَلکا بَدُکْثِيَه مِخ کُل عِدّانا گِيْبِه دَگودا، وَقْمِلَه یُونانان وتولَه اُونیر لِدِینا دِشاول،
وَدُکْثا دداويد سِیْقَتا واوا.

26 ولا مِيرَه شاول چو مَندي باو یوما. مِبِه دَمِيرَه: ”کبارَه خا مَندي کِم مانِعِلَه،
کبارَه دِلِيلَه نَظِیفا، اَکيد لِیْلَه نَظِیفا. 27 وهَوِيلَه یُوما دِتَري دِريشا دِيرخا وَدُکْثا دداويد
واوا سِیْقَتا، وَمِيرَه شاول تا یُونانان بَرُونِيَه: ”قاي لا ثِيلَه بَر دایشاي لا تَمَل ولا اِدِيو
لَصِفرا؟“ 28 ومجاوِيلَه یُونانان تا شاول: ”طالابا طَلِيلَه مَنِّي رُخِصا تا دزاله لِیِث
لَحِیم. 29 وَمِيرَه: مِشادِيرِي مِبِه دَاتَن دِوَحْثا دَعَشِيرَه بگاوه دماثا، وکِم مُوصِيلِي
اَخُونِي تا دَحْضَرَن، وَدَها اِن خَزِيلِي رَحْمَه بَینوخ بَه دزالي وبخازِن اَخْواثِي مِهادَخ لا
ثِيلَه لَصِفرا دَمَلکا.

30 وَخِمِلَه جَگِر دِشاول إله دِیُونانان وَمِيرَه طالِيَه: ”یا بَر دِیَلِمَتا وِمرُوذتا، مُو آنا لا
کِذَن دِمَگَبِيلوخ بَر دایشاي تا مَنخَپَتوخ وِتا مَنخَپَتا دِشَلخايوِثا دِیَمُوخ؟ 31 مَسَبَب ماقا
دهاوِه بَر دایشاي بِيخايَه لَأْرا لا کَثَبَت لا آيت ولا مَلکوِثوخ. وَدَها بَه دِمَشَدَرَن وِبِه
دَارَنَه مَسَبَب دِبر دُمُوثِلَه. 32 ومجاوِيلَه یُونانان وَمِيرَه تا شاول باييه: ”تا مَها بَمایِث؟ مُو
ما اَوَذِلَه؟“ 33 ومُرْمِلَه شاول حَرَبَا اِلَه تا دِمَاخِيلَه وَايْذِيلَه یُونانان دِکَمَلّا مَگِيْبِه دِباييه
لَقِطَلّا داويد. 34 وَقْمِلَه یُونانان مِین صِفرا بَحْمِثا رَبتا، ولا خِلّه مِیْخُولتا باو یوما آوا،
دَوِیوا تَري بَرِيشا دِيرخا، مَسَبَب دِغَبِنَه تا داويد، مَسَبَب دِکِم مَنخِيلَه باييه.

35 وهَوِيلَه بَمَخُشکا، پَلَطِلَه یُونانان لَدَشتا لَمَلْقُويَه دداويد، وَغُلّا مَازُورا اِمِيَه. 36
وَمِيرَه تا غُلّا مِيَه: ”اِیْروَق لَقُوط گِيرَه دِمَاخِن.“ وَکُد غُلّا مَازُورِلَه، آوو مَخِيلَه گِیرا وکِم
مافِتِلَه. 37 وَکُد مَطِيلَه غُلّا مَازُورِلَه دُکْثا دِگِیرا دِمَخِيوالَه یُونانان، قَرِيلَه یُونانان بَثَر غُلّا مَازُورِلَه

ل 24.20 مَطُشِيلَه گِیَانِيَه

ومیره: ”گیرا منوخ وزاله.“ 38 وقريله یوناثان بئر غلاما ومیره: ”ایروق قلول لا کالت.“ ولقطله غلاما دیوناثان گیرا وکم ماثیله تا ستاذیه. 39 ولا ایذیلله غلاما چو مندی. الا یوناثان وداوید کذبوا اذ مندی بخذازه. 40 وکم یاولله یوناثان چکه دیه تا غلامیه ومیره طالیه: ”سی آیت مبیرای لمدیتا.“ 41 غلاما زله، وداوید قمله مبارا دلخ ونبله اله دپتواثیه اله دارا، وسغذله طلت گاهاتا ونشقله کود خاء منای لخوریه وپخیلاي بخذازه، وداوید بش مزدله. 42 ومیره یوناثان تا داوید: ”سی بشلاما مبه دتروثنن ایمیلن بشما دمريا ومیرن: مریا هاوه یینی والوخ، و بین زری وزروخ ول ابد وقمله وزله. وقمله یوناثان وثیله لمدیتا.

21

داوید ولخما قدشا

1 وثیله داوید لئوب گیبه دأحیملک کهنه وزدیله ورثله أحمیلک ویلطله لملقویه دداوید ومیره طالیه: ”میلآ آذی دثیلوخ لخودوخ وچو ناشا لیث إموخ؟“ 2 ومیره داوید تا أحمیلک کهنه: ”ملکا کم پاقدلی جواب ومیره طالی: دناشا لا یاذی مندی دکم شدرنوخ ودکمپقدنوخ بگاویه، وتا غلامواتا دبی، کم وعدنای لیتفاقا إمیه بخذا دکتا. 3 ودها ما ایث خوته دایداتوخ؟ هلی خممش تخراتا دلخما بایدی، ین مندی دایشن. 4 ومجوبله کهنه تا داوید ومیره طالیه: لئن آخا لخما شریا خوته دایدی، الا ایشن لخما دپیث قدشا، ان ایلاي نطیره ایاله گیانیه، وبش کبر من انشه. 5 ومجوبله داوید تا کهنه ومیره طالیه: انشه ایلاي مکلیه متن من تمّل وقم مناه مکد پلطای، ایووله سپاقه دیاله زوره قدیشیلاي وهم ادیو یوما پشلاي مقدشه بسپاقه. 6 وهوله طالیه کهنه لخما مپیث قدشا، مسبب دلثوا تاما لخما شروق من لخما دپتواتا، دمفتیوا مقامه دمريا، لدرایا لخما شخناوا، ییوما دپایشوا شقیلا.

7 وَاثُوا تَامَا خَا گُورَا مِّنْ أُودِه دِشَاوِل، بَاو یُوما حَمِیلا وِیوا قَامِه دَمَرِیا، شَمِیہ دُوعَاغ
اَدُومایا، رابا دَرَعِیہ دِشَاوِل.

8 وَمِیرِه داوِیْد تا اَحِیْمَلِک: ”لِیْث آخَا خُوْثِه دِایْذوخ سِیپا یَنْ حَرَبَا، مَسَبَب دَهَم
سِیپِی وِسَلَا حِی لا کِم شَقْلَیْ تَا یَا یِذِی، مَسَبَب دِوِیوا جَوَاب دَمَلْکَا مَقْلَقْلَا؟“ 9 وَمِیرِه
کَهْنا: ”سِیپا دِگولِیَاث پِلِشْتَا یَا دِقَطْلَوَخ بَگُو رُوْولا دِایْلا م، اِیُوْولِه خِذِیءَا بَکَفِیَّا بَثْر
دِایْودا ن اِنْ کِیْبِت دِشَقْلَیْ تَه شَقُوْلَه، مَسَبَب دِلِیْث غِیْر مِنیْه آخَا.“ وَمِیرِه داوِیْد: ”لِیْث
مِخَوَاثِیْه، هَلْه طَالِی.“

داوِیْد یَاراقا لَگَاث

10 وِقْمِلِه داوِیْد وِارِقْلِه مَقَامِه دِشَاوِل بَاو یُوما وِثِیْلِه گِیْبِه دِآخِیْش مَلْکَا دِگَاث. 11
وَمِیرایِ اُودِه دِآخِیْش طَالِیْه: مُو لِیْلِه آذِی داوِیْد مَلْکَا دَارَا؟ مُو لا تا آذِی زَمِریوا وَاْنِی
بِرَقَاذا وَاْمِریوا: ”قَطْلَه شَاوِل بَالِیْه وِداوِیْد بَرِیوَاثَا؟“ 12 وِکِم دَارِیْلا ی داوِیْد اَنایِ تَنایَاثَا
بَلِیْیِه، وِزْدِیْلِه کَبِیرَا مَقَامِه دِآخِیْش مَلْکَا دِگَاث. 13 وِمُبْدَلْه عَقْلِیْه قَامِیْه وِمُخَوِیْلِه گِیَانِیْه
دِیْلِه مِخَوَاثِیْه دِدیوانا قَامِیْه وِپِشَلِه مَرُزْلا بَاِیْنِیْه، وِتوْلِه بَخَرْبُوشِه لِسْقُوشَا دَطْرا وِپِشَلِه
مَجْرُویْه رِیْرِیْه لَدَقِیْیِه. 14 وَمِیرِه آخِیْش تا اُودِیْه: ”کَخَازُوتُنْ آذِی گُورَا شِیْذَانَا، تا مَهَا
کِم مَاتُوتُولِه لَگِیْبِی؟“ 15 مُو سَنِیْقُونْ لَشِیْذَانِه تا دِمَاتُوتُنْ آذِی دِمَشِیْذِنْ قَامِی؟ مُو آذِی
بِه دَاوِرْ لِیْیِی؟

22

داوِیْد بَگُیْیِثَا دَعْدُولَام

9.21^ا رُوْولا دِبَطْمِثَا

9.21^ن بَثْر دَبْدَلا

1 وزله داويز من تاما، ولجيه لگيڻا دعدولام. وکد شميلي اخوايه وکليه بيڻا دبايه، نختلاي گييه تاما. 2 وجمعلاي گييه کل گورا دويوا ايڦا، وکل داڻوا اليه دينا. وکل گورا دواوا گيانيه مرتا، وهويله اليه ريشا، وهويلاي اميه قرواوه داما گوره. 3 وزله داويز من تاما لمصبا دموعو وميره تا ملکا دموعو: ”شد اتوي باي وي مي اموخن ول تا ديزن ما به داوذ امي آلاها. 4 وکم شاولاي بايه وي مي گيه دملکا دموعو وپشلاي اميه کلاي يماڻا دويوا داويز بقلعا. 5 وميره گاد نويا تا داويز ”لا پيشت بقلعا. سي، اوور بارا دايهوذا.“ وزله داويز واوره بدحلا س دحارث.

شاول بقطالا كهنه دنوب

6 وشميه شاول دداويز پشه ايدي ع، وآوو گوره دواوا اميه. وشاول ويوا تيوا بگوع خوڻه دايلانا دلوزا برمڻا ورمجيه بايڏيه، وکلاي اوديه حملوا گييه. 7 وميره شاول تا اوده دواوا حميله گييه: ”شموؤو يا بنيامينايه، مو به دياول بر دايشاي اراڻا وکرمانه؟ وقاي مو تا کلوخن به داوذلوخن رباييه دالپايه ودامايه؟ 8 مبه دعصيلوخن کلوخن ايلي، وليث دکاشف طالي بوعدا دبروني امه دبرد ايشاي، وليث دمراه منوخن ايلي وکاشف طالي، مسبب دمقمليه بروني ايلي وتا اودي کمينا مخديگه داديو؟“ 9 ومجوبله دوءاغ آدومايا، وآوو ويوا قيما اله داوده دشاول وميره: ”کم خازنه لير دايشاي دثيله لگيه داحيملک بر داحيطوب. 10 وطليله طالیه من مريا، وزوايه هول طاليه، وسپيا دگوليات پلشتايا هول طاليه.

11 ومشديره ملکا لقرايا داحيملک بر داحيطوب كهنا، وکله بيڻا دبايه كهنه دواوا بنوب، وڻيلاي کلاي گيه دملکا. 12 وميره شاول: ”شمو يا بر داحيطوب، وميره:

س 5.22 غابا

ع 6.22 کشيفا

”إِيؤُولَه أَنَا يَا مَارِي.“ 13 وَمِيرَه طَالِيَه شَاوِل ”تَا مَهَا زَغْلُوخُنْ إِلِّي آيْت وَبِر دَائِشَاي
 كُدْ هَوْلُوخ طَالِيَه لُخْمَا وَسِيپَا وَطَلِيلُوخ طَالِيَه مِنْ أَلَاهَا تَا دَمَقِيمَتِ إِلِّي كَمِينَا مَخْدِيگَه
 دَائِدِيو؟“ 14 وَمَجُوبِلَه أَحِيْمَلِكْ تَا مَلَكَا وَمِيرَه: ”مَانِي مَكْلَّاي أُودُوخ إِيلَه مِخَوَاتِه
 دَاوِيْدَ أَمِين وَخِشْنَا دَمَلَكَا، وَرِيْشَا دَنْطَارَه دِيُوخ، وَمَيَقْرَا بِيْشُوخ؟ 15 قَاي إِدِيو يُومَا
 مَشْرِيْلِي لِطَلَا بَا طَالِيَه مِنْ أَلَاهَا! حَاشَا إِلِّي، دَتَاهْمَلِي مَلَكَا يَنْ دَتَاهْم كُْلِيَه بِيْشَا دَبَابِي،
 مَسَبَبْ دَلَا إِيدِيْلَه أُودُوخ بَكْلَه أَذْ مِندِي، زُورَا يَنْ رَابَا.“ 16 وَمِيرَه مَلَكَا: ”مُوثَا بَمِيْشَت
 يَا أَحِيْمَلِكْ آيْت وَكْلَه بِيْشَا دَبَابُوخ. 17 وَمِيرَه مَلَكَا تَا أَرَاقَه دَوَاوَا قِيْمَه لِإِيل مِئِيَه
 ”خَطُورُو وَقَطْلُولَاي كَهْنَه دَمْرِيَا، مَسَبَبْ دَائِدَايِ إِمَّه دَاوِيْدَ إِيلَا، وَمَسَبَبْ دَائِدِيْلَاي
 دِيْلَه أَرِيْقَا وَلَا كَشْفَلَايِ طَالِي.“ وَلَا عَجْبِيْلَايِ أُودَه دَمَلَكَا دِشْطِي إِيدَايِ وَمَمْطَايِ زَرَر
 لَكَهْنَه دَمْرِيَا. 18 وَمِيرَه مَلَكَا تَا دُوعَاغ: ”خَطُور آيْت وَهَجُوم لَكَهْنَه.“ وَخَطِيْرَه دُوعَاغ
 أَذُومَايَا وَهَجِمِلَه لَكَهْنَه، وَقَطْلَه بَاوُ يُومَا خَمَشَا وَتَمَانَا گُورَه دَوَاوَا لُويْشَه إِپُودَا دِكْتَن.
 19 وَمَخِيْلَه نُوب مَذِيْتَا دَكَهْنَه بَكِمَا دَسِيپَا: گُورَه وَانْشَه وَيَالَه زُورَه، وَمِيَاصَه، وَتُورَه
 وَخَمْرَانَه وَأَرْبَا بَكِمَا دَسِيپَا.
 20 وَخَلِصِلَه خَا بَرُونَا تَا أَحِيْمَلِكْ بَر دَاحِيْطُوب شِمِيَه آوِيْثَار، وَارِقْلَه گِيْبَه دَاوِيْدَ.
 21 وَمِيْذِيْلَه آوِيْثَار تَا دَاوِيْدَ، دِكِم قَاطِلَايِ شَاوِل لَكَهْنَه دَمْرِيَا. 22 وَمِيرَه دَاوِيْدَ تَا
 آوِيْثَار: ”إِيدِيْلِي بَاوُ يُومَا، دَتَامَا وَيُوَا دُوعَاغ أَذُومَايَا، بِه دَمِيْذِي تَا شَاوِل، وَأَنَا پِشْلِي
 مُصُوج بَغَاوَه دُمُوثَا دَكُلْ گِيَانَا دِيْشَا دَبَابُوخ. 23 هَيَّو وَايْتُو إِمِّي لَا زَدَت، مَسَبَبْ مَانِي
 دَكِيْبَه دَقَاطِلْ دِگِيَانِي بِيَاثَه كِيْبَه دَقَاطِلْ گِيَانُوخ، وَآيْت گِيْبِي پِيْشَت نَطِيْرَا بَأَمِينُوثَا.

23

دَاوِيْدَ مَخْلُوصَه مَذِيْتَا دَقْعِيْلَا

1 وَمِيْذِيْلَايِ تَا دَاوِيْدَ وَمِيْرَايِ: ”إِيؤُولَايِ پِلِشْتَايَه بَقْتُولَه بِقْعِيْلَا، وَإِيْلَايِ بِنَهَابَا بُدْرَاثَا.

2 وطلبه داوید من مریا ومیره: ”زالي وماخن پلشتایه آني؟“ ومیره مریا تا داوید: ”سي ومخي لپلشتایه ومخالص قعیلا. 3 ومیرای گوره دداوید طالیه: ”ایووله آخني آخا بایهوذا ایوخ زدینه، ماقا بش کبیرا بزوخ دزالن لقعیلا لاواذه دشره درقل صپه دپلشتایه؟“ 4 ومزده داوید گاها خرتا بطلابا مالاها وکم جاوبله مریا ومیره طالیه: ”قو نخوت لقعیلا مسبب دها به دمسلمتای پلشتایه لایدوخ.“ 5 وزلاي داوید وگوره دیه لقعیلا، ومقتلای امه دپلشتایه وشقلای قنیانه دیای وکم ماخالای مخیثا رثا، ومخلصله داوید لعمار له قعیلا.

6 وهویلا کد ارقله آویثار برد احمیلک گیبه دداوید لقعیلا، نخثله وبایذیه ایودا. 7 ومیذیلای تا شاول، دداوید ثیله لقعیلا ومیره شاول: ”کم سالمه آلاها بایذی، مسبب داوید پشله حبیسا گیانه یاورتیه لمذیتا داتا درگه ودوره.“ 8 وقریله شاول تا کله عما لشره، ولنخاا لقعیلا لیرایا دداوید وگوره دیلای امیه. 9 وکد ایذیله داوید دخشله شاول الیه بشتا میره تا آویثار کهنا مقرو طالی ایودا 10 ومیره داوید: ”یا مریا آلاها داسرائیل شماء شمیله اودوخ دکیه شاول تا داته لقعیلا تا دخارو لمذیتا مسبابی. 11 میذیله به دمسلمیلی مرواا دقعیلا بایذیه؟ وبه دناخت شاول دخ دشمیله اودوخ؟ یا مریا آلاها داسرائیل، مخوی تا اودوخ. ومیره مریا ”به دناخت.“ 12 ومیره داوید: ”مسلمیلی مرواا دقعیلا امه دگوره دیی بایذا دشاوول؟ ومیره مریا ”مسلمیلوخ.“ 13 وقمله داوید وگوره دواوا امیه مخ اشته امه گوره، وپلطای من قعیلا، وارقلای من دکثا لدکثا. ومیذیلای تا شاول دارقله داوید مقعیلا وپشله شاول دلا ایرالا بثریه. 14 وتوله داوید برییا بگپا ث وتوله بطورا برییا دزیف، وجله الیه شاول کلای یماثا، ولا کم سالمه آلاها بایذیه.

شاول مهجهوجه داوید

ث 14.23 گپا یعنی مصروث

15 وخزِيلَه دَاوِيْد دِپِلَطِلَه شَاوِل لِجِيَالَا گِيَانِيَه، وَدَاوِيْد وَيَوَا بَغُو هَوْرِيْش بَرِّيَا دَزِيْف.

16 وَقِمْلَه يُونَاثَان بَر دِشَاوِل وَزِلَه گِيِيَه دَاوِيْد بَغُو هَوْرِيْش، وَارِيْلَه اِيْذِيَه بَالَا هَا ص 17

وَمِيْرَه طَالِيَه: ”لَا زَدِت مَسَبَب لَا كِهَاوِيَا اِلُوخ اِيْذَا دِشَاوِل بَابِي وَآيْت بِحَكْمِت

لِإِسْرَائِيل، وَآنَا بَه دِهَاوِن اِمُوخ دِتْرِي. وَهَم شَاوِل بَابِي كِيَاذِي دِهَادَخ اِيْلَا. 18

وَمُقْمَلَاي تَرَوْنَاي وَعَد قَامِه دَمَرِيَا. وَپِشِلَه دَاوِيْد بَغُو هَوْرِيْش، وَيُونَاثَان زِلَه لِبِشِيَه.

19 وَسَقْلَاي زِيْپَايَه لَكِيِيَه دِشَاوِل لِكُوْع وَمِيْرَاي طَالِيَه: ”اِيُوُولَه دَاوِيْد چِهِيَا گِيِيَن

بَغَبَه بَدَحَلَا بَتْلَا دَحْخِيْلَا دِيْلَا مَبَارَا دِيْمِنَه دَأْشِيْمُون. 20 وَدَهَا مِخْدِيْگَه دَكُل شَهْوَه

دِگِيَانُوخ نَخُوْث اِلَّن، وَأَخْنِي مَسَلْمُخْلَه بَايْذَا دَمَلَكَا. 21 وَمِيْرَه شَاوِل: ”مَبَارِخْلُوْخُن

مَرِيَا دِرْجَمْلُوْخُن اِلِّي. 22 سُو وَهَم مَأَكْدُو، وَهَاوَه دِيْدُوْتُن، وَخَازُوْتُن دُكْشِيَه، اِيْكََا

دَهْوِيَا أَقْلِيَه، وَمَانِي كِم خَازِيْلَه تَامَا، مِبَه دِپِشَلَاي مِيْرَه طَالِي: حُلْتَانَلَه كَبِيْرَا. 23 خَزُو

وَهَاوَه دِيْدُوْتُن كَلَاي دُكَانَه دِيْلَه چِهِيَا بَغَاوَاي، وَدَوُورُو لَكِيِي لِمَثْبُوْتِيَه، وَبَه دَاتْن

اِمُوْخُن، اِنْ اِيْلَه بَارَا، بَجِيْلِن اِلِّيَه آنَا بَكَلَاي بَالْپَايَه دَايَهوْذَا. 24 وَقِمَلَاي وَزِلَاي لَزِيْف

قَامِه دِشَاوِل.

وَ دَاوِيْد وَگُورَه دِيَّه وَاوَا بَبَرِّيَا دِمَاعُون، بَعَارَاوَا ق مَبَارَا دَأْشِيْمُون. 25 وَزِلَه شَاوِل

وَگُورِيَه بَجِيَالَا لِدَاوِيْد، وَمِيْذِيْلَاي تَا دَاوِيْد وَنَخْلَه لَكِيِيَا وَتَوْلَه بَبَرِّيَا دِمَاعُون، وَشَمِيْلَه

شَاوِل وَمُهْجَهْجَلَه بَثْر دَاوِيْد بَبَرِّيَا دِمَاعُون. 26 وَشَاوِل وَيَوَا بَرْخَاشَا بَدِيْپِنَا دَطُورَا مِّنْ أَد

بَارَا، وَدَاوِيْد وَگُورَه دِيَّه بَاو بَارَا خِنَّا. وَدَاوِيْد وَيَوَا بَارَا قَلُولَا مَقَامِه دِشَاوِل، وَشَاوِل

وَگُورَه دِيَّه بِنَخْطَارَا وَاوَا خَوْذَرَانَا دَاوِيْد وَخَوْرِيَه تَا دَارَالَاي. 27 وَثِيْلَه خَاء اِيْزْگَدَا لَكِيِيَه

ص 16.23 مُقْوِيلَه هِيْمَانُوْثِيَه بَالَا هَا

ق 24.23 دَشْتَا

دشاوِل ومیره طالیه: سی قَلولا مَسَب دِیلشتایه هَجَملاي لَأْرا ر. 28 ودایره شاوِل مَن
 نبالا بَثر داوید وزلّه لِاواذا دشرّه اِمّه دِیلشتایه، وماذی سَبب پشلا قریثا اِی دُکثا، کِیپا
 دَفَرُوَقه. 29 وسِقْلَه داوید مَن تاما وتولّه بَگْپا دَعین گِدی.

24

داوید مَخْلُوصه گیانا دشاوِل

1 وهویلا کُد دایره شاوِل مَن بَثر پلشتایه میذیلاي طالیه ومیرای: ”ایووله داوید بَگْ
 بَرّیا دَعین گِدی. 2 وشَقْلَه شاوِل طلاثا اَلّه گوره مَگْیَه مَن کُلّه اِسرائیل وزلّه بَجیالا
 لداوید وگوره دِیه اِلّه دَکیپه دطورا دازّه دَبَرّیا. 3 وثیلّه لَکُوتَن ش دأربا دیلا بَارخا،
 وتاما اِثوا گُپِیثا، وایره شاوِل لَگُپِیثا تا دِمکاسَه اَقلائیَه ت وداوید وگوره دِیه واوا بَگُپِیثا
 لَبَثرا تیوه. 4 میرای گوره دداوید طالیه: آذیلّه یوما دَمیره طالوخ مَریا: آذیلّه یوما دَمیره
 طالوخ مَریا ”ایووله آنا به دِمسَلَمِن دِشمان دِیوخ بایداثوخ، اُووذ طالیه خدیگه دیلا
 رَنده باینوخ.“ وقَمِلَه داوید وقَطِیلَه شِیُولا دَجْبا دشاوِل هیدی هیدی بَطشوا. 5 مَن بَثر
 دِخ مِشَمِنّه داوید وکَم چاخسِلَه صَمیر دِیه مبه دَقَطِیلَه شِیُولا دَجْبا دشاوِل. 6 ومیره
 داوید تا گوره دواوا اِمّیه: ”حاشا اِلّی مَن مَریا داوُذَن آذی شولا بَسْتَاذی تا مشیحا
 دَمَریا، تا دِپَشْطِن اِیذی اِلّیه، مَسَب دِمَشِیحَلَه دَمَریا.“ 7 ومِچْخَسِلَه داوید لَگوره
 دواوا اِمّیه بَأَن تَنایاِثا ولا کِم شاوِقلاي لِقیاما لَشاوِل. وشاوِل قَمِلَه مَن گُپِیثا وزلّه

27.23 لبلاد

ش 3.24 لَدُکثا دأربا

ت 3.24 تا دقاضه حاجتیّه

بأُرخيه.

8 وقمليه داويد مبثر دځ وپلطله من گپښا وقريله بثر شاول وميره: "ستادي ملكا."
وكد پئله شاول لبثريه، نپله داويد لپاښه لارا وسغذله. 9 وميره داويد تا شاول: "قاي
كشمت تنايثا دناشه دكمري: ايؤوله داويد كي به مضرتوخ؟ 10 ايؤوله خزيلي ايناثوخ
اډيو يوما دځ كم سالملوخ مريا بايدايي بگپښا، وميراي طالي تا دقطنلنوخ، الا حنه لبي
الوخ وميري: لا كپشطن اډي لستادي، مسبب دمشيحه دمريا آوو. 11 وخور يا
بابي وخزي ايؤوله شپولا دجبا ديوخ بايدي. مسبب كد قصلي شپولا دجبا ديوخ ولا
كم قطنلنوخ، اډو وخزي دليث بايدي بشتا وگناها، ولا متعديلي الخ، وآيت ايوت
بصيادا گياني تا دشقلتا. 12 شارع ا مريا بيني وبينوخ، وشاقله حقي منوخ. واډي لا
پشطا الخ. 13 دځ ديله ميرا بمتله دقمايه: من رشيعه به دپالط رُشعا، واډي لا هويا
بگاووخ. 14 بثر ماني پلطله ملكا داسرائيل؟ وبثره من كم هجهجت؟ بثره كلبا ميثا!
وبثر خاء پرتينا! 15 هاوه مريا شرعدار ب وشارع بيني وبينوخ، وخازه وشارع شرعي،
وشاقل حقي مايداثوخ."

ايي ذا مليا خولاق: ل واشد مريم، ل واشد اناثايلت نأ ارميا ذيواد ملصاخ دكو 16
ميمي ييم توقيدز ش ب: "ذيواد اتمريمو 17. مليخپو ملياق ل واشد ملرمو"؟ ذيواد ي نورب
خولذواد امويويدا خوليونخم تياو 18. ملتشد خونريم كاناو، ماتوطي تريم كت ياد
نلمشيد اروگ هزاخ دكو 19. ي تلتقم كدلو خ وديا بايرم ي لملاس م كد ميم، ماتوطي لاط
امويويدا ي لاط خولذواد ماتوطي كلبم بايرم خوليراپو؟ ماتوطا خراب مريدلشم اموخ، مهيد
20 ودها اډيلي دآيت به دهاوت ملكا وبه دقيما بايدوخ ملكوثا داسرائيل. 21 وايمي

^ا 11.24 داين

^ب 15.24 ديانا

طالي، دَها بَمَريا، دلا مَسَكِرَتَّه زَري مَبَثري، ولا مَسَكِرَت شَمِّي مَبِثا دبابي. “ 22
وَإِيمِيلَه دَاوِيذ تا شَاوِل. وَزَلَه شَاوِل لَبِيشَه، وَدَاوِيذ وَگُورَه دَاوَا إِمِّيَه سِقَلَاي لَغَبَّا.

25

مُوثا دِشْمُول

1 وَمِثْلَه شَمُول، وَجَمْعَلَاي كَلَّاي إِسْرَائِيل، وَإِوْذَلَاي طَالِيَه تَعَزِّيَه وَكِم قُورِيلَه بَبِيشَه
بَرَمَثا.

دَاوِيذ وَنَاوَال وَأَوِيغِيل

وَقَمِيلَه دَاوِيذ وَنَخِلَه لَبَرِّيَا دِپَارَان. 2 وَإِثَا خَاءُ گُورَا بَمَاعُون، وَشُولِيَه وَيَا بَكْرِمَلَا،
وَگُورَا رَابَا وَيَا كَبِيرَا، وَإِثَا لَه أَرْبَا طَلَاثَا أَلِيَه، وَأَلْيَا إِزَه، وَوِيَا بَقِيَاصَا أَرْبِيَه بَكْرِمَلَا. 3
وَشَمَّا دُگُورَا نَاوَال وَشَمَّا دَبَخْتِيَه أَوِيغِيل وَأَذْ بَخْتَا هُونَانِيَا وَوَا كَبِيرَا وَشَبَرْتَا وَوَا بَحْرَا
وَبَقُومْتَا، إِلَّا گُورَا قَشِيَا وَيَا وَمَر شُولَه بِيَشَه وَوِيَا مَن أَوْجَع دَكَاوُ. 4 وَشَمِيلَه دَاوِيذ
بَبَرِّيَا، دَنَاوَال إِيلَه بَقِيَاصَا أَرْبِيَه. 5 وَمَشْدِيرَه دَاوِيذ إِسْرَا جَوْنَقَه، وَمِيرَه دَاوِيذ تا جَوْنَقَه
”إِسْقُو لَكْرِمَلَا وَشُو گِيِيَه دَنَاوَال مَبَقُورَا بِشَلَامِيَه بِشَمِّي. 6 وَإِمْرُو طَالِيَه هَادَخ: خَايُوخ
هَاوَاي يَرِيخَه وَهَاوَت بِشَلَامَا آيَت وَيِشُوخ، وَكُلْ مَا دَاتُوخ هَاوَه بِشَلَامَا. 7 وَدَها
شَمِيلِي دَاتُوخ قِيَاصَه دَارْبَا. كُدْ وَوَا رَعِيَه دِيُوخ إِمَّن لَا كِم مَمَطُخَلَاي زَرَر وَلَا
ضَعِيلَاي مَندي كَلَّاي يُمَانَا دَاوَا بَكْرِمَلَا. 8 مَبَاقِرْ لَأُودُوخ وَبَمَخُولُوخ، وَدَها خَازَاي
جَوْنَقَه رَحْمَه بَايُوخ، مَسَبَب دَالَه دِيُومَا طَاوَا ثِيلَن، وَهَلْ مَندي دَعَا جَبَلُوخ تا أُوْدَه دِيُوخ
وَتا بَرُونُوخ دَاوِيذ.

9 وَثِيلَاي جَوْنَقَه دَاوِيذ وَمِيرَاي تا نَاوَال كَلَّاي أَنْ تَنَايَاثَا بِشَمَّا دَاوِيذ، وَسِپِيرَاي.
10 وَمَجُوبِلَه نَاوَال وَمِيرَه تا أُوْدَه دَاوِيذ: ”مَن إِيلَه دَاوِيذ؟ وَمَن إِيلَه بَرْد إِيشَاي؟ إِدِيُو
يُومَا زِدَلَاي أُوْدَه دِيلَاي عَصِيَه كُدْ خَاءُ مَقَامَه دِسْتَاذِيَه. 11 شَقْلِن لُخْمِي وَمَايِي وَنَخْرَا

دِنْخاري تا قِيَاصي وياوَناي تا گورِه لا كِذَن مِّن اِيْكَلاي؟ " 12 ودايراي جوَنَقَه
 دداويد لأَرْخاي ثِيلاي وميذِيلاي تا داويد كُلاي اَنْ تَنايَاثا. 13 وميرِه داويد تا گورِه
 دواوا اِمِّيَه: "اِسرو كود خاء مَنُوخُن سِيِيَه" وسيراي كود خاء مَناي سِيِيَه وهَم داويد
 سِيرِه سِيِيَه، وسَقلاي بَثَر داويد خَدِيگَه دأَربا اِمَّه گورِه، وتَرِي اِمَّه پِشلاي گِيَه دِسپاقَه.
 14 وتا أُوغِيَل بَختا دناوال ميذِيلَه خاء يالا مِّن جوَنَقَه وميرِه: "مَشْدِيرَه داويد اِيزْگَدَه
 مِّن بَرِّيَا تا مَبْرُوخَه تا ستاذَن، وَلوِخِلَه بگاويَه. 15 وگورِه طاوَه واوا طالَن كَبِيرا، لا كِم
 مَمَطالَن زَرَر ولا ضِعْلِيلَن مَندي كُلاي يُماثا دِرْخِشَلَن اِمِّيَه كُدُ وُخوا بَدَشْتا. 16 شورا
 هويلاي طالَن بِلِيلَه وُيوما، كُلاي يُماثا دُوخوا اِمِّيَه بَمَرُويَه اُربا. 17 ودَها اِيزْو وخزي
 ما بَه داوَدَت، مَسَبَب دِكَمَلّا بَشْتا لِسْتاذَن، وَلكُلِّيَه بِيثِيَه، وآوو بَرُونا لَه دِبلِيعَل لا كاَثَه
 مَحْكُويَه اِمِّيَه.

18 ومَقْلَقَلّا أُوغِيَل، وشَقَلّا تَرِي اِمَّه تَخراثا دُلْخما وتَرِي زِقَه خَمرا، وخَمشا پارِه
 مُثَبَّتَه وخَمَش عُلبَه خِطَه قِلِيَه وتَرِي اِمَّه قُطِيَه اَبِيثَه وتَرِي اِمَّه تَخراثا دَتينا، وكِم دَرِيالا
 لِيخَمْرانَه. 19 وميرا تا جوَنَقَه دِيَاه: "رَخوشو قامي. وَل اَنَا بَه دَأْتِن بَثْرُوخُن." وتا
 ناوال گُوراه لا ميذِيلا. 20 وكُد آبي واوا رِكوتا لِيخمارا وبَنخاَثا بَشْطُولا دَطورا، داويد
 وگورِه دواوا اِمِّيَه بَنخاَثا واوا لَمَلْقُوياه وتَفَقلاي بگاواه. 21 وميرِه داويد: "بَدْگِلَه كِم
 نَطروخلاي بگاوه دَبَرِّيَا، ولا مُضِعْلَن مَندي مَكُل ما داَثِوالَه وكِم پارِيلِي بَشْتا مَبَدَل
 طُوتا. 22 هادَخ آوَد مَرِيَا تا دِشمانَه دداويد وهادَخ مازِد اِلِيَه اِنْ شُوقِن مَندي داَثَه مُثَبَّتا
 وَل بِيهرا دِمَحْشِكا وَلِمَندي دِيلَه مُثَبَّتا لَگودا."

23 وكُد خَزِيلا أُوغِيَل لداويد مَقْلَقَلّا ونَخْثلا مِخمارا، ونِپَلّا قامَه دداويد لِپْثِواثاه،
 وسَعْدَلا قامِيَه لأَرّا. 24 ونِپَلّا لَأَقْلاثِيَه وميرا: "سْتاذي اِلِي حاسِبِلَه آذي گَناها. وشُوق
 خَدَمْتوخ دَمَحْكِيا قاموخ. وشُمُو لَتَنايَاثا دَخَدَمْتوخ. 25 لا دارِت بالا لَأَذْ گُورا بيشا
 ناوال مَسَبَب مِخَدِيگَه دِشْمِيَه هادَخ اِيلَه، ناوال شِمِيَه ورَزَلْئِيَه اِمِّيَه، وآنا خَدَمْتوخ لا

خزيلي لجونقه دمشديره ستادي. 26 ودها يا ستادي، بيخاييله مريا، وبيخاييلا
 گيانوخ، لا كم شاولوخ مريا دقروت لدمّا، ودشقلت طول ديوخ يايذوخ، ودها شد
 هاواي دشمان ديوخ مخديگه دناوال، وان دكيباي بشتا تا ستادي. 27 ودها آذي
 بُركشا دُمثيلا خدمتوخ تا ستادي شد پيشا هولتا تا جونقه ديلاي برخاشا بثر ستادي.
 28 وشووقله گناها تا خدمتوخ، مسَبب داواذا به داود مريا تا ستادي يثا أمين، مسَبب
 شراثا دمريا ستادي به دمقاتل، وبشتا لا پشلا خزيتا بگاوخ كُلاي يُماثوخ. 29 وقمله
 گُورا تا دمهجهجلوخ ودطالب گيانوخ، وهويلا گيانا دستادي قطرا قطيرا بخايه امّه
 دمريا ألاهوخ، وگيانا ددشمان ديوخ به دماخيلا مريا بكفا دمقراعه. 30 وبه دهاوه كُد
 آود مريا تا ستادي مخديگه دما دميره من طوتا إلّوخ وپاقدلّوخ مدبرانا لإسرائيل. 31 لا
 هُويا آذي تا خجله وتا تعستا دلّبا دستادي لشپاخا ددما ببلاش، ين شقلا دطول تا
 گيانوخ. وكُد آود طوتا مريا تا ستادي، تخورو لخدمتوخ.
 32 وميره داويد تا أويغيل: ”بريخله مريا ألاها دإسرائيل دكم شاديخ اديو يُوما
 لأرخي. 33 برختلا حخمتخ، وبرختوت دكمنعتي اديو يُوما لإوارا گ بدما.
 ومخلصخ ايدائي مشقلا دطول تا گياني. 34 إلا بيخاييله مريا ألاها دإسرائيل دكم
 مانعلي دلا ممطن طالخ زَرر، إلا هويلخ مقلقلتا وثيثا لملقوبي، لا كپاشوا شويقا گُورا
 د بيخايه تا ناوال ول دباھروا مخشكا. 35 وشقله داويد من ايداثاه مندي دُمثيلا طالیه
 وميره طلاه: ”إيسوق لبشخ بشلما، خزي، دشميلي بقالخ، وشقلي پاثا طالخ.“
 36 وثيلا أويغيل گيبه دناوال، وخزيلا داودلاي گيبه بيثيه خدا عزيما دملكا. وناوال
 لّيه ويوا پصيخا كيرا، وآوو رَوايا ويوا كيرا، ولا كم ميدالّكه چو مندي زُورا ين رابا ول

گ 33.25 لشپاخا ددما

د 34.25 تيانا بگودا

دبھیرا. 37 وهوڤلا کُڊ بهیرا وکَم فایکله خَمرا، کِم مَیڌاکه بَخْتیه بَمَندي دِبریلَه، ومثلَه لَییه بگُویِشیه، وهوڤله مَخدیگه دکیپا. 38 وهوڤلا مَبثر إِسرا یُماتا مَخیلَه مَریا لِناوال ومثلَه. 39 وکُڊ شَمیلَه داوید دَمثلَه ناوال مِیرَه: ”بَریخَلَه مَریا دِشَرِعلَه شَرِعیَه دُلُومیَه لِیداتا دناوال وأودیَه کِم مانِعلَه مَن بَشتا، وِبشتا دناوال مُدیرالَه مَریا بَریشیه. ومشُدیرَه داوید ومُحکیلَه اُمّه دَأویغیل تا دِشاقَلّا طالیه بَختا. 40 وِثیلای اُودَه دداوید گِیبَه دَأویغیل لَکَرَملا ومیرای طالاه: ”داوید کِم شادیرِن اِلَخ تا دِشَقْلُخَلَخ طالیه بَختا. 41 وقملا وسغِذلا لِبَثوِاثاه اِلَه دَارا ومیرا: ”ولا خَدَمَتوخ تا خِدَمَتّا دِمَخْلُولَه أَقلاِثا دَأودَه دِستادی. 42 ومَقْلَقَلّا وقملا أویغیل ورکولا لِخمارا وخَمَش خَماتا رَخشیوا قاماه وزلا اُمّه دَقاصِدِیّه دداوید وهوڤلا طالیه بَختا.

43 وشَقْلَه داوید أَحینعام مَن اِیزرَعیل، وهوڤلاي طالیه تَتّی اِنِشَه. 44 وشاول هولوالَه لَمیکَل براتیَه بَختا دداوید تا پَلطی بَر دَلِیش دیلَه مَن گَلیم.

26

داوید مَخْلُوصَه گیانا دِشاول گاهّا دِتّی

- 1 وِثیلای زِپیایَه گِیبَه دِشاول لِگُوع ومیرای: ”ایوُولَه داوید چَهِیا بَتَلّا دَحْخِیلا بَرَقُل دَأَشِیْمُون. 2 وقمَلَه شاول ونَخِثَلَه لَبَرّیا دزِیف وَاُمّیه طالاِثا اَلِپَه گُورَه مَگِیبَه دِإِسرائِیل لِجِیالا لداوید بَبَرّیا دزِیف. 3 وشَرِیلَه شاول بَتَلّا دَحْخِیلا بَرَقُل دَأَشِیْمُون، وداوید وِیوا تِیوا بَبَرّیا وکُڊ خَزِیلَه دِشاول ثِیلَه لَبَثَرِیه لَبَرّیا. 4 ومشُدیرَه داوید مَجَسَّانَه وَاِیڊِیلای مَحَقّا دَثِیلَه شاول بَثَرِیه. 5 وقمَلَه داوید وِثِیلَه لَدُکْثا دَوِیوا شاول نَخِیثا بَگاواه وخَزِیلَه داوید لَدُکْثا دِدمَخِلَه بَگاواه شاول وأونیر بَر دَنیر رِیشا جِیش دِیّه. وشاول وِیوا دَمِیخا بَگاوه دِمَعسَکِر وعَمّا شَرِیا خَوِذرانیه.
- 6 ومَجُوبَلَه داوید ومِیرَه تا أَحِیْمَلِک حِیثایا، وتا أَوِیشی بَر دِصُورِیا أَخُونا دِیَواو ومِیرَه:

“ماني بناخت إمي لگيه دشاول بمعسكر؟” وميره اويشي: “آنا بنختن إموخ.” 7
 وثيله داويد واويشي گيه دEMA بليه، ومعجلاي دخليلاي شاول دميخا بگاوه
 دمعسكر، وزمحيه دريئا لارا گيه دريشيه، وأونير وEMA دميخه خوذرانيه. 8 وميره
 اويشي تا داويد: “مسلمله اديو يوما ألاها دشمان ديوخ بايدوخ. شووقلي دها دماخنه
 برمحا وبارا خدا گاها ولا كتانه.” 9 وميره داويد تا اويشي: “لا مهلكته مسبب ليث
 ماني دپاشط ايديه لمشيحا دمريا وپايش مبرا. 10 وميره داويد “بيخاييله مريا، إلا مريا
 ماخيله ين يومية آته ومايث، ين بشره پايش مخيا ومايث. 11 حاشا إلي من مريا تا
 دپشطن ايدي لمشيحا دمريا! دها شقول رُمحا ديلا گيه دريشيه وشربا دميا ودرالن.”
 12 وشقله داويد رُمحا وشربا دميا مگيه دريشا دشاول وزلاي، ناشا لا كم خازيلاي
 ولا ايذيلاي، ولا ريشله إلاي چو خاء، مسبب دكلاي واوا دميخه وشنييه دمريا نيلتا
 إلاي.

13 وعيره داويد وحمله لريشا دطورا مرحوقا كيرا. 14 وقريه داويد لEMA وأونير بر
 دنير وميره: “لا كمجوت أونير؟” ومجوبله أونير وميره: “من إيوت دكقارت لمكا؟”
 15 وميره داويد تا أونير: “موليوت گورا؟ ومن إيله مخواثوخ باسرائيل؟ قاي لا
 نظيروخ لستادوخ ملكا؟ ميه دثيله خاء من EMA دقاطله لستادوخ ملكا؟ 16 لا اودلخ
 رندا اذ مندي، بىخاييله مريا، ياله دموثا ووثن أختو، دلا نظيروخن لستادوخن، لمشيحا
 دمريا. دها خزي كيلا رُمحا دملكا وشربا دميا دواوا گيه دريشيه.

17 وايذيله شاول قالا دداويد وميره: “قالوخ إيله يا بروني داويد؟” وميره داويد:
 “قالي له يا ستادي ملكا.” 18 وميره داويد: “تا مها ستادي كم هجيج بثر داوديه؟
 ما اودلي، وميلا بشتا ديلا بايدي؟ 19 ودها شامي ستادي ملكا تنايئا داوديه: إن مريا
 كم جالجلوخ بگاوي، به دمقروخ قربانا. وإن بيناشا ليطيلاي قامه دمريا! مسبب دكم
 طرديلاي دلا طاپن بيرتوثا دمريا، بيمارا: سي پلخ تا ألاهه خنه. 20 ودها لا ناپل
 دمي لارا قامه دپاا دمريا، مسبب دپلطله ملكا داسرائيل لجيالا بثره دحاء پريطينا!

مَخْدِيگَه دَهجَهجَتَا دَقَقَوَانَا بَطَوْرَه!

21 ومیره شاول: ”حطيلي دُور يا بُروني داويد لَيش مَمِطِن زَرَرِ الْوَح گاهَا خِرْتَا مِيه دِيشلا مِيقَرْتَا گِيَانِي بَاينوخ اِدِيو يُوْمَا، وَاوْذِلِي اَحْمَقَوْتَا وَغَلِطْلِي كَبِيرا كَبِيرا. 22 وَمَجُوبِلَه دَاوِيْد وَمِيره: ”اَيُوْلَا حَرْبَا دَمَلْكَا، شُدْ آتِهْ خَاءِ مِنْ جَوْنَقِه وَشَاقْلَا. 23 وَمَرِيَا مَدْرِ تَا گُورَا زَدِيقَوْتِيَه وَهِيْمَانَوْتِيَه، مِيه دَكِم سَالْمَلُوخ اِدِيو يُوْمَا مَرِيَا لِاِيْدَاثِي، وَلَا عَجَبِلِيلِي لِيْشَاطَا اِيْذِي لِمَشِيْحَا دَمَرِيَا. 24 وَدِخْ دِرَوِيْلَا گِيَانُوخ اِدِيو يُوْمَا بَاينِي، هَادَخْ رُويَا گِيَانِي بَايْنَا دَمَرِيَا، وَأَوُو مَخَالِصْلِي مَكْلُ أَوْقَانَا. 25 وَمِيره شاول تَا دَاوِيْد: ”بَرِيخَوْتِ يَا بُروني دَاوِيْد، هَمْ أَوَاذَا أَوْذَلُوخ، هَمْ غَلَا بَا غَلِبَلُوخ.“ وَزَلَّهْ دَاوِيْد بَارْخِيَه وَهَمْ شَاوْل دَايِرَه لَدُكْتِيَه.

27

دَاوِيْد يَارَاقَا گِيَبَه دِپِلِشْتَايَه

1 وَمِيره دَاوِيْد بَلِيَّيَه: ”دَهَا اِنْ نَپْلِن خَا يُوْمَا بَايْدَاثَا دَشَاوْل، بَه دَهْلَكِن، لِيْثِ بَشْ طُوْتَا طَالِي اِلَّا بَه دِمَخْلَصِن گِيَانِي وَبَزَالِي لَأْرَا دِپِلِشْتَايَه، وَبَجَاهَه شَاوْل لِحِيَالَا اِلِّي گَاهَا خِرْتَا بَكْلَايِ تَخَوْمَه دِإِسْرَائِيل. وَبَخْلَصِن مَابِدَاثِيَه.“ 2 وَقَمْلَه دَاوِيْد وَنَخِثْلَه آوُو وَاشْتَا اِمَّهْ گُورَه دَوَاوَا اِمِّيَه، وَزَلَّهْ گِيَبَه دَاخِيْشِ بَرِ دَمْعُوْكَ مَلْكََا دِگَاث. 3 وَتَوْلَه دَاوِيْد اِمَّهْ دَاخِيْشِ بِگَاثِ آوُو وَگُورَه دِيَّهْ وَكُودِ خَاءِ وَبِيْشِيَه، دَاوِيْد وَتَيِّي اِنْشَه دِيَّهْ اَحِينَعَامِ دَمِنِ اِيْزَرَعِيلِ وَأَوِيْغِيلِ بَخْتَا دَنَاوَالِ كَرْمِلِيْثَا. 4 وَمِيْذِيْلَايِ تَا شَاوْل دَارْقَلَه دَاوِيْد لِگَاثِ وَلَا مُزْدِلَه گَاهَا خِرْتَا مِجِيَالَا اِلِيَّه.

5 وَمِيره دَاوِيْد تَا آخِيْشِ: ”اِنْ خَزِيلِي رَحْمَه بَاينُوخ شُدْ يَاوِي طَالِي دُكْتَا، بَخَذَا مِنْ مَثَوَاتَا دَبْرِيَّا، وَبِهْ دَاتُونِ تَامَا، وَلَا آتُو أَوْدُوخِ بَغَاوَه دِمَاثَا دَمَلْكَوْتَا اِمْمُوخ؟“ 6 وَكِم يَاوْلَهْ آخِيْشِ بَاوُ يُوْمَا، صِقْلَغْ، مَسَبَبْ آذِي هُوِيْلَا صِقْلَغْ تَا مَلْكَه دَايَهُوْذَا وَلِ اِدِيو يُوْمَا. 7

وهوئيله منيانا دئمانا دتوله داويد بآرا دپلشتايه شاتا وأربا يرخه.

8 وسقلاي داويد وگوره ديه، ورخشلاي إله دگشورايه وگوزايه وإله دعماليقايه.

مسبب آني واوا عماره دارا دمن أباد، ياورتوخ لشور وول أرا دمصر. 9 وهجمله داويد لأرا ولا شوقله بيخايه گورا ين بختا، وشقله أربا وتوره وخمرانه وگمله وجله وديره وثيله لگيبه داخيش. 10 وميره آخيش: لماني هجملوخون بأذ يوما؟ ميره داويد: إله دنگب دايهوذا نكب ديرحميلايه، نكب دقينايه. 11 لا گورا ولا بختا شوقله داويد بيخايه، دلا آثاي لگاث وأمرى: ”هآدخ أودله داويد، وهآدخ وياوا عادتيه كلاي ئمانا دزونا دعيميره بآرا دپلشتايه. 12 وآخيش مهيمنوا لداويد وآمروا: ”مبه دشوقله گيانيه دپيشا سنيثا گيبه دعما ديه إسرائيل، به دپايش أودا طالي ول أباد.

28

شاوول وپختا دفال بعين دور

- 1 وهوئلا باناي ئمانا، جمعلاي پلشتايه جيوش ديآي لشره تا دمقتلي إسرائيل، وميره آخيش تا داويد: ”إيداءا هاوه ديذت إمي به دپلطت لجيش، آيت وگوره ديلاي إموخ.
- 2 وميره داويد تا آخيش: ”مسبب آذي آيت به ديذت مندي دبه داوذ أودوخ.“ وميره آخيش تا داويد ”ومسبب آذي نطورا به داوذنوخ لريشي كلاي ئمانا.
- 3 ومثله شمول وأوذلاي طالیه تعزيه كليه إسرائيل وكم قوريله برمنا مذيتيه. وشاول طردواله فالچيه، ويذائه من أرا. 4 وجمعلاي پلشتايه وثيلاي وشريلاي بشونم ومجمعله شاول كليه إسرائيل وشريلاي بگلئوع. 5 وكذ خزيله شاول جيش دپلشتايه زديله ورئله لبیه كبرا. 6 وطلبيله شاول من مريا، ولا كم جاوبله مريا لا بخلمه ولا بأوريم ولا بنويه. 7 وميره شاول تا أوده ديه: ”جولو طالي بختا دكپنخا فال، وبه دزالي لگيباه وبطلين مناه.“ ميراي طالیه أوديه: ”ايؤوله إيث خدا بختا دكپنخا فال

بَعَيْن دُور.

8 ومُشْخَلِيلَه شَاوِل كِيَانِيَه وَلَوْشِلَه جُلَّه خِنَّه، وَزَلَّه آوَو وَتَرِي گُورَه اِمِّيَه، وَثِيلاي كِيِيَه دَبَخْتَا بِلِيلَه. وَمِيرَه طَالَاه: ”پَثُوخَلِي فَال، وَمُوسِق طَالِي مَانِي دَامَرِن طَالَخ. 9 مِيرَا طَالِيَه اِي بَخْتَا: ”اِيُوُولَه كَذِت مَندي دَاوُذِلَه شَاوِل، دَطِرِذِلَه فَالچِيَّه وَيَذَائِه مِّن اَرَا. تَا مَهَا كِيِيَت دِمَصِيدَتَا كِيَانِي لَمَمُوْثِي؟ 10 وَاِيَمِيلَه طَالَاه شَاوِل بَمَرِيَا وَمِيرَه: ”بِيخَايِيلَه مَرِيَا، دَلَا كِبَارَه طَالَخ گَنَاهَا بَاذِي شَوْلَا. 11 وَمِيرَا بَخْتَا: ”مَانِي مَسَقَنُوخ؟“ مِيرَه ”لِشْمُوْل مُوسِق طَالِي. 12 وَكُد خَزِيْلَا بَخْتَا لِشْمُوْل، مُعَدَّدَلَا بَقَالَا عَلُوِيَا وَمِيرَا بَخْتَا تَا شَاوِل: ”تَا مَهَا كِم زَعَلْتِي، وَآيَت شَاوِل؟“ 13 وَمِيرَه طَالَاه مَلَكَا: ”لَا زَدِت، مَا خَزِيْلَخ؟“ وَمِيرَا بَخْتَا تَا شَاوِل: ”أَلَاهَه خَزِيْلِي دَكْسَقِي مِّن اَرَا. 14 وَمِيرَه طَالَاه: ”مِيلَه شِكْلِيَه؟“ وَمِيرَا: ”گُورَا سَاوَا دِيلَه بِيَسَاقَا، وَايِلَه مَكُسيَا بَجُبَّا. وَايِذِيلَه شَاوِل دِيلَه شَمُوْل، وَنِپْلَه لِيَاثِيَه لَأْرَا وَسَعِذِلَه.

15 وَمِيرَه شَمُوْل تَا شَاوِل: ”تَا مَهَا كِم مَعِيَقْتِي لَمُوسُوْقِي؟ وَمِيرَه شَاوِل: ”إِقْلِي كَبِيرَا، بِلِشْتَايَه اِيلاي مَقْتُوْلَه اِمِّي، وَمَرِيَا فِتْلَه مَنِّي، وَلَيْش كِم جَاوَبِلِي، لَا بَايِذَا دَنُوِيَه، وَلَا بَخْلَمَه كَطْلَبْنَه، وَكِم قَارَنُوخ تَا دَمَخُوْتَوَالِي مَا أُوْذِن. 16 وَمِيرَه شَمُوْل: ”تَا مَهَا كِم بَقَرْتِي، وَمَرِيَا فِتْلَه مَنُوخ، وَبِشْلَه دِشْمَان دِيُوخ؟ 17 وَاوُذِلَه مَرِيَا طَالِيَه دِخ دَمِيرَه بَايِذِي. وَجِقْلَه مَرِيَا مَلَكُوْتَا مِّن اِيْذُوخ وَكِم يَاوُلَا تَا قَرِيُووخ دَاوِيْذ. 18 مَبِه دَلَا شَمِيلُوخ بَقَالَا دَمَرِيَا، وَلَا أُوْذَلُوخ حِمْتَا دَجْگَر دِيَه بَعْمَالِيْق. دَهَا أُوْذِلَه مَرِيَا آذِي شَوْلَا بَكَاوُوخ، اِدِيُو يُوْمَا. 19 وَبِه دِمَسَاپَه مَرِيَا هَم اِسْرَائِيل اِمُوخ بَايِذَا دِپِلِشْتَايَه، وَصَبْرَا آيَت وَيَالُوخ بَه دَهَاوُوتَن اِمِّي. وَهَم جِيْش دِاِسْرَائِيل بَه دِمَسَاپِيلَه مَرِيَا بَايِذَا دِپِلِشْتَايَه.

20 وَمَقْلَقْلَه شَاوِل وَنِپْلَه لِيَاثِيَه لَأْرَا وَزَدِيلَه كَبِيرَا مِّن تَنَايَاثَا دِشْمُوْل. وَهَم خِيْلَا لَيْشُوا بَكَاوِيَه مَسَبَب دَكْلِيَه أُوْ يُوْمَا وَكُلَّه أُوْ لِيلَه لَا وَيُوَا خِيْلَا مِيْخُوْلَتَا. 21 وَثِيْلَا اِي بَخْتَا كِيِيَه دِشَاوِل وَخَزِيْلَا دَزَدِيلَه كَبِيرَا، وَمِيرَا طَالِيَه ”اِيُوُولَه شَمِيْلَا خَدَمَتُوخ لَقَالُوخ وَدَرِيْلِي

گیانی بایذی، وشمیلی تنایاوخ دمیروخ طالی. 22 ودها شموهم آیت بقالا
 دحدمتوخ، به ددرین قاموخ قصا لُخما وایخول، تا دهاوه بگاووخ خیلا، مسبب
 دزلیت بارخا. 23 لا عجبلیله، ومیره طالاہ ”لا کخلن.“ وطلبلاي منیه اوده دیه
 وهم ای بختا، وشمیلہ بقالاي وقملہ من ارا وتولہ بشویشا. 24 وبختا ائوالا خا شرخا
 مدبرا ه بیثا، ومقلقلا وکم نخرالہ وشقلا قمخا ولشلا وایپلا پطیرا. 25 ومقرولا قامہ
 دشاوول وقامہ داوده دیه وخلاي وقملاي ورخشلاي باو لیله.

29

پلشتایه پرفاضا داوید

- 1 وجمعلاي پلشتایه کلاي جیوش دیای باپاق. واسرائیل واوا شریه بعین دایزرعیل.
- 2 وریشانه دپلشتایه فیتیاو بامایه ولأپایه، وداوید وگوره دواوا ایمیه فیتیاو بخریثا امه
- 3 دآخیش. 3 ومیرای رباییه دپلشتایه: ”من ایلاي آني عیورایه. ومیره آخیش تا رباییه
 دپلشتایه ”مویلله آذی داوید اودا دشاوول ملکا داسرائیل دوپوا گیبی اَن یماثا وَاَن شَنه،
 ولا خزیلی بگاویه مندی من یوما دثیلله لگیبی ول ایدیو یوما؟“ 4 وجگیرای منیه رباییه
 دپلشتایه، ومیرای طالیه رباییه دپلشتایه: ”مپالطله گورا وزاله لدکشیه دکم دارته تاما،
 ولا ناخث اَمَن لشره. ولا هاوه طالن دشمان بشره. بمها به دمرضه آذی دستاذیه؟ اِلّا
 ان بریشا دان گوره؟ 5 مویلله آذی او داوید دمپثلوا و طالیه بناثا داسرائیل برقاذا

24.28^o مُقَشَطَا

5.29^o زَمْرِیوَا

وَأَمْرِيَا: قَطْلَهُ شَاوِلْ بِأَلِيهِ وَدَاوِيذَ بِرَبُّوَاثَا ز؟“

6 وَقَرِيْلَهُ آخِيْشَ لِدَاوِيذَ وَمِيْرِهِ طَالِيْهِ: ”بِيْنَخِيْلِيْهِ مَرِيَا دِيوِتَ عَدَلْ، وَطَاوَوِتَ بَايْنِي بَاوَارُوخَ وَبِيْلَاطُوخَ إِمِّيْ بَجِيْشَ، وَلَا خَزِيْلِيْ بَغَاوُوخَ مَضْرَّهَ، مِّنْ يُومَا دَثِيْلُوخَ لَكِيْبِيْنَ وَلِ إِيْدِيوِ يُومَا، إِلَّا بَايْنَا دَاغَوَاتَ لِيوِتَ طَاوَا. 7 وَدَهَا دُوُورَ وَسِيْ بِشَلَامَا، وَلَا أُودِتَ مَضْرَّهَ بَايْنَا دَاغَوَاتَ دِيْلِشْتَايَه. 8 مِيْرِهِ دَاوِيذَ تَا آخِيْشَ: ”مَا أُودِلِيْ وَمَا خَزِيْلُوخَ مَأُوْدُوخَ مِيُومَا دِهَوِيْلِيْ قَامُوخَ وَلِ إِيْدِيوِ يُومَا، إِلَّا بِهَ دَزَالِيْ وَمَقَتْلِيْنِ دِشْمَانِ دِسْتَاذِيْ مَلَكَا.“ 9 وَمَجُوْبِلَهَ آخِيْشَ وَمِيْرِهِ تَا دَاوِيذَ: ”كَذِنَ دِيوِتَ طَاوَا بَايْنِيْ مِخَ مَلَاخَا دَأَلَاهَا. إِلَّا رَبَّايِّيْهِ دِيْلِشْتَايَه مِيْرَايِ لَا آتِهَ إِمَّنْ آذِيْ تَا شَرَّه. 10 وَدَهَا هَيَّوْ بِمُخْشَكَا، إِمَّهَ دَأُوْدَهَ دِسْتَاذُوخَ دَثِيْلَايِ إِمُوخَ، وَدَبَهْرَا إِلُوْحُنْ وَسُو. 11 وَقِمْلَهَ دَاوِيذَ وَگُورَهَ دِيَّهَ مَقَدَمَتَا لِيْزَالَا لَأَرَا دِيْلِشْتَايَه، وَبِلِشْتَايَه سِقْلَايِ لِيْزَرَعِيْلَ.

30

إِنْشَهَ دِدَاوِيذَ بِشَلَايِ مِيْسِرَهَ

بَكْنَدَ هَلَّا مِمِيْجَهَ لَوِيوِ هَإِقِيْلِلْمَعِ، مَاتَا طِدَامُوْبِ غَلَقِصْلَهَ يِدَ هِرُوْگُو ذِيوَادَ مِلِيْثِدْ كُو 1
لَوِيْثَادَ نِ مِلْ كُو بِشْنَا يِلَاوَرِ سِيْمُو 2. اِرُونْبَ إِيْنَقَمَ مْ كُو غَلَقِصْدَ يِلَايْخَمُو، غَلَقِصْدَ هَلَّاو
3. يِلَاخْرَابَ يِلَاوَرُو، يِلَايْلَقَشْدَ مْ كُو، يِلَايْمَ عَاخِلَالِ يِلَاطَقْلَالُو، هَبَارُو هِرُوْزَ، هَاوَلَاگْ
اَوَاوِ يِلَاثَلْبُو يِلَاوُنُوْبُو يِلَاشْنَاو اِرُونْبَ اِتَلَقْمَ اِيْدَ مِلِيْزُخُو لَتِيْنِمْلَهَ يِدَ هِرُوْگُو ذِيوَادَ مِرِيوَاو
5. اِيْلَاخِپَاتَ اِيْلَاخِ يِلَاوَلَاگْ لَوِشْپَدَ لُو، يِلَايْخِپُو يِلَاقَاتْمَعُو ذِيوَادَ مِلْمَرْمُو 4. مِرِ سِيْمَ
اِيْلَامِرْكَ لَوَاوَانْدَ لَتَخْبَلِ يَغِيوَاوْ، مِلْ يِعْرِزِيَا نِ مَدَ مَاعِنِيْحَا مِرِ سِيْمَ يِلَاشْپَذِيوَادَ بِشْنَا يِلَايْ تَو
6 وَإِقْلَهَ دَاوِيذَ كَبِيْرَا مَسَبَبَ دَعْمَا بَايْلَهَ دِرَا جَمِلَهَ مَسَبَبَ دِمَثَلَا گِيَانَا دَكْلَهَ عَمَّا إِلَهَ

ن 5.29 إِسْرَا أَلِيْهَ

دِبْئُوناي وبنائاي، وإيريله داويد بمرِيا أَلَاهِيه.

7 وميرِه داويد تا آويثار كَهْنا بِر دَأَحِيْمَلِك “مَقْرُو طالي إِيُودا.” ومَقْرُوْلَه آويثار إِيُودا تا داويد. 8 وطلبلِه داويد مَن مَرِيا وميرِه: “مَهْجَهْجَن بَثْرَآني مَشْلَخَانِه ومَاطِنَآي؟ ميرِه طالِيه “مَهْجَهْجَ بَثْرَآي، مَسَبَب قَلولا بِه دَمَاطَتَآي وبِه دِمَخْلَصَت لِمِيسِرِه. 9 وزَلَه داويد آوو وإِشتا إِمَّه گورِه دواوا إِمِّيَه وثيلَآي ول رُؤولا دِبْئُور وَأَن دَلَاي زِلَآي پِشَلَاي تاما. 10 وزَلَه داويد آوو وأربا إِمَّه گورِه دِيَّه، وتَرِي إِمَّه گورِه پِشوالَاي تاما مَبِه دَجْهِيوالَاي ولا هَوَلِيْبَاي دَعْبَرِي رُؤولا دِبْئُور.

11 وخزِيلَآي گُورا مَصْرَايا بَدَشْتا وِكَم مَآثَالِه گِيْبِه دداويد، وِكَم يَآوِيلَه لُخْمَا وَخَلَّه وِكَم مَشْتَالِه مَآيا. 12 وِكَم يَآوِيلَه قَطْعَا دَتِيْنِه وتَرِي قُطِيْبِه دَأَبِيْشِه، وَخَلَّه ودَايِرَا گِيَانِيَه إِلِّيَه، مَسَبَب دِطَلَاثَا يُمَآثَا وَطَلَاثَا لِيلَوَآثَا لَا وَيُوا خِيَلَا لُخْمَا وَلَا شَتِيَا مَآيا. 13 وميرِه طالِيه داويد “لَمَن كَتَبْتَ؟” “وَمِيْكَآ ثِيلُوخ؟” ميرِه أَنَا جَوْنَقَا مَصْرَايُون، وَأَنَا أُوْدَا وَن دُگُورَا عَمَالِيْقَايَا وِكَم سَايِلِي سَتَاذِي مَسَبَب دِيُون مَرِيءَا ح أَذِي يُومَا دِطَلَاثَا. 14 وَأَخْنِي نَهْبَلَن نَكَب دِبَلَاد دَكْرِيْتَايَه وَالَّه دِلْتِيْخ دَبِي إِيْهُودَا وَلِتِيْخ دَكَاالَو وَمُقْدَلَن صِقْلَغ بنورا. 15 ميرِه طالِيه داويد بَمَنْخَتِيَّي إِلَّه دَأَن مَشْلَخَانِه ط؟ ميرِه طالِيه إِيْمِي طَالِي بَأَلَاها دَلَا قَطْلَتِي وَلَا مَسْلَمَتِي بَايْذَا دِسْتَاذِي، وَأَنَا بَمَنْخَتُوخ لَدُكْثَا دَأَن مَشْلَخَانِه.

داويد بِسْحَاقَا عَمَالِيْقَايَه

16 وِكَم مَنْخَتْلِه وَالَّا خَزِيلَه دِيلَاي پَرِيْسِه لَپَاثَا دَكْلَاه أَرَا، بِيْخَالَا وَبِشْتَايَا وَبِرْقَاذا مَسَبَب دِنَهْبَلَاي كْلَاه إِي نَهْبَتَا رَبْثَا مَن أَرَا دِپِلَشْتَايَه وَمَن أَرَا دَايْهُودَا. 17 وِكَم مَآخِيَلَاي داويد مَكْد خَشِكْلِه يُومَا وَل گِنِيْثَا دِيُومَا دَبْثَرِيَه وَلَا خَلِصْلِه مَنَآي إِلَّا أَرَبَا إِمَّه

13.30^ح لَاسَخ

15.30^ط عِصَابِه

جَوْنَقَه دِرْكَوْلاي لُكْمَلِه وِإِرْقَلَاي. 18 وَمُخْلِصِلِه دَاوِيْد لُكُلْ مَا دِشْقَلَاي عَمَالِيْقَايَه
وَمُخْلِصِلِه تَتِّي إِنْشِيَه. 19 وَلَا ضِعْلِه مَنَّا يَ چَو مَندي لَا زُورَا وَلَا رَابَا، وَلَا بَنُونَه وَلَا
بَنَّا وَلَا سَلْبَتَا، وَچَو مَندي مَن كُلْ مَا دِشْقَلَاي طَلَاي، إِلَّا كُلْ مَندي كِم مَدَائِرِه
دَاوِيْد. 20 وَشَقْلَه دَاوِيْد أُرْبَا وَتُورَه، وَكِم نَبْلِيْلَاي لِقَامَا قَامِه دَقْنِيَانَه خِنَه وَمِيرَاي:
”أَذِيْلَا سَلْبَتَا دَدَاوِيْد.“

21 وَثِيْلَه دَاوِيْد كِيْبِه دَتْرِي إِمَّه گُورَه دَجْهِيْوَالَاي بِيْزَالَا بَثْر دَاوِيْد سِپَاقَه وَكَمْدِرِيْوَالَاي
بَأْرَخَا دِبْسُور. وَبِلْطَلَاي لَمْلَقُويَه دَدَاوِيْد وَمَلْقُويَه دَعَمَّا دُويُوا إِمِّيَه، وَقُرُولَه دَاوِيْد لَعَمَّا
وَمُسْلِمِلَه إِلَاي. 22 وَمَجُوبَلَاي گُورَه بِيْشَه وَعَوَالَه، گُورَه دَزِلُوْلاي إِمَّه دَدَاوِيْد وَمِيرَاي:
مِه دَلَا ثِيْلَاي إِمَّنْ، وَلَا كِيَاؤُخَلَاي مَن سَلْبَتَا دِمُخْلِصَلَن چَو مَندي. شُد شَاقِلْ كُلْ
گُورَا مَنَّا يَ لَبْخَتِيَه وَلِيَالِيَه، وَزَالَاي. “ 23 وَمِيرَه دَاوِيْد لَا أُوذُوتُنْ هَادَخْ أَخَوَاتِيْ مَسَبَبْ
دِهْوَلَه مَرِيَا طَالَن وَكِم نَاطِيْرَن وَمُسْلِمِلَه بَايْدَاثَن مَشْلَخَانَه دَثِيْلَاي إِلَّن. 24 وَمَانِي
بَشَامِيْلُوْخُنْ لَاذِي مَندي؟ مَسَبَبْ دَحِصَّتَا دَمَانِي دَكْنَاخْ لَشَرَّه إِيْلَا خَوَاتِه دَحِصَّتَا دَاوَا
دَكَاتُو كِيْبِه دِسِپَاقَه، بِخَذَاذَه كَبْلِي. “ 25 وَهَوِيْلَا مَن أُو يُوْمَا وَبَثْرِيَه كِم دَارِيْلَا دَاوِيْد
لَاذِي قَانُونَا وَدِيْنَا وَأَذِي تَا إِسْرَائِيلْ وَلِ إِدِيُو يُوْمَا.
26 وَكُدْ ثِيْلَه دَاوِيْد لَصِقْلَغْ، مُشْدِيرَه مَن سَلْبَتَا تَا سَاوَه دَايْهَوْذَا دَاوَا خَوْرِيَه وَمِيرَه:
أَذِيْلَا طَالُوْخُنْ بُرْكَثَا مَن سَلْبَتَا دَدِشْمَان دَمَرِيَا. “ 27 وَمَشْدِيرَه تَا يِيْثْ إِيْلْ وَتَا رَامُوثْ
نَكْبْ وَتَا أُنْ دِيْلَاي يِيْتِير. 28 وَتَا أُنْ دِيْلَاي بَعْرُوعِير، وَتَا أُنْ دِيْلَاي ب[سَبْمُوثْ]، وَتَا
أُنْ دِيْلَاي بَاشْتُمُوع. 29 وَتَا أُنْ دِيْلَاي بَرَاكِيْل، وَتَا أُنْ دِيْلَاي بِمَذِيْنَاثَا دِيرَحْمِيْلَايَه وَتَا
أُنْ دِيْلَاي بِمَذِيْنَاثَا دَقْنِيَانَه. 30 وَتَا أُنْ دِيْلَاي بَحْرَمَا، وَتَا أُنْ دِيْلَاي بِيُورْ عَاشَان، وَتَا أُنْ
دِيْلَاي بَعْتَاك. 31 وَتَا أُنْ دِيْلَاي بِجَبْرُونْ وَتَا كَلَّاي دُكَانَه دِرْخَشِلَه تَامَا دَاوِيْد وَگُورَه
دِيَّه.

مُوثا دشاوِل

1 پِلشتايَه واوا مَقْتُولَه اِمَّه دِبي إِسْرَائِيل، وإِرْقَلاي گورَه دِإِسْرَائِيل مقامَه دِپِلشتايَه ونِپْلاي قَطِيلَه بگاوه دطورا دِگِلْبُوع. 2 وهَجْمَلاي پِلشتايَه بَكْلَه خِيلاي بَثْر شاوِل وبُنُونِيَه، وَقَطِلاي پِلشتايَه لِيُونانان وآويناداو وَلَمَلَكِشُوع بُنُونَه دشاوِل. 3 وإِيقِيرا شَرَّه لشاوِل وَكِم جَرَحِيلَه رَمايَه مَخايَه بَقِشْتانَا وِپِشْلَه جَرِيحَا كَبِيرا مِّن رَمايَه دِگِيرَه. 4 ومِيرَه شاوِل تا طَآنَا دِسَلاَح دِيَّه: ”شَمُوط سِيبُوح وَخَرْوُزْلَه بَگاوي، دَلا آتاي آني لا مَطْهَرَه وَخَرْزِيلِي، وَمَسْخَرِي بَگاوي، ولا عَجَبِيلَه طَآنَا دِسَلاَحِيَه، مِبِه دِزْدِيلَه كَبِيرا، وَشَقْلَه شاوِل لِسِيبَا وَنِپْلَه اِلِيَه. 5 وَكُد خَزِيلَه طَآنَا دِسَلاَحِيَه دَمِثْلَه شاوِل، هَم آوَو نِپْلَه لِسِيبِيَه وَمِثْلَه اِمِّيَه. 6 وَمِثْلَه شاوِل، وَطَلانَا بُنُونِيَه، وَطَآنَا دِسَلاَحِيَه وَهَم كُلاي گورَه دِيَّه باو يُوما بَخِذاذَه. 7 وَكُد خَزِيلاي گورَه دِإِسْرَائِيل دواوا باو بارا دِرْؤُولَا، وَأَن دواوا باو بارا دَارْدُن، دِإِرْقَلاي گورَه دِإِسْرَائِيل، وَدَمِثْلَه شاوِل وَبُنُونِيَه، شَوَقْلاي مَذِينانَا وإِرْقَلاي وَثِيلاي پِلشتايَه وَتولاي بَگاواي.

8 وَدِيرْت يُوما ثِيلاي پِلشتايَه لِمَشْلُوحَه دَقَطِيلَه وَخَزِيلاي شاوِل وَطَلانَا بُنُونِيَه نِپْلَه بطورا دِگِلْبُوع. 9 وَقَطِيلاي رِيشِيَه وَشَقْلاي سَلاَحِيَه وَمَشْدِيراي لِمَبْشُورَه بَارَا دِپِلشتايَه وَبَكْلَ بارا، وَبِيْثَا دَصْنَمَه دِيَّاي وَبَعْمَا. 10 وَدِرِيلاي سَلاَح دِيَّه بِيْثَا دَعَشْتارُوت، وَكُشْمِيَه كِم مَثْبِيلَه بَشُورا دِپِث شَان. 11 وَكُد شَمِيلاي عَمَارَه دِياوِيش گِلْعَاد لِمِنْدِي دِاوْذَلاي پِلشتايَه بَشَاوِل. 12 وَقِمْلَه كُلْ گُورا مَر خِيلَا وَزَلْاي كُلْهَ لِيلَه وَشَقْلاي پَغْرا دشاوِل وَپَغْرَه دِبُنُونِيَه مِّن شُورا دِپِث شَان وَكِم ماثالاي لِياوِيش وَكِم مَقْدِيلاي تاما. 13 وَشَقْلاي گَرْماي وَكِم قُورِيلاي خُوْثَه دِإِيلانَا دَشِيْذَه دِيلَا دِياوِيش، وَصِمْلاي شُوءا يُمَناثا.